MIT DEN LOKAL-SEITEN IN SINGEN-NORD UND SINGEN-SÜD

SIN

# SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit SINGEN kommunal auch unter www.wochenblatt.net/siko

Die nächste Stromtankstelle in Singen S. 2

Verzögerung bei der Hegau-straße S. 3

Aschermittwoch über die neuen Werte S. 8

Lenk-Büsten nun im Museum Art & Cars S. 28

in Singen-Nord mit Volkertshausen aktuell S. 6

10. DEZEMBER 2014 | WOCHE 50 | SI/AUFLAGE 32.960 | GESAMTAUFLAGE 86.506 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:



## Harte Arbeit

Georg Majstrak als Projekteiter für die ECE-Planungen im Singener Bauamt hat in den letzten Monaten hart gearbeitet in der Vorbereitung für den Bebauungsplan, dessen Ziel ein Shopping-Center sein soll, das die Innenstadt aufwertet und den Handel nicht kaputt machen soll. Er wird weiter hart ran müssen, wie die vielen anderen an diesem Prozess Beteiligten auch. An die 80 Termine stehen im Zeitplan für das kommende Jahr, in denen es ums Thema ECE gehen wird. Das macht deutlich, welch ein kompliziertes Verfahren diese Planung ist, deren Erfolg noch nicht garantiert ist. Oliver Fiedler fiedler@wochenblatt.net

# Singen startet Planungsprozess für Shopping-Center

## Bauplanung soll von Singen mitgestaltet werden / Mindestens ein Jahr Verhandlungen

**Singen (of).** Seit dem Grundsatzbeschluss zum Planungsstart für ein ECE-Shopping-Center vor der Sommerpause wurde hinter den Kulissen schon heftigst gearbeitet. Am gestrigen Dienstag konnten deshalb der Ausschuss für Stadtplanung und Bauen (ASB) und der Verwaltungs- und Finanzausschuss (VFA) des Gemeinderats schon einstimmig einem Rahmenvertrag mit dem Investor ECE zustimmen, der letztlich vom Gemeinderat aber am kommenden Dienstag in der Haushaltssitzung noch bestätigt werden muss. Dieser Rahmenvertrag ist eine verbindliche Vorstufe für einen sogenannten »Vorhabenbezogenen Bebauungsplan«, der in Form eines städtebaulichen Durchführungsvertrags die spätere Gestalt, wie auch die Angebote für ein Shopping-Center regelt und im günstigsten Fall nach einer Vielzahl von Verhandlungsterminen in etwa einem Jahr unterschriftsreif sein könnte.

Die Stadt Singen werde die Kosten dieser Planungen selbst bezahlen, machte OB Bernd Häusler in der Sitzung, wie auch in einer vorgezogenen Medienkonferenz, deutlich. »Bei ECE geht es um eine Gesamt-Investition von rund 120 Millionen Euro, die natürlich Auswirkungen auf die Einkaufsstadt Singen haben wird, deshalb ist es uns wichtig, dass wir hier mitgestalten können«, unterstreicht Häusler. »Wir sind nicht dazu da, hier für ECE ein Wohlfühlpaket zu schnüren«, so Häusler weiter, denn Singen werde seine Vorstellungen in diesem Prozess engagiert einbringen und wolle hier nicht vom Investor abhängig sein. Das fand auch die Befürwortung der Ausschüsse. Die Stadt Singen hat sich zur Beratung den Fachanwalt Till Banasch von der Kanzlei »Schotten, Fridrich, Banasch« aus Freiburg ins Boot geholt. »Ich bin seit bald 20 Jahren im Bereich Handel und Baurecht tätig und kenne diese Prozesse auch von der Seite der Gegner solcher Vorhaben«, so Till Banasch, der die sehr professionelle Vorbereitung des Projekts ausdrücklich lobte. »Unser Ziel wird natürlich sein, dass hier kein UFO in der Stadt landet, das alle Kaufkraft in sich hereinzieht, sondern dass hier ein neuer Teil Innenstadt entstehen kann«, betont er. Zusätzlich habe man das Unternehmen »iandus« als Spezialist für Handelsthemen beauftragt. In Singen und der Region soll der nun gestartete Prozess sehr transparent gestaltet werden. So wird es zunächst einen Koordinierungsausschuss geben, der aus Vertretern von ECE, der Stadtverwaltung, der Baubehörde und Stadtplanung, der Anwälte, von »singen aktiv« wie Vertretern der Gemeinderatsfraktionen zusammengesetzt ist. Zusätzlich dazu soll ein »Gewerbeforum« als weitere Ebene eingerichtet werden, in dem Vertreter von City Ring, IG Singen Süd, IHK, Handelsverband, Gaststätten- und Hotelverband (DeHoGa), Stadt und natürlich von ECE die weitere Planung begleiten und diskutieren werden. Zusätzlich soll dann auch noch ein Gestaltungsbeirat gebildet werden, in dem den ECE-Planern drei Singener Architekten entgegengesetzt werden. »Da hat ECE erst mal geschluckt, aber sie sind darauf eingegangen«, sagte OB Häusler. Wie Claudia Kessler-Franzen von »singen aktiv« ankündigte, soll es, natürlich abhängig vom Fortschritt der weiteren Planungen, im kommenden Jahr wahrscheinlich auch drei öffentliche Veranstaltungen geben. Die Termine werden noch bekannt gegeben.



*Die Stadt Singen steigt jetzt mit ECE in die weitere Planung auf ein Shopping-Center auf dem Areal des Holzer Baus ein. Basis dafür ist ein am Dienstag beschlossener Rahmenvertrag. swb-Bild: of*

**Über die städtische Homepage www.singen.de wird die Stadtverwaltung aktuell zum Thema informieren.**

## Schultüre eingeschlagen

**Singen (swb).** Einen Sachschaden von mehreren hundert Euro verursachten bislang noch unbekannte Täter, die im Zeitraum von Samstagmorgen bis Montagmorgen mit großer Wucht eine Flasche gegen eine Glaseingangstür am Haupteingang der Hardtschule in der Freiburger Straße warfen.

Die Scheibe zersplitterte dadurch komplett, berichtete die Polizei am Dienstag, die die Ermittlungen in der Sache aufgenommen hat. Es werden Zeugen gesucht.

# Bürgerstiftung durch Spenden aktiviert

## Erste Bilanz nach drei Jahren gezogen / Kapital knapp unter 300.000 Euro

**Singen (of).** Drei Jahre nach ihrer Gründung hat die Singener Bürgerstiftung am Montagabend ihr erstes Stifterforum durchgeführt, um über ihre Entwicklung zu informieren. In diesen drei Jahren hat sich doch schon einiges getan, befand OB Bernd Häusler dabei. Stiftungspräsident Dietrich H. Boesken hob heraus, dass gerade die Förderung der Jugend immer ein hohes Ziel schon bei der Gründung gewesen sei.

Mit 180.000 Euro wurde gestartet, inzwischen ist man bei 290.000 Euro Stifterkapital angelangt. Dazu kamen nochmals sogenannte zeitnahe Spenden, die bereits in Projekte im Wert von 73.000 Euro investiert wurden. Trotz minimaler Zinserträge kann die Stiftung derzeit ein Kapital von 306.000 Euro vorweisen.

»Wir haben von Anfang an auf Zweigleisigkeit gesetzt«, so Heinz Troppmann vom Stiftungsvorstand. Gerade die Spenden hatten der Stiftung in ihren ersten drei Jahren Handlungsspielraum gegeben, unterstrichen die Zahlen.

Im Detail stellte Ingrid Hempel, als weiterer Vorstand, die fast ausschließlich durch Spenden geförderten Projekte vor. 15.000 Euro gingen an die Unterstützung von Schulfrühstück in der Hebel- und der Schillerschule wie dem Herz-Jesu-Kindergarten. Die bisher größte Förderung, gestützt durch die Familie Netzhammer, war bislang die Scheffelstatue für 25.000 Euro. Für ein Projekt des Kunstmuseums wurden 7.500 Euro ausgeschüttet, ein Schulprojekt der Waldeckschule konnte mit 10.000 Euro eines anonymen Spenders gestartet werden, das Schulorchester »Variabolo« der Waldeck Schule bekam 5.000 Euro, 3.000 Euro wurden für den Hospizverein gespendet und 3.800 Euro für Jugendarbeit eingesetzt. Einen Dank richtete Hempel an die Großspender Boesken-Stiftung, die Familien Netzhammer, Burkart, Klemann und Meder.

Der Verein »Kinderchancen« unter der Leitung von Wolfgang Heintschel und Udo Engelhardt stellte die in Kooperation mit der Bürgerstiftung angepackten Projekte vor. Hier gibt es eine ganze Reihe weiterer dringender Maßnahmen in

- Anzeige -




### Neues aus den Singener Geschäften

Die für dieses Jahr letzte Ausgabe von Singen vor Freude NEU zeigt wieder druckfrisch aktuelle Trends, tolle Angebote und spezielle NEU-heiten aus der Singener Geschäftswelt. Da wird das Warenhaus zum »Haus der Geschenke«, ein Seniorenheim zum Weihnachtsmarkt, ein Bettenhaus lädt zum Träumen ein und ein Autohaus tut wieder Gutes. Im nächsten Jahr geht Singen vor Freude NEU dann schon in sein drittes Jahr und wird auch ab Januar wieder monatlich mit dem Neuesten aus Singens Geschäften aufwarten.

ALDI SÜD

### Abfallkalender für Singen

In der heutigen Ausgabe des WOCHENBLATTs für Singen und die Singener Ortsteile liegt der aktuelle Abfallkalender der Stadtwerke Singen für das Jahr 2015 bei. Er beinhaltet alle wichtigen Themen und Termine rund ums Thema Abfall und Wertstoffe und wurde durch die Agentur »konzept+« des WOCHENBLATTs gesetzt und gestaltet. Wer den Kalender als Einwohner von Singen nicht mit dem WOCHENBLATT im Briefkasten hat, meldet sich bitte in der WOCHENBLATT-Zentrale in Singen unter der Nummer 07731/8800-0.

- Anzeige -



Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de



CITROËN PEUGEOT Autohaus Reule
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 2
Tel. 0 77 32 / 99 75 0 • www.reule.com

# Tanken beim Parken

## Stromzapfsäule vor Kunst-Museum

**Singen (swb).** Elektrofahrzeuge parken in Singen kostenlos. Nun können sie auch unentgeltlich den Akku aufladen: Jetzt nahm die Thüga Energie am Kunst-Museum ihre dritte Stromladesäule in Betrieb. »In Deutschland sind mehr als die Hälfte der $CO_2$-Emissionen im Verkehr auf Fahrten mit dem Pkw, Motorrad oder Roller zurückzuführen«, sagt Dr. Markus Spitz, Geschäftsführer der Thüga Energie.

Der Standort in der Ekkehardstraße wurde bewusst gewählt: »Er liegt zentral im Stadtgebiet, befindet sich an einer Hauptdurchgangsstraße und ist gut für Pkw und Roller zu erreichen«, erklärte Markus Schwarz, Geschäftsführer der Stadtwerke Singen, die sich gemeinsam mit der Stadt und der Thüga für diese Lage entschieden haben. »Elektromobilität steht ebenfalls für nachhaltige Energieversorgung«, so Schwarz. Die SWS haben einige E-Mobile im Einsatz. Singens OB Bernd Häusler begrüßt das Engagement der Thüga: »Wir haben bereits dafür gesorgt, dass Elektrofahrzeuge hier gratis auf öffentlichen Parkplätzen parken können.«



*OB Bernd Häusler, Thüga-Geschäftsführer Dr. Markus Spitz, Reinhard Jortzik und Markus Schwarz (Stadtwerke), Stadtplanerin Patricia Gräble-Menrad, Karl Mohr von Thüga Energie sowie Marco Umbreit (Thüga Energienetze). swb-Bild: Thüga*

## Spanische Gitarren

**Singen (swb).** Heiße Sonne, stolze Tänzerinnen, Don Quichote, Goya, Gaudi und feuriger Flamenco finden ihren Ausdruck in der Musik Spaniens und Lateinamerikas. Schülerinnen und Schüler des Fachbereichs Gitarre der Jugendmusikschule Singen laden herzlich zu einem spanischen Konzertabend am Mittwoch, 17. Dezember, 18.30 Uhr, in den Walburgis-Saal auf der Musikinsel ein. Es werden dabei nicht nur Stücke spanischer Komponisten wie Francisco Tarrega, Fernando Sor oder Enrique Granados zu hören sein, sondern ebenso Werke verschiedener Komponisten anderer Länder, die maßgeblich von der spanischen Folklore und vom Flamenco inspiriert worden sind, bis hin zur heutigen Rock-, Jazz- und Popmusik. Der Eintritt ist frei.



*Spanische Gitarrenmusik bietet der Nachwuchs der JMS Singen. swb-Bild: jms*

## Himmlischer Markttag

**Hilzingen-Riedheim (swb).** Für kommenden Sonntag kündigen die Veranstalter vom Förderverein des SV Riedheim »Himmlische Zeiten« an. Denn so ist der inzwischen schon traditionelle Markt betitelt, der am 14. Dezember von 10 bis gegen 19 Uhr in der Riedheimer Burg angeboten wird. Die örtlichen Vereine sorgen für das leibliche Wohl, viele Stände von Privatpersonen bieten originelles, selbst Gebasteltes. Lieder werden gesungen und gespielt, die Burg erscheint im Lichterglanz. Jetzt hoffen die Veranstalter auf viele Besucher, die sich vom himmlischen Flair verzaubern lassen.

## Neue Linie lädt ein

**Singen (swb).** Die Neue Linie Fraktion lädt interessierte Bürger auf Montag, 15. Dezember, um 19.30 Uhr in die Goldene Kugel zur Vorberatung der Gemeinderatssitzung ein. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem der Haushaltplanentwurf für 2015, der Rahmenvertrag für die Ansiedlung eines Einkaufszentrums sowie ein Grundsatzbeschluss für ein stationäres Hospiz.

DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region
Frisch geräuchert: Schinkle, Schäufele, Zungen

| | | |
|---|---|---|
| allseits beliebt Hähnchenschnitzel zart und mager 100 g € 1,19 | zart und mager Schweinerücken-steaks gerne auch paniert 100 g € 1,09 | AKTION AKTION AKTION Hackfleisch gemischt 100 g € 0,69 |
| aus unserem milden Tannenrauch Knoblauchsalami im Ring, zur Brotzeit 100 g € 1,49 | die Klassiker Aufschnitt herzhaft frisch 100 g € 1,49 | naürlich hausgemacht Wienerle zart und knackig 100 g nur € 1,15 |
| natürlich hausgemacht Geflügelsalat 100 g € 1,39 | vorsicht - scharf Farmer Bacon, Paprikaspeck 100 g € 1,49 | nach altem Familienrezept Fleischwurst im Ring 100 g € 1,09 |

Frisch gekochter Hirschgulasch, Gulaschsuppe, saure Linsen, saure Kutteln, Wildfond und Bratensoße, frischer Hirsch aus Radolfzell - Liggeringen

• Keyboard • Klavier • E-Gitarre • E-Bass • Vocalcoaching • Konzertgitarre • Schlagzeug u.v.m.
Instrumental- und Gesangsunterricht
Neue Kurse lernen, wie's geht!
Hadwigstr. 13 | 78224 Singen
fon: 07731 / 6 63 17
www.musikschule-musikforum2.de
MUSIKSCHULE musik FORUM 2 HEIDRICH & HASSLER

Markenparfums
Täglich geöffnet vom 10.12.2014 bis 23.12.2014 (außer sonntags)
>> Duftschnäppchen <<
Gottlieb - Daimler - Straße 7
Tel. 0 77 31 – 91 77 86
78239 Rielasingen-Worblingen

GÄRTNEREI | FLORISTIK | AMBIENTE | FLEUROP
1A Garten WEGGLER
Gutschein 5,-€
Rabatt je Weihnachtsbaum
Gutschein mitbringen, gültig am 12.12. & 13.12.14
Neu Fair Trees® fair gehandelte und nachhaltig produzierte Weihnachtsbäume für deutsche Wohnzimmer.
78224 SINGEN | Schaffhauserstr. 175 | www.1a-garten-weggler.de | ☎ 62758

In der Nähe liegt die Kraft. thüga Energie
SAUGUT & SAUGÜNSTIG: UNSER ERDGAS.
JETZT PREISGARANTIE SICHERN!
Thüga Energie GmbH
Industriestr. 9
78224 Singen
Tel.: 07731 5900-0
www.thuega-energie.de

Jetzt NEU im Einkaufszentrum Stegleacker in Gottmadingen – Johann-Georg-Fahr-Str. 9
Wir freuen uns auf Dich!
JOKER Spielhalle
Täglich geöffnet von 08:00 bis 24:00 Uhr.

MBT | Wolky | Ströber | Mephisto
Clarks | Goldkrone | Waldläufer | Gabor | Hartjes | Meisi | Semler | Sioux
Das Weihnachtsgeschenk zum 85-jährigen Jubiläum auf alle Schuhe
15% bis zu 50 %
Qualität & Komfort
Wöhrle Schuhmode die mir passt Singen Freiheitstraße
Remote | Ara | FinnConfort | ecco

Grüner Baum
SINGEN - NORD
»DER« Treffpunkt im Dezember.
Am 24. Dezember:
»Junggesellen-Party«
by Moni & Carmen

KAROSSERIE & LACK Thomas Tetzner Steißlingen - 07738 5090
Wenn's einfach gut werden muss.

WOCHENBLATT
mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

IMPRESSUM:
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 46 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA ADA

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

| | | | |
|---|---|---|---|
| Rohpolnische / Bergkraxler deftige Halbdauerware / Bergkraxler geschnitten – Rohpolnische, Stückware 100 g | 1,10 | Schweinehals saftiges Bratenstück, auch geräuchert als Kasseler Hals 100 g | 0,85 |
| Bauernbratwürste zur Brotzeit, gebrüht-mild oder roh-deftig 100 g | 1,00 | Rinderquerrippe / -brustkern kaltes Wetter – heiße Suppe 100 g | 0,78 |
| Plocksalami hausgemacht, mit grünem Pfeffer 100 g | 1,10 | Hähnchenkeulen saftig – ohne Rückenstück 100 g | 0,50 |
| Hinterschinken magerer, saftiger Kochschinken aus der Keule 100 g | 1,49 | Maultaschen hausgemacht nach schwäbischer Art 100 g | 0,90 |

Handwerkstradition seit 1907

www.aktivoptik.de
AKTIVOPTIK JETZT AUCH AUF FACEBOOK! GEWINNEN SIE EINE REISE!
aktivoptik
25%
50%
75%
ALLES MUSS RAUS!
Großer Inventur-Abverkauf!
Auf Fassungen und Sonnenbrillen bis zu 75 % sparen!*
* Ausgewählte Modelle. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten oder Gutscheinen. Nur gültig solange der Vorrat reicht.
aktivoptik Marc Hoffmann GmbH Im Real Georg-Fischer-Str. 15 78224 Singen

PLANA Küchenland
KÜCHE statt KOMPROMISSE
Georg-Fischer-Straße 32, 78224 Singen, www.plana.de

# Pflasterteppich ohne Sitzkiesel

## Die Umgestaltung der Hegaustraße kommt erst 2016

**Singen (stm).** Die Umgestaltung der Hegaustraße nimmt konkrete Formen an. 2016 soll im Teilstück von August-Ruf-Straße bis Erzbergerstraße der schon im Mai vorgestellte Pflasterteppich im Stile der Frankfurter Zeil für 780.000 Euro kommen. Im Folgejahr soll dann das zweite Teilstück bis zur Scheffelstraße angegangen werden. Bei zwei Gegenstimmen und einer Enthaltung hat der Ausschuss für Stadtplanung dies dem Gemeinderat so anempfohlen.

Dr. Klaus Forster (Freie Wähler) meinte, »angesichts der derzeitigen Finanzlage der Stadt sei die Maßnahme nicht vertretbar«, und auch Vertreter von Bündnis 90/Die Grünen, der SPD und der Neuen Linie führten die hohen Kosten als Kritikpunkt an. Etwa Manfred Basler (SPD) zeigte sich erschrocken über den Preis und hatte auf eine dezentere Lösung gehofft. Doch die Wertigkeit der Umgestaltung sei so gewünscht und nicht billiger zu bekommen, betonte OB Bernd Häusler.

Der OB verwies zudem darauf hin, dass statt der stark in die Kritik geratenen Sitzkiesel künftig neutral von Sitzelementen gesprochen werde und eine Entscheidung erst später über die Gestaltung getroffen werde. Noch Redebedarf besteht auch bei der Farbgestaltung der 18 cm starken schmutzabweisenden Betonplatten in den Formaten 60 x 90 und 60 x 60. Den beim Vororttermin präsentierten gelblichen Farbton bezeichnete Angelika Berner-Assfalg (CDU) als nicht passend, so dass noch über eine graue Alternative diskutiert werden soll. Wie schon bei der Präsentation angedacht, sollen die fünf Pflanzquartiere künftig wesentlich größer als bisher sein und durch eine Betoneinfassung mit Holzauflage als Sitzgelegenheit dienen.

Eine besondere logistische Herausforderung stellt der Plan dar, den Teilabschnitt der Hegaustraße in 12 Bauabschnitten nacheinander durchzuführen. Geplant ist, mit der Nordseite zu beginnen, doch dies könne sich durch den Umbau der Sparkasse auch noch variieren, erklärte Müller in der Sitzung.



*Bauamtsleiter Peter Müller erläuterte beim Vorortttermin den Mitgliedern des Stadtrates die Umgestaltung der Hegaustraße.*



*Landtagsabgeordneter Hans-Peter Storz und Oberbürgermeister Bernd Häusler gratulierten Christel und Heinrich Kuderer zur Auszeichnung mit der Ehrennadel des Landes. swb-Bild: li*

# Engagierte Vorbilder

## Landesehrennadel für die Kuderers

**Singen (li).** Für die Singener Naturfreunde war es ein besonderer Tag: Christel und Heinrich Kuderer wurden mit der Ehrennadel des Landes ausgezeichnet. Diese überreichte Oberbürgermeister Bernd Häusler im Beisein von Landtagsabgeordnetem Hans-Peter Storz im feierlichen Rahmen im Vereinsheim, das für beide Geehrten eine zentrale Bedeutung hat. Christel Kuderer ist heute Hauptkassiererin des Vereins und hat vor fast 50 Jahren ihre Dienste im damaligen Hegau-Haus begonnen. Das Ehepaar betreut seit 2005 das neue Vereinsheim in der Singener Hadwigstraße. Die Begeisterung für Natur und Naturfreunde habe sich über ein halbes Jahrhundert gehalten, jubelte die Vorsitzende Angelika Stempel-Gall. Einen Stern und ein Herz überreichte sie symbolisch.

Bürgermeister Bernd Häusler nahm Bezug auf das Jahr 1966, als beide durch einen Skikurs zu den Naturfreunden kamen: »Da kam ich auf die Welt.« Ihre Leistungen brachte er auf den Punkt: Er ist heute noch Hausherr im Heim, und sie macht die Steuererklärungen immer noch ohne Steuerberater! Gelobt wurden ihre Kontaktpflege zu den Schweizer Freunden, die vor 1912 maßgeblich für die Singener Vereinsgründung tätig waren. Häusler unterstrich, dass das Ehepaar Kuderer Vorbild für das ehrenamtliche Engagement sei. Nach der Überreichung der Ehrennadeln richtete der Landtagsabgeordnete Hans-Peter Storz den Blick auf das Land Baden-Württemberg. Das sei schlechthin das Land des Ehrenamts. Ohne den unzähligen Bürgereinsatz könne das Land viele Leistungen überhaupt nicht erbringen. Für die Radolfzeller Naturfreunde und den Bezirk gratulierte Gerd Zähringer.



### ▸ KÜCHENHILFE

Bereits im fünften Jahr kocht die Stadt für die Singener Tafel. Am Montag standen OB Bernd Häusler gemeinsam mit Regine Achatz, Axel Goedicke, Torsten Kalb, Dietmar Streit und Bernd Walz am Herd, um Kürbiscremesuppe, Rindergulasch mit Spätzle und ein Überraschungsdessert zu kochen.



### ▸ TURMBLÄSER

Eine ganze Stunde spielten Mitglieder des Blasorchesters der Stadt Singen am Samstag Weihnachtslieder vom Turm der Herz-Jesu-Kirche. Nach einer erfolgreichen Premiere im letzten Jahre wird wahrscheinlich schnell ein Brauch daraus, vermuten die Akteure, die von den »Türmern« unter der Federführung von Klaus Hug hier für einen besonderen Moment im Advent sorgten. Mehr Bilder gibt es unter bilder.wochenblatt.net . -of-

# Zwingend notwendig

## Umbau des Markus-Kinderhauses

**Singen (stm).** Der geplante Umbau des Evangelischen Markus-Kinderhauses in der Singener Südstadt sei dringend erforderlich und das Konzept mit dem Familienzentrum ein deutlich besserer Wurf als noch die Planung im Jahre 2007, sagte OB Bernd Häusler stellvertretend für alle Gemeinderatsmitglieder, die zur Vorortbesichtigung am Donnerstag gekommen waren.

Deshalb war es kaum verwunderlich, dass der Ausschuss für Familien, Soziales und Ordnung in seiner anschließend stattfindenden Sitzung einstimmig die Bereitstellung der Zuschüsse in den Haushaltsjahren 2015 bis 2017 dem Gemeinderat anempfohlen hat: Insgesamt betragen diese 1,5 Millionen Euro, wobei für 2015 nur 200.000 Euro eingestellt wurden, da der Beginn der Maßnahme frühestens in einem Jahr erfolgen werde.

Geplant ist für das neue Familienzentrum, das Angebote für Kinder bis Senioren bietet, laut Architekt Ulrich Mangold, der Abriss des 1974 errichteten Anbaus und die Teilerweiterung durch einen zweigeschossigen Bau in gleicher Größe. Im Erdgeschoss sollen dort zwei etwa 70 Quadratmeter große, miteinander verbundene Räume zur Begegnung und Bewegung entstehen. Im Obergeschoss Hort- und multifunktional genutzte Räume. Im Keller, der erhalten bleibt, finden Küche und Kühlräume sowie ein Second-Hand für Kindersachen Platz.

Anders als für die Kindergruppen wird der Haupteingang für das Familienzentrum nicht an der Worblingerstraße, sondern künftig in der wenig befahrenen Auststraße sein, so die Planungen. Hierdurch und durch das offen gestaltete Familienzentrum erhofft sich die Leiterin des Kinderhauses Martina Scholz, dass noch mehr Menschen als bislang Lust haben, ins Markus-Kinderhaus zu kommen.



*Hier soll der neue Eingang zum Familienzentrum mit Rampe entstehen: Architekt Ulrich Mangold (2.v.r.) erklärt OB Bernd Häusler und den Gemeinderatsmitgliedern die Umgestaltung des Markus-Kinderhauses in der Singener Südstadt. Der Anbau soll abgerissen und durch einen zweigeschossigen Bau ersetzt werden. swb-Bild: stm*

# Obdachlose im Fokus der Stadt

**Singen (stm).** Die Stadt Singen will künftig selbst wieder die Obdachlosenbetreuuung übernehmen, für eine entsprechende Beratung sei bereits eine halbe Stelle reserviert, teilte OB Bernd Häusler in der Sitzung des Ausschusses für Familien, Soziales und Ordnung am Donnerstag mit. Mit Blick auf das Conti, das bekanntlich Ende 2015 als Unterbringungsmöglichkeit wegfällt, und den Moosgrund seien neue Konzepte erforderlich, zu denen es bald mehr zu erfahren gäbe, so der OB. Aus diesem Grund wurde der Vertrag mit der seit zwei Jahren hierfür zuständigen AGJ gekündigt. Deren Referatsleiter Thomas Rutschmann wollte auf Nachfrage des WOCHENBLATTs auf Hintergründe nicht weiter eingehen. Er betonte, dass man dennoch mit der Stadt weiter gut zusammenarbeite und der OB bei einem Spitzengespräch sich gegenüber einem neuen Angebot der AGJ wohnungsloser Frauen offen gezeigt habe.

# Gospelchor lädt ein

**Singen (swb).** Der Luzerner Gospelchor »STAcanto« möchte mit seinem Repertoire, das Gospels, Spirituals und Praise-Songs bis hin zur christlichen Popmusik umfasst, einen Abend lang innehalten. Das Konzert findet am Sonntag, 14. Dezember, um 17 Uhr in den Räumen der Adventgemeinde Singen in der Hohenkrähenstraße 18 d statt. Weitere Infos unter www.adventgemeinde-singen.de.

# CDU bestätigt Renner

## Wiederwahl mit neun Gegenstimmen

**Singen (of).** Andreas Renner wird weiter Vorsitzender des CDU-Ortsverbands bleiben. 36 Mitglieder stimmten während der Hauptversammlung für ihn, neun Gegenstimmen gab es und eine Enthaltung. Ihm werden als Stellvertreter Johannes Schnell (40 Stimmen), Heike Kornmayer (44 Stimmen) und neu Franz Hirschle (42 Stimmen) zur Seite stehen. Kassier wird weiterhin Bernfried Haungs (44 Stimmen) bleiben. Nach dem Rücktritt von Bettina Frank als Multifunktionskraft wurde Monika Schweizer (41 Stimmen) neu als Schriftführerin gewählt, neuer Pressereferent wird Oßwald Ammonn (42 Stimmen).

Hombuger
Bestattungshaus
Vertraut mit den Menschen im Hegau.
Telefon 07731.9 97 50
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen

Das in einigen Positionen neu besetzte Beisitzergremium setzt sich aus Ralf Knittel (30 Stimmen), Daniel Kech (32), Helga Schwall (33), Bernhard Schütz (42), Klaus Bach (39), Hans-Peter Stroppa (29), Ursula Schulz (40), Toni Kral (36), Helmut Schütz (35), Christine Lenz (42) zusammen.

In seinem Rechenschaftsbericht blickte Andreas Renner auf die OB-Wahl zurück. Es sei eine schwierige Situation gewesen, dass Amtsinhaber und Herausforderer der CDU angehörten. Die Neutralität des Stadtverbands habe sich aus heutiger Sicht ausgezahlt, befand er. Die Mehrheit der Wähler hätte dann in Singen entschieden.



*Eine ganze Reihe von Ehrungen wurde in der Hauptversammlung der CDU Singen vollzogen. swb-Bild: of*

Nachwuchswerbung müsse neu in Angriff genommen werden, denn man habe eine Junge Union, bei der die Mitglieder nicht alle aus Singen kämen.

Der Landtagsabgeordneter Wolfgang Reuther kündigte an, dass am 27. Februar die Nominierung des lokalen Landtagskandidaten in Steißlingen geplant sei. »Wir haben eine veritable Chance für 2016 die Regierung zu übernehmen«, meinte Andreas Renner. Veronika Netzhammer, die auch für den verhinderten OB Bernd Häusler sprach, blickte auf die Gemeinderatswahl zurück. Man sei die Fraktion der Ortsteilvertreter geworden, zeigte sie sich nach der Abschaffung der unechten Teilortswahl zufrieden. In der Schulpolitik sollten den Eltern Alternativen geboten werden.

Zum Thema ECE werde es nach dem Auftakt des Planungsprozesses weitere öffentliche Veranstaltungen geben.

Es gab eine ganze Reihe von Ehrungen während der Versammlung. Seit 50 Jahren ist Lothar Fischer dabei, seit 40 Jahren sind es Josef Breyer, Ruth Höfler, Josef Mertens, Klaus Meliss und Ewald Schmid und seit 25 Jahren Wolfgang Bangert, Rolf Moser, Genovefa Schneidereit, Joachim Schwarz, Christa Renic, Christa Bühl, Wilhelm Haumann und Veronika Netzhammer.

# VEREINSNACHRICHTEN!

## HAUSEN A. D. A.

**BÜRGERVEREIN**
Angebote im Bürgercafé: Do., 11.12., 14-17 Uhr Kaffeenachmittag; Di., 16.12., 19-22 Uhr Cego-/Skatabend.

## SINGEN

**ALPENVEREIN**
Die traditionelle Adventswanderung der Ortsgruppe Singen findet am So., 14.12., am Randen statt. Abfahrt um 9.30 Uhr am Singener Wadlfriedhof. Rückkehr gegen 17 Uhr.

**ALPENVEREIN**
Zur letzten diesjährigen Versammlung der Ortsgruppe Singen der Sektion Konstanz am Do., 11.12., um 18 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67, gibt es nach Tourenvor- und -rückschau einen Diavortrag »Variationen entlang der Haute-Route einst und jetzt - Teil 1«.

**BETREFF**
Folgende Programmpunkte finden statt: Mi., 10.12., 18-20 Uhr Backen für den BeTreff-Abschlussabend; 18-20 Uhr Spieleabend; 18-20 Uhr Kegeln; 18-20 Uhr Theater (feste Gruppe). Mo., 15.12., 16.30-17.45 Uhr Rehasportgruppe 1 »Allgemeine Gymnastik« (Ekkehard-Realschule); 17.45-19 Uhr Rehasportgruppe 2 »Allgemeine Gymnastik« (Ekkehard-Realschule). Di., 16.12., 16-20 Uhr BeTreff-Abschlussabend. Vom 17.12.-11.1.2015 ist der BeTreff geschlossen. Info: Tel. 07731/822809-11, www.lebenshilfe-singen.de.

**BRIEFMARKENVEREIN**
Zur Weihnachtsfeier lädt der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am Mi., 17.12., 18.30 Uhr, ins Clubheim des FC Magricos, Haselbusch 14 in Singen ein.

**LICHTBILDNERGRUPPE**
Nächste Zusammenkunft ist am Do., 11.12., bereits um 19 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben«, Leimdölle 1 in Singen. Thema: »Bild des Jahres« mit Sonderthema: »Porträt«; 3 Fotos in Farbe, 3 Fotos in Schwarz-Weiß. Gäste willkommen. Infos: www.fotoclub-singen.de.

**NATURFREUNDE**
Die Seniorenweihnachtsfeier der Naturfreunde Singen findet am Fr., 12.12., um 14.30 Uhr im Vereinsheim statt.

**SCHNUPFVEREIN**
Der Jahresabschluss des Schnupfvereins findet am Fr., 12.12., um 19 Uhr in der Singener Weinstube statt. Gäste willkommen.

**SENIORENCHOR HOHENTWIEL**
Es singt am Do., 11.12., der Seniorenchor Hohentwiel in der Sozialstation St. Elisabeth der Liebfrauenkriche, Uhlandstraße. Treffen ist um 14 Uhr vor dem Saal.

## VOLKERTSHAUSEN

**SV**
Zur Winterfeier lädt der SV Volkertshausen am Sa., 13.12., um 19 Uhr sind alle Gönner, Freunde und Mitglieder des Vereins ins Kulturzentrum Alte Kirche herzlich ein. Neben leckeren Weihnachtsköstlichkeiten, wird auch der Nikolaus und Knecht Ruprecht anwesend sein.

# KURZ & BÜNDIG!

**Bundesbahn Ruhestandsvereinigung:** Weihnachtsfeier am Do., 11.12., um 15 Uhr in der Scheffelstube.
**Die Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde** lädt ein zur Taizé-Andacht am Fr., 12.12., 19 Uhr.
**Maggi-Rentner-Stammtisch »Fridolin«:** Do.,11.12., um 12 Uhr im Siedlerheim.
**Evangelische Kirchen: Gottesdienste 13.12./14.12.2014: »Singen«: Bonhoefferkirche:** So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr musik. Gottesdienst mit dem Frauenchor. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst, musik. gestaltet von der 10. Klasse des Hegau-Gymnasiums; 11.30 Uhr Mini-Gottesdienst. **Ev. Südstadtgemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst in der Pauluskirche; 18 Uhr Abendgottesdienst in der Pauluskirche. **Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst.
**»Steißlingen«:** So., 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl; 9.30 Uhr Kindergottesdienst.
**Katholische Kirchen: Gottesdienste 13.12./14.12.2014: »Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: Sa., 18 Uhr Vorabendmesse;** So., 19 Uhr Oase-Gottesdienst. **St. Elisabeth:** So., 10 Uhr Eucharistiefeier. **Herz-Jesu:** So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. **Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu:** So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. **St. Josef:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 11 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

HEUTE:
TROJANER IM SINGENER WOCHENBLATT!



AUFGEPASST!


Den neuen Abfallkalender 2015 der Stadtwerke Singen erhalten Sie heute
mit dem
WOCHENBLATT

LBS
Ihr Zuhause wird Sie dafür lieben.
Modernisieren und Energiesparen mit LBS-Bausparen.


*Gebundener Sollzins, 1,98 % effektiver Jahreszins ab Zuteilung im Classic N8 (Bausparsumme 20.000 €, 200 € Abschlussgebühr, jährliches Serviceentgelt 9 €).
LBS Beratungsstellen
Hadwigstr. 7, 78224 Singen, Tel.: 07731/9095-0
Höllstr. 4, 78315 Radolfzell, Tel.: 07732/823334-0
Bahnhofstr. 5, 78244 Gottmadingen, Tel.: 07731/976884
Bahnhofstr. 4, 78234 Engen, Tel.: 07733/2081
Sparkassen-Finanzgruppe · www.LBS-BW.de
**Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.**




vom 11.12. bis 20.12.14
Bäckerei Waldschütz Konditorei
»Feiern Sie mit:
75-jähriges Jubiläum!«
Do. 11.12. & Fr. 12.12.14 Auf alle Backwaren 10% Rabatt!
Sa. 13.12.14 Beim Backwareneinkauf von min. 75 Cent, erhält jeder Kunde 1 Waldschütz-Messer gratis!
11.12.–20.12.14 750 g Bauernbrot nur 1,99 €; 1 Berliner nur 0,99 €

Tel. 07733/3464 · www.baeckerei-waldschuetz.de

MUSTERANZEIGENGRÖSSE
SINGEN NORD
0,99 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE:
18.188 Exemplare
Preisbeispiel: 49.50 € Zzgl. der gesetzl. MwSt.
Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:
• 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
• total lokal
• preisgünstig

Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 07731/8800-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz
»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause WOCHENBLATT

SCHULER GmbH Edelmetalle
Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
www.schulergmbh.de

Gold & Silber
An- und Verkauf
Sofort-Bargeld für Schmuck, Barren, Münzen, Münzsammlungen, Zinn, versilbertes Besteck, Zahngold, uvm.
Konstanz: Katzgasse 13 (neben der VHS) immer Di. + Fr. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr
Singen a.H.: Ekkehardstraße 35 (direkt neben Südkurier) immer Mo. + Di. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr
Überlingen: Münsterstraße 42 (ggb. Sanitätshaus Langenberger) immer Mi. + Do. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr

# NOTRUFE / SERVICEKALENDER

**Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.**

| | |
|---|---|
| Überfall, Unfall: | 110 |
| Polizeirevier Singen: | 07731/888-0 |
| Krankentransport: | 19222 |
| Ärztlicher Notfalldienst: | 01805/19292-350 |
| Zahnärztlicher Notfalldienst: | 01803/22255525 |
| Giftnotruf: | 0761/19240 |
| Notruf: | 112 |
| Telefonseelsorge: | 08 00 / 11 10 111<br>08 00 / 11 10 222 |
| Thüga Energienetze GmbH: | 0800/7750007* (*kostenfrei) |
| Kabel-BW: | 0800/8888112 (*kostenfrei) |

**24-Std.-Notdienst**
**WIDMANN**
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

| | |
|---|---|
| Tierschutzverein: | 07731/65514 |
| (Tierambulanz) | 0160/5187715 |
| Frauenhaus Notruf: | 07731/31244 |
| Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri | 07731/795504 |

**STEISSLINGEN**

| | |
|---|---|
| Polizeiposten: | 07738/97014 |
| Gemeindeverwaltung: | 92930 |
| Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: | 07738/929345 |

**APOTHEKEN-NOTDIENSTE**
**0800 0022 833**
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
**22 8 33***
von jedem Handy ohne Vorwahl
**Apotheken-Notdienstfinder**
*max. 69 ct/Min/SMS

**TIERÄRZTL. NOTDIENST**
13./14.12.2014:
K. Weber, Tel. 07773/936090

# Gemeinsam ganz stark

## Kreative Turnshow der TG Welschingen

**Welschingen (swb).** Eine kreative und farbenprächtige Turn - und Gymnastikshow bot die TG Welschingen beim Jahresabschlussturnen in der Hohenhewenhalle. Für das diesjährige Motto »Miteinander - Füreinander, gemeinsam sind wir stark« hatten sich die Übungsleiter unter der Regie und mit viel Unterstützung von Petra Bezikofer wieder jede Menge einfallen lassen, um die Zuschauer in der vollbesetzten Halle zu begeistern.




*Kreativ und kunterbunt waren die Auftritte bei der Turnshow der TG Welschingen.* *swb-Bild: Verein*

Nach der Begrüßung des 1. Vorsitzenden Udo Mielke durften die beiden Wettkampfgruppen SGW ab sechs Jahren und ab elf Jahren unter der Leitung von Milca Pedemonte, Celine Rothweiler, Clarissa Bohner und Caroline Weh zeigen, was sie als »Supergirls« beim Bodenturnen alles können. Die Eltern-Kind-Gruppe ab drei Jahren machte mit Übungsleiterin Heike Nutz fröhliche Spiele mit dem Fallschirm, bei denen auch schon die ganz kleinen Nachwuchsturner ihren Spaß hatten. Die Mädchengruppen unter der Leitung von Petra Sartena begeisterten die Zuschauer mit einem Tanz und Übungen am Kasten und Bock. »Hejo Weihnachtsmann« hieß es bei den Vorschulkindern unter der Leitung von Petra Bezikofer und Sieglinde Rothweiler, die die Zuschauer schon ein wenig auf Weihnachten einstimmten. Dass sie »Crazy Dancers« sind, bewiesen die Mädchen der Hip-Hop-Gruppe mit Sabrina Rosin und legten einen temperamentvollen Tanz auf die Bühne.

Die Männer der Herren-Fitness-Gruppe unter Leitung von Simone Keller ließen die Fahnen wehen und zeigten zu »Wave your Flag« eine rhythmische Darbietung, die viel Teamgeist erforderte. Dagegen zeigte die TGW-Gruppe unter der Leitung von Dorina Stark und Nadja Lang spektakuläre Sprünge am Minitrampolin, genauso wie die Jungs vom Bubenturnen unter der Leitung von Petra Bezikofer und Vera Keller.

Die Frauen der Zumba-Gruppe boten mit ihrer Trainerin Iveta Maier einen kunterbunten und fetzigen Auftritt und animierten anschließend die Zuschauer zu einem Mitmachtanz, bevor Nikolaus und Knecht Ruprecht wohl verdiente Geschenke für die Turnerjugend brachten.

Wie gewohnt bot die leckere Kuchentheke der TG-Frauen auch dieses Jahr wieder kulinarische Genüsse.

Bürgermeister Johannes Moser konnte an die Turnerinnen und Turner von der TG Welschingen insgesamt 31 Sportabzeichen vergeben.

# Weihnachten im Helianthum

**Steißlingen (le).** Am Freitag, 12. Dezember, laden die Hausgäste und das Team der Lebensstätte für Pflege und Wohlbefinden, Helianthum, von 15 bis 17.30 Uhr zu ihrem diesjährigen Weihnachtsmarkt ein. Da gibt es selbst gebastelten Christbaumschmuck, gebrannte Mandeln, Marmeladen und Liköre, Kerzen, Seifen, Kalender und Weihnachtskarten, Handarbeiten aus Wolle, Strümpfe, Schals, Pulswärmer und Babysöckchen – alles aus eigener Herstellung. Alle im Haus freuen sich auf viele Besucher.

# Begleiterin gewürgt

**Singen (swb).** Passanten wurden am Samstagabend auf ein Pärchen aufmerksam, das sich in der August-Ruf-Straße lautstark stritt. Dabei würgte der 27-Jährige seine 23-jährige Begleiterin am Hals. Die couragierten Zeugen sprachen den Mann darauf an und forderten ihn auf, dies zu unterlassen. Später räumten die »versöhnten« Alkoholisierten einen Streit ein. Die Gewürgte hatte kein Interesse an einer Strafverfolgung.

# Willkommen auf dem Weihnachtsmarkt

**Steißlingen (le).** Wenn an allen Ortszufahrten große Christbaumkugeln prangen, wenn der Nikolaus in der Singener Straße winkt und wenn Thomas Schönenbergers Elche an der südlichen Zufahrt die Vorbeifahrenden freundlich grüßen, dann ist es wieder soweit: Der Steißlinger Gewerbeverein lädt alle zu seinem großen Weihnachtsmarkt in der Ortsmitte, zugleich der geographische Mittelpunkt des Landkreises, herzlich ein.



*So stimmungsvoll ist es auf dem Steißlinger Weihnachtsmarkt.* *swb-Bild: le*

Am Samstag, 13. Dezember, findet der Weihnachtsmarkt bereits zum 26. Mal statt. Mit seinem großen Angebot an allem, was kleine und große Herzen in der Vorweihnachtszeit höher schlagen lässt. Vor allem aber mit seiner urgemütlichen vorweihnachtlichen Stimmung hat er sich weit über die Gemeindegrenzen hinaus einen sehr guten Ruf erworben und lädt nicht nur zum Kaufen, sondern vor allem zum Gespräch miteinander ein.

Eröffnet wird der Weihnachtsmarkt in diesem Jahr um 13 Uhr in der Mensa der Gemeinschaftsschule mit dem ersten gemeinsamen Musik-Theaterprojekt der Gemeindemusikschule und der Gemeinschaftsschule »Roter König – weißer Stern«. Das Stück erzählt die Geschichte vom Vierten König. Der Indianerhäuptling Silbermond beschließt ebenfalls, wie die drei Könige, dem Stern zu folgen. Nach Jahren der Suche erkennt er, dass es der Sinn seines langen Weges war, Menschen zu begegnen, die für ihn wichtig wurden und ihn am Ende zu Jesus führten. Weiter wirken wie immer das Chörle des Kindergartens »Storchennest«, die Alphornbläser aus Beuren, das Jugendblasorchester der Gemeindemusikschule und der Gesangverein »Liederkranz« mit.

Wünsch' Dir was aus dem Hegau

möbel-outlet-center
Machen Sie sich ein tolles Geschenk!
Küchen / Planungsküchen
Esszimmer
Wohnzimmer
Schlafzimmer
Accessoires
Alles 40% - 70% im Preis reduziert!
Gerne beraten wir Sie persönlich und helfen Ihnen dabei, Ihre ganz individuellen Vorstellungen und Einrichtungswünsche zu realisieren
Außer-Ort-Str. 3 - 6 · 78234 Engen · Tel. 0 77 33 / 50 00-0 · Fax 50 00-40
Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag 10.00 bis 19.00 Uhr · Montag geschlossen
Lagerkuechen.de

CHRISTBAUMMARKT AUF DEM DIELENHOF
Familie Brendle vom Dielenhof in Engen lädt am Samstag, 13. Dezember, von 9 bis 18 Uhr zum Christbaumfest ein. Im liebevoll dekorierten Innenhof findet ein großer Christbaummarkt mit einer riesigen Auswahl an Nordmanntannen, Blaufichten und Rotfichten statt. Im Hofladen finden Besucher eine Vielzahl an liebevoll verpackten Wurstpräsenten und anderen Geschenkartikeln an. Für das leibliche Wohl sorgt das Team vom Dielenhof mit Produkten vom Hof wie der traditionellen Weihnachtswurst oder dem beliebten Bauernbrätling. In der warmen Kaffeestube gibt es Kaffee und Kuchen an. Mehr Infos unter www.dielenhof.de.

CHRISTBÄUME FÜR DIE JUGEND
Auch beim Musikverein Randegg gibt es am Samstag, 13. Dezember, von 9 bis 14 Uhr den inzwischen schon traditionellen Christbaumverkauf in Petersburg / Anwesen Schuhwerk (bei der Bushaltestelle) mit kostenlosem Lieferservice in der Gesamtgemeinde Gottmadingen. Neben einer großen Auswahl an Christbäumen werden Grillwürste, Glühwein und Punsch angeboten. Die Jugend des Musikvereins wird die Besucher musikalisch mit weihnachtlichen Musikstücken erfreuen. Der Erlös der Veranstaltung kommt wie immer der Jugendarbeit zugute.

Vino BOUTIQUE WEINE & ACCESSOIRES
Profitieren und geniessen.
10% Rabatt auf alle Weine*
Vino Boutique Spezial
Ab einem Karton bei Selbstabholung* profitieren Sie von 10% Rabatt.
Angebot gilt auch auf bestehende Aktionen und das ganze Jahr.
Öffnungszeiten
Mo – Sa 08:00 – 19:00
So 09.00 – 19:00
Fam. Rupf AG
Petersburg 416 • Ramsen
www.rupfag.ch

Der InBody zeigt Dir Deine Trainingserfolge
InBody-Check Erfolgskontrolle
Beratung
Individueller Ernährungs- bzw. Trainingsplan
Kontinuierliche Betreuung
Nur für Herren ab 18 Jahren
5 Wochen Training & Kurse
fitwell PARK
99 € nur 59 €
inkl. Start- und Endtest
Rudolf-Diesel-Straße 5 – 9, 78239 Rielasingen
Telefon 07731/51659, www.fitwellpark.de

EINLADUNG
...rückenfreundliche Möbel Gottmadingen
Müller
Der Original swopper - dem Rücken zu Liebe
Öffnungszeiten Mo-Fr 9-12 und 14-17 Sa 9-12
Lagerverkauf!!!
So macht Sitzen Freude!
L. Müller GmbH
Gewerbestr. 18
78244 Gottmadingen
07731/97020
www.m-extender.de

Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr
Randegg seit 1892 Ottilien-Quelle

# Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 50 · Mittwoch, den 10. Dezember 2014


Aktuelles aus dem Rathaus

## Einladung zum Weihnachtstheater 2014

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

seit vielen Jahren ist es in unserer Gemeinde Volkertshausen schöne Tradition, dass wir zu Weihnachten von talentierten Laienschauspielern ein Theaterstück vorgeführt bekommen. Gemäß einer Absprache, die jeweils im Kulturausschuss getroffen wird, wechseln sich die einzelnen Vereine dabei ab. In diesem Jahr ist der Männergesangverein 1860 e.V. Volkertshausen an der Reihe.

Unser Männergesangverein präsentiert der Volkertshauser Einwohnerschaft

**am Donnerstag, den 25. Dezember 2014 (1. Weihnachtsfeiertag),**
sowie, abweichend von der Praxis der letzten Jahre, nicht am 2. Weihnachtsfeiertag, sondern **am Samstag, den 27. Dezember 2014,**

**jeweils um 20.00 Uhr in der Wiesengrundhalle** das Stück **„Die verflixte Weihnachtsfeier“,** ein sehr amüsantes Theaterstück von Jasmin Meindl und Christian Muggenthaler, das von der Theatergruppe unter der Leitung von Tanja Beschle aufgeführt wird.

Auch ich lade Sie alle ganz herzlich ein, an diesen beiden Tagen zum Weihnachtstheater in unsere Wiesengrundhalle zu kommen und mit Ihrem recht zahlreichen Besuch die großen Bemühungen der Laienschauspieler und unseres Männergesangvereins zu honorieren. Die näheren Angaben zu den Theateraufführungen entnehmen Sie bitte den Veröffentlichungen des Männergesangvereins.

Auf gemütliche Stunden beim Weihnachtstheater unseres Männergesangvereins in unserer Wiesengrundhalle freut sich mit Ihnen schon heute
Ihr

Alfred Mutter, Bürgermeister

## Spenden

**Spendenkonten bei der Gemeindekasse**

**Freiwillige Feuerwehr**
– 300,00 € von einem ungenannten Spender
**Jugendfeuerwehr**
– 100,00 € von einem ungenannten Spender

**Herzlichen Dank!**

## Geburtstage Jubilaen

**In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:**
**am 11. Dezember 2014:**
Giovannina Cucino, Grenzstr. 13
ihren 85. Geburtstag
**am 14. Dezember 2014:**
Elke Riese, Pappelweg 7
ihren 72. Geburtstag
**am 17. Dezember 2014:**
Walter Habicht, Rosenbergstr. 8
seinen 84. Geburtstag
Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Bekanntmachung

Die öffentliche Bekanntmachung über die **Allgemeinverfügung des Landratsamtes Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen zur Aufstallung von Geflügel in einem festgelegten Gebiet vom 28. November 2014** wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

**10. Dezember 2014 bis 16. Dezember 2014**

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen, den
10. Dezember 2014
Mutter, Bürgermeister

### Satzung

Die öffentliche Bekanntmachung über die **Satzungen**

- **vom 1. Dezember 2014 zur Änderung der Satzung der Gemeinde Volkertshausen über die öffentliche Abwasserbeseitigung (Abwassersatzung) vom 3. Dezember 2012**
- **vom 1. Dezember 2014 zur Änderung der Satzung über das Einsammeln und Befördern von Abfällen unter Berücksichtigung des Vorranges von Vermeidung, Trennpflicht und Verwertung (Abfallwirtschaftssatzung) vom 10. Dezember 1996**
- **vom 1. Dezember 2014 für die Freiwillige Feuerwehr Volkertshausen (Feuerwehrsatzung – FwS)**

werden gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

**10. Dezember 2014 bis 16. Dezember 2014**

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen,
den 10. Dezember 2014
Mutter, Bürgermeister

**Zeugen gesucht: Weihnachtsdekoration entwendet!**

In der Nacht von Freitag auf Samstag vergangener Woche wurde in der Bitzegasse eine Weihnachts-Tonkugel entwendet.

Wer Hinweise zur Ergreifung des oder der Täter geben kann, wird gebeten, sich im Rathaus bei Herrn Gschlecht unter Tel.Nr. 9310-19, zu melden. Die Angaben werden auf Wunsch vertraulich behandelt.



## Müllermine

**Donnerstag, 11. Dezember 2014**
Blaue Tonne
**Montag, 15. Dezember 2014**
Biomüll
**Dienstag, 23. Dezember 2014**
Restmüll
**Mittwoch, 31. Dezember 2014**
Biomüll
**Donnerstag 8. Januar 2015**
Gelber Sack
**Montag, 12. Januar 2015**
Blaue Tonne
**Dienstag, 13. Januar 2015**
Christbaumabfuhr
**Mittwoch, 14. Januar 2015**
Biomüll

## Narrenzunft Rehbock 1908

**Bacheholzwieber-Sitzung**
Wir treffen uns am Donnerstag den 11.12. um 20.00 Uhr im Gasthaus „Mohren“, um über die kommende Fasnacht zu reden, Termine festlegen usw.!!

**Einladung 44 Jahre SKC Schönau- Berzdorf**
Zu diesem Jubiläum sind wir eingeladen und haben auch schon zugesagt, an den Feierlichkeiten teil zu nehmen. Wer vom Freitag den 27.02.2015 bis Montag den 02.03.2015 teilnehmen möchte, der möge sich doch wegen der anstehenden Planungen schnell bei Zunftmeister Alois Keller Tel.6490 melden. Es stehen die bekannten Übernachtungsmöglichkeiten, Zimmer und Massenquartier, zur Verfügung. Die Kosten für die Busreise werden von der Gemeinde übernommen. (ein Bus mit 50 Plätzen). Die Kosten für Übernachtung in den reservierten Zimmern liegen bei DZ: ca. 22,00 €/Per-son/Tag, EZ: ca.25,00 €/Person/Tag.

## Jugend-Feuerwehr



**Wieder an 2 Tagen Christbaumverkauf beim Feuerwehrgerätehaus**

Auch dieses Jahr wird die Jugendfeuerwehr wieder Christbäume (auch verschiedene Edeltannen) zum Verkauf anbieten. Bei unserem Verkauf gehört natürlich auch wieder der Christbaum-Heimfahr-Service dazu.

Der **Christbaumverkauf** findet am

**Samstag, den 13. Dezember 2014** und
**Samstag, den 20. Dezember 2014**
**jeweils von 08.00 – 16-00 Uhr, am Feuerwehrgerätehaus statt.**

Nach unserem alljährlichen Motto: ***„Lieber Glühwein im Magen, als Dreck und Nadeln im Wagen“***, wird neben dem Heimfahr-Service auch für das leibliche Wohl mit Kinderpunsch, Glühwein und Bratwurst wieder bestens gesorgt sein.

## Turnverein 1885

**Neuer Fitnesskurs**
Ab dem 2.12. bietet Fio Urban jeden Di 19:00 bis 20:00 Uhr in der Schulturnhalle in Volkertshausen Piloxing an. Was ist Piloxing ? Piloxing ist der neue Trend aus Hollywood, um den Körper zu straffen und die Kondition zu steigern. Das Kursprogramm ist eine Mischung aus Pilates, Tanz und Boxen. Am 02.12 findet eine Schnupperstunde statt. Bei Fragen bitte eine Mail an fiopu@hotmail.de.

## Sportverein 1913

**Winterfeier**

Der SV Volkertshausen führt die diesjährige Weihnachtsfeier wie in den vergangenen Jahren
am Samstag, 13.12.2014 um 19.00 Uhr durch.
Eingeladen sind alle aktiven und passiven Mitglieder, Ehrenmitglieder sowie Freunde und Gönner des Vereins.
Es gibt an diesem Abend ein gemeinsames Abendessen.

Auch der Nikolaus mit Knecht Ruprecht hat sich angemeldet.

## Schnupfverein Viktoria 1882

**Einladung zur Weihnachtsfeier**
Am Sonntag, den 14. Dezember 2014 findet im Verena-Saal Volkertshausen die traditionelle Weihnachtsfeier des Schnupfvereins statt. Beginn ist 14.30 Uhr. Das Salonorchester des Musikvereins wird die Besucher in vorweihnachtliche Stimmung versetzen und zum Mitsingen einladen. Bei Kaffee und selbstgebackenen Kuchen wollen wir ein paar schöne Stunden verleben. Am späten Nahmittag wird auch der Nikolaus erwartet, der aber ohne Rute und Knecht Ruprecht kommen wird. Der Schnupfverein lädt alle Mitglieder, deren Familien sowie Freunde des Vereins ganz herzlich ein.

## Verein Alte Kirche Volkertshausen e.V.

**Veranstaltungstipp im Januar 2015.**

Mit einem Konzert der **Beat Brothers** startet am **Samstag, den 24. Januar 2015** (Beginn 20.00 Uhr), das Veranstaltungsprogramm des Vereins Alte Kirche Volkertshausen e.V.
Die Beat Brothers kommen aus der Pfalz und sind ein angesagter Bühnenact. Mit Welthits der 60er & 70er Jahre und ausgewählten modernen Songs touren sie durch Deutschland und begeistern ein anspruchsvolles Publikum aller Altersklassen. Kein Wunder, die Konzerte der Beat Brothers machen einfach Laune! Die Band spielt 100 Prozent live, ist bühnenerfahren und routiniert und dabei immer wieder frisch und motiviert. Mit zwei Gitarren, Bass, Schlagzeug und viermal Gesang bringen Franz und Arno Matejcek, Christopher Wüst und Günni Stöckel eine große musikalische Bandbreite auf die Bühne: sensible Balladen, flockige Midtempo-Nummern und deftige Rocksongs. Von den Beatles bis zu The Who ist alles vertreten, was in den 60ern und 70ern einen Namen hatte und fügt sich zu einem aufregenden Konzert. Dazu kommen ausgewählte moderne Stücke von Adele, Coldplay und Oasis, die sich nahtlos in das Programm einfügen.
Eintrittspreise:18 € im Vorverkauf, ermäßigt f. Schüler und Studenten 15 €, Abendkasse 20 €
Kartenverkauf und Kartenbestellung ab sofort bei Astrid Kenzler-Haidvogl, Hauptstr. 2a, 78269 Volkertshausen, Telefon 931720.
Konzertkarten und Gutscheine für Veranstaltungen sind beliebte Weihnachtsgeschenke. Der Verein Alte Kirche Volkertshausen e.V. bietet ebenfalls ab sofort Gutscheine im Wert von 15 € an, die bei allen in der Alten Kirche stattfindenden Veranstaltungen eingelöst werden können.

## Männergesangverein Eintracht 1860

**Weihnachtstheater 2014 am 25.12. und am 27.12. 2014**
**„Die verflixte Weihnachtsfeier“**
**Von Jasmin Meindl und Christian Muggenthaler**

„Traditionen muss man pflegen“ unter diesem Motto veranstaltet der Männergesangverein Eintracht 1860 e.V. Volkertshausen das diesjährige Weihnachtstheater in Volkertshausen. Die Theatergruppe hat sich für dafür ein Theaterstück ausgesucht, das die Lachmuskeln der Zuschauer stark strapazieren wird. Die Theaterspieler sind, unter der Leitung von Tanja Beschle, bereits seit einigen Wochen dabei das Stück einzustudieren.
Kurz zum Inhalt:
Heiter geht es zu auf der Weihnachtsfeier des Gesangverein. Nicht genug, dass der Alkohol in Strömen fließt, die Herren haben auch noch eine Stripperin engagiert. Davon hat die Frauengemeinschaft erfahren und ist entsprechend empört über das sündige Geschehen. Doch nicht genug, es wird auch noch das Christkind aus der Krippe in Kirche gestohlen und die preisgekrönte Tanne des Nachbarn verschwindet auf mysteriöse Weise. Zum Glück gibt es einen findigen Dorfpolizisten, der zur Lösung der Fälle seinen Beitrag leistet.



Die Darsteller:
Hertha Engel: Stefanie Cordobes
Hans Engel : Thomas Hassler
Kathi Engel: Sarah Lüttke
Johannes Engel:
Christoph Sturm
Charly Kammhuber:
Marcel Beck
Pfarrer Hardt: Gebhard Martin
Polizist Dimpfl: Markus Sturm
Traudl Grabmeier:
Marlies Breinlinger
Gusti Hinterwimmer:
Monika Schädler
Regie: Tanja Beschle
Souffleuse: Marlies Sturm
Karten mit Platzreservierung für den 1. Weihnachtsfeiertag am 25. 12.2014 erhalten sie im Vorverkauf ab dem 08.12.2014 bei Ihre Kette Behnke, Hauptstr. 67 und Traum Deko, Hauptstr. 34 (Öffnungszeiten: Mo,Di,Do,Fr: 9-12.15 Uhr / Di+Do: 15-18 Uhr).

**Abweichend von den letzten Jahren findet die 2. Vorstellung nicht am 2. Weihnachtsfeiertag, sondern am Samstag 27. 12. 2014 statt.**

Karten zu dieser Veranstaltung gibt es an der Abendkasse.
Wie in jedem Jahr gibt es auch diesmal kleine Leckereien aus der Küche sowie eine entsprechende Auswahl an Getränken.
Außerdem erwartet Sie am 1. Weihnachtsfeiertag eine reichhaltige Tombola mit wertvollen Preisen. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Sponsoren und die freiwilligen Helfer, welche uns bei der Durchführung des Theaterabends unterstützen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Männergesangverein Eintracht e.V. Volkertshausen

## Kirchliche Nachrichten

**Gottesdienste in St. Verena Volkertshausen**

**Donnerstag, 11. Dezember**
6.00 Uhr Morgenimpuls in der Adventszeit in Beuren
**Sonntag, 14. Dezember**
10.15 Uhr Frauenmesse
18.00 Uhr Adventsandacht
**Montag, 15. Dezember**
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
**Dienstag, 16. Dezember**
9.00 Uhr Andacht in der Krypta
**Mittwoch, 17. Dezember**
7.45 Uhr Schülergottesdienst in der Krypta

**Krankenkommunion vor Weihnachten**
Pfarrer Ruf bringt die Krankenkommunion am Donnerstag, 18. Dezember, ab 14.00 Uhr.

**Evang. Pfarramt Aach-Volkertshausen**

**Mittwoch, den 10.12.**
15:00 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen
20:15 Uhr Chorprobe des Ökum. Kirchenchores im Turnsaal des Kindergartens, Aach
**Donnerstag, den 11.12.**
15:00 Uhr Senioren-Adventsfeier im Gemeindezentrum, Volkertshausen
**Sonntag, den 14.12.**
**3. Advent**
10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach
**Mittwoch, den 17.12.**
15:00 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen
20:15 Uhr Chorprobe des Ökum. Kirchenchores im Turnsaal des Kindergartens, Aach


### IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20

E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

# Neuer Skaterpark 2015

## Münchried idealer Standort

**Singen (stm).** Die Skaterbahn mit der Halfpipe in der Nähe der Landesgartenschau-Haltepunkts in Singen stieß zuletzt auf wenig Gegenliebe. Abhilfe soll ein neuer Skaterpark für 240.000 Euro am Münchried schaffen. Mit der Baumaßnahme soll Anfang 2015 begonnen werden.

Der Standort in der Nähe des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums sei ideal, erklärte Stadtjugendpfleger Martin Burmeister im Ausschuss für Familie, Soziales und Ordnung am Donnerstag. Der Entwurf von Architekt Christian Thomas treffe, so Burmeister, den Nerv der Zeit und fand die einhellige Zustimmung der Skater bei einem von der Stadtjugendpflege organisierten Planungsworkshop Ende September im Blauen Haus. Dennoch gebe es keine Garantie dafür, dass die neue Skaterbahn in zehn Jahren noch in Mode sei, erklärte Burmeister



*So könnte die neue Singener Skaterpark im Münchried laut einem Planungsentwurf aussehen.* *swb-Bild: Stadt Singen*

auf Nachfrage von Hans-Peter Storz, auch wenn er selbst nachhaltig optimistisch sei.

Vorteil des neuen Skaterparks mit großzügigen Flächen im »Streetstyle«: Die Anlage biete verschiedene Schwierigkeitsgrade und sei für verschiedene Bedürfnisse der Skater ausgelegt, warb OB Bernd Häusler. Da sie zudem weit genug weg von Bebauung sei, werde es zu keiner Lärmbelästigung der Anwohner kommen.

# In erste Reihe geschwommen

**Singen/Gotha (swb).** Der elfjährige Nils Miedler von den Schwimm-Sport-Freunden (SSF) Singen verbesserte in einem fulminanten Rennen beim 18. Internationalen Junior-Hohentwiel-Festival seine eigene Bestzeit über 50-m-Rücken um glatte drei Sekunden auf 33,46 Sekunden. Damit unterbot er den vor vier Jahren aufgestellten badischen Altersklassen-Rekord für Elfjährige von Daniel Pinneker (jetzt TSG Niefern) von 34,70 Sekunden deutlich. Gleichzeitig platzierte er sich auf Position 3 im DSV.

Zudem wurde Miedler als einziger Schwimmer des Bezirks Schwarzwald-Bodensee für das baden-württembergische Auswahlteam für den »Süddeutschen Jugend-Länder-Vergleich« in Gotha nominiert und ging dort gleich viermal an den Start. Dabei steuerte er wertvolle Punkte für den Gesamtsieg des baden-württembergischen Auswahlteams bei.

# Barock in der Kirche

## Weihnachtskonzert des FWG

**Singen (swb).** Höhepunkt und Abschluss des Kalenderjahres bildet auch in diesem Jahr das Weihnachtskonzert des FWG, das am 18. Dezember, 18 Uhr, in der Herz-Jesu-Kirche in Singen stattfinden wird. Die Musikfachschaft bereitet dieses große Ereignis schon seit Schuljahresbeginn mit allen Musik-Arbeitsgemeinschaften und den über 160 Sextanern vor.

Wie jedes Jahr erwartet die Zuhörer ein vielfältiges und abwechslungsreiches Programm. Das Konzert wird eröffnet mit Musik aus der Barockzeit, einem Magnificat des Komponisten Francesco Durante, vorgetragen vom Mitteloberstufenchor und Concerto Wöhler. Das Stück wird - ganz in barocker Tradition - wechselweise mit bekannten Weihnachtsliedern aufgeführt, die die Sextaner während ihrer Musikfreizeit in Friedrichshafen eingeübt haben. Darauf folgen Ausschnitte aus dem Weihnachtsspiel »Vor 2000 Jahren« von Uli Führe. Den Abschluss des Konzerts bilden Ausschnitte aus der berühmten Kantate von J. S. Bach »Wachet auf, ruft uns die Stimme«.

Eine Besonderheit des Konzerts ist die Kooperation mit der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz im Rahmen des Projektes »connected«. Einige professionelle Musiker dieses renommierten Orchesters musizieren gemeinsam mit dem Concerto Wöhler in der Probenphase und beim Konzert, eine gewinnbringende Zusammenarbeit vor allem für das Schul-Orchester. Außerdem werden die Schülerinnen und Schüler des Concerto Wöhler eine Probe und Aufführung in Konstanz erleben.

Der Eintritt für das Weihnachtskonzert ist frei, Spenden am Ausgang werden erbeten.

# SCHEFFELSTUBE SINGEN MIT NEUEM GESICHT

## GASTRAUM AUFGEWERTET - MENÜPLAN WIRD ERWEITERT




## NEUER PFIFF IM TREFFPUNKT

Die Scheffelstube in der Singener Scheffelstraße wurden in den letzten Wochen erfolgreich renoviert und aufgewertet. »Wir wollten damit besonders im vorderen Bereich für ein wesentlich angenehmeres Klima und eine höhere Aufenthaltsqualität sorgen«, macht Thomas Hertrich deutlich. Denn seit immerhin 30 Jahren gibt es mittlerweile die mehrfach erweiterten Scheffelstube, so dass es wieder einmal an der Zeit war, für frischen Wind im Erscheinungsbild zu sorgen. Eine ganze Reihe an Neuerungen werden auch im Angebot der Scheffelstube vollzogen. Das fängt schon beim Frühstück an. Von 9 bis 11 Uhr wird es nun drei Varianten von »Schnell und günstig« bis hin zum edlen Brunch-Frühstück mit Lachs für einen guten Start in einen erlebnisreichen Einkaufstag geben, kündigt Thomas Hertrich an. Der Mittagstisch, bei dem die Scheffelstube als die Adresse für günstige gutbürgerliche und deutsche Kücke einer der meist frequentierten Treffpunkte der Innenstadt ist, wird auch noch weiter aufgewertet. Die Zahl der Menüs wurde vergrößert und auch das Angebot an vegetarischen Gerichten werde verstärkt, weil es auch immer mehr Nachfrage gebe, sagt Thomas Hertrich. Sogar Steaks vom Rump-/Hüftsteak übers Filetsteak oder Ribeye kann man nun ordern. »Sie werden hier vor den Augen der Kunden abslolut frisch gebraten«, so Thomas Hertrich. Enorm wird nun auch das Angebot für die Nachmittage aufgewertet. Zum einen auf der rustikalen Seite mit dem Klassiker Wurstsalat oder einer zünftigen Vesperplatte für den Hunger zwischendurch. Ganz neu will Thomas Hertrich hier nun das Thema »Hamburger« platzieren. Das auf ganz besondere - nämlich Singener Art. Denn in der Metzgerei Hertrich werden die Fleischküchlein absolut frisch zubereitet und es wird natürlich spezielle Hegauer und Singener Varianten geben – als richtiges Alleinstellungsmerkmal mit einem hohen Qualitätsanspruch und aus regionalem Fleisch, das auch die Kunden der Metzgerei immer wieder überzeugt.



*Thomas Hertrich an der Menütheke der Scheffelstube. Der Auftritt wurde aufgefrischt und die Kunden können sich über noch mehr Auswahl freuen.* *swb-Bild: of*



*Der vordere Gastraum hat ein neues Erscheinungsbild bekommen.*

Jetzt NEU
HERTRICH Scheffelstube
Scheffelstr. 21 – 78224 Singen
Frühstück
(in 3 Variationen)
von 2,90 € bis 6,90 €
Hamburger
(in 4 Variationen – classic, Schwarzwälder, jalapeño und italienisch)
mit Salat oder Pommes
5,95 €
Rindersteaks
direkt aus der Metzgerei!
Hüfte, Rumpsteak, Ribeye, Filets
5,90 € bis 10,80 €

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau und wünschen alles Gute!
GROSS C&C MARKT NETZHAMMER
Netzhammer Großhandel
78224 Singen, Güterstr. 23
Tel. 0 77 31/9 98 80

Rothaus SCHWARZWALD

Fürstenberg BIERKULTUR SEIT 1283

HEGAU-GETRAENKE MÜLLER
Inh. Wolfgang Müller
Getränkeservice Festmobiliarverleih Kaffeevollautomaten
Tel.:07731-61225 * Heilsbergstr.22 * 78247 Hilzingen
www.hegau-getraenke.de * info@hegau-getraenke.de
Rothaus
Auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit
Öttinger Brauerei seit 1802

Farben GINER
HERMANN GINER · MALERGESCHÄFT GmbH
Ausführung der Malerarbeiten
78224 Singen (Hohentwiel), Rudolf-Diesel-Straße 26
Telefon (07731) 64552

JÜRGEN GINER
GERÜSTBAU + STUCKATEURGESCHÄFT
Jürgen Giner
Rudolf-Diesel-Straße 26
78224 Singen
Tel. 07731/2 71 11
Fax 07731/92 20 85
Sanierungsarbeiten
Putzarbeiten
Vollwärmeschutz
Trockenbau

TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
ASSIMA KOHLER-GEHRING
TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
Unsere Lederwaren-Fachgeschäfte in Tuttlingen und Singen
Ekkehardstr. 20
Tel. 0 77 31 / 6 57 76
Fax 0 77 31 / 9 65 07 97
E-Mail: info@kohler-gehring.de
www.kohler-gehring.de
Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Sa. 9–16 Uhr



## Ohne Denkmalschutz

**Singen (stm).** Viele neugierige Blicke ziehen die zahlreichen Stahlträger im alten Polizeigebäude an der Singener August-Ruf-Straße Ecke Hegaustraße, wo große Umbaumaßnahmen im Modehaus Mango vonstatten gehen, derzeit auf sich. Denn nicht jedem in Singen war bekannt, dass das Gebäude bereits beim Einzug von H & M nicht mehr unter Denkmalschutz stand, wie Thomas Mügge vom Baurechtsamt in der Sitzung der Stadtplanung am Mittwoch erklärte.

Wenigstens die historischen Bogen des Gebäudes würden erhalten und die Stahlträger natürlich wieder abgebaut werden, nachdem der Umbau abgeschlossen sei, so Mügge weiter. Das Modehaus werde künftig ähnlich dem gegenüberliegenden Modehaus einen größeren Eingang erhalten und auch einen Blick ins erste Obergeschoss gewähren. Zudem sei an der Hegaustraße ein zweiter Eingang genehmigt.



*Die Vorsitzenden des Kinderhilfsfonds »Widmann hilft Kindern« Rudolf Babeck (2.v.l.) und Hans Teschner freuen sich über die 5.000 Euro Spende von Farbtex, Verkaufsleiter Bernd Haas (rechts), Geschäftsführer Horst Randecker (2.v.r.) und Niederlassungsleiter Norbert Militaru-Gohn (links) sowie Obermeister Rainer Kenzler.*

## 5.000 Euro für Weihnachtsspaß

**Singen (stm).** Bis zu 60.000 Euro gibt der Kinderhilfsfonds »Widmann hilft Kindern« jährlich für sozial benachteiligte Menschen in Singen aus, davon alleine 12.000 Euro für ihre Aktion »Weihnachten für alle«, erklärte der 1. Vorsitzende Rudolf Babeck. Bis zu 350 Singener dürfen sich über Geschenke und Geld für eine Weihnachtsfeier freuen. Deshalb freute sich »Widmann für Kinder« über die 5.000 Euro, die Farbtex anlässlich seiner Neugestaltung in der Rudolf-Diesel-Straße an den in Singen verwurzelten Verein am Freitag übergab. Eine Feier mit Handwerkern und Kunden rundete den gelungen Umbau bei Farbtex mit 1.000 zusätzlichen Quadratmetern ab.

## Das Hospiz soll in die Stadt

### Singen bietet ihr Wetzstein-Areal an

**Singen (of).** Die Stadt Singen will der vor wenigen Wochen gegründeten Ökumenischen Interessengemeinschaft, bestehend aus Vertretern des Hospizvereins Singen-Hegau, Caritas und Diakonie Flächen im »Wetzstein-Areal« in der Singener Stadtmitte zum Bau eines stationären Hospizes zur Verfügung stellen. Dort war unlängst ein Projekt für die Bebauung mit Häusern im Passivhausstandard gescheitert.

Der Ausschuss für Stadtplanung und Bauen (SPB) entschied sich in einer Sondersitzung am Dienstag mit vier Gegenstimmen für die Vorlage der Stadtverwaltung, der gleichzeitig im Vorfeld der Haushaltsverhandlungen tagende Verwaltungs- und Finanzausschuss war ebenfalls mehrheitlich mit drei Gegenstimmen für die Planung.

Die Gegenstimmen wurden damit begründet, dass der Standort als Filetstück in der Singener Innenstadt besser für Wohnbau genutzt werden solle. Prof. Dieter Rühland (Neue Linie) machte zudem deutlich, dass er den Standort für ein Hospiz für ungeeignet hielte. Die SPD- wie auch die CDU-Fraktion stimmten unter dem Vorbehalt zu, dass auf jeden Fall geprüft werden solle, wie im westlichen Teil des Areals entlang der Thurgauer Straße noch für Wohnungs-Neubau genutzt werden könne.

Schon seit Jahren sei man in Singen auf der Suche nach einem Standort für ein stationäres Hospiz, sagte die Vorsitzende des Hospizvereins, Irmgard Schellhammer. Man habe eine ganze Reihe von Liegenschaften in der Stadt besichtigt und das Wetzstein- Areal sei der Favorit gewesen. Auch weil es nahe am Bahnhof und Busbahnhof liege.

Entgegen manchen Ansichten kämen eben nicht nur alte Menschen dorthin, der gerne genommene Vergleich mit einem Pflegeheim sei deshalb nicht möglich.

Caritas-Geschäftsführer Wolfgang Heintschel unterstrich, dass man sicher kein Hospiz auf der »Grünen Wiese wolle. Es gehöre zum Leben dazu. Heintschel ergänzte, dass man auch Angebote für den Standort des Hospizes aus Radolfzell im Bereich der Mettnau erhalten habe. Deshalb sei die allerletzte Entscheidung nicht gefallen, wenn auch die Präferenz beim Singener Angebot liege, so Heintschel.

Das Stationäre Hospiz, das durch eine Station für Palliativmedizin ergänzt werden soll, wäre für den ganzen Landkreis zuständig. Auch aus Konstanz werde ein Standort in Singen bejaht, weil es der zentrale Punkt für den Kreis wäre. Der Bau soll schon im kommenden Jahr in Angriff genommen werden, sind die Pläne der Interessengemeinschaft.

5. POLITISCHER ASCHERMITTWOCH
SCHEFFELHALLE IN SINGEN
18. FEBRUAR

PODIUMS DISKUSSION

»ETHIK & MORAL: WOHIN FÜHRT UNS DER WERTEWANDEL?«

SIE STEHEN REDE UND ANTWORT:

Prof. Dr. Nathalie Behnke
Inhaberin des Lehrstuhls für Verwaltungswissenschaften, Uni KONSTANZ

Dr. Ulrike Blatter
Ärztin und freie Autorin, GOTTMADINGEN

Rudolf Babeck
Geschäftsführender Gesellschafter Widmann GmbH, SINGEN

Prof. Dr. Jan Harder
Lt. II. Med. Klinik, Stv. Vorsitzender des Komitees für medizinische Ethik, Hegau-Bodensee-Klinikum, SINGEN

Christian Link
Evangelischer Pfarrer, RADOLFZELL

Michael Simon
Vizepräsident des BVDA, Geschäftsführer der Wochenanzeiger Medien GmbH, MÜNCHEN

MODERATION:
Hans Paul Lichtwald
Chefredakteur i. R.

Einlass: 10.45 Uhr • Beginn: 11.15 Uhr

Anmeldung unter www.wochenblatt.net
oder mit diesem Coupon in einer unserer Geschäftsstellen in Stockach, Radolfzell, Singen oder senden Sie den Coupon an das Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen.
Ohne Tickets kein Einlass.

ANMELDECOUPON
Bei Interesse bitte vollständig ausfüllen und in einer der Geschäftsstellen des WOCHENBLATTs abgeben.

NAME: VORNAME:
STRASSE: TELEFON:
PLZ/ORT:
E-MAIL:
Ich benötige ..... Karte(n).
Datum/Unterschrift:

Die 366 Plätze in der Scheffelhalle werden nach Reihenfolge der eingehenden Coupons vergeben. Sie bekommen vom WOCHENBLATT bis zum Freitag, 6. Februar 2015, eine Bestätigung per Post/E-Mail, mit Ticket und reservierter Tischnummer. Karten solange der Vorrat reicht.

WOCHENBLATT
ACA MÜLLER PHARMA
Natürlich regional! RANDEGGER Mineralwasser.de



*Pfarrer Christian Link*

## Es als Menschen einfach gut miteinander haben

**Singen (li).** Zum Jahresende hin werden viele nachdenklich. Beim Politischen Aschermittwoch wird Pfarrer Christian Link mitdiskutieren. Heute äußert er sich zu Fragen nach dem Werteverständnis im Leben.

**Frage:** *Wer bestimmt Inhalte von Werten? Die Kirchen? Die Politik? Die Wirtschaft?*

**Christian Link:** *Wenn eine einzelne Gruppe definiert, was Werte sind, geht es immer schief. Grundsätzlich schwierig finde ich, dass wir immer gesagt bekommen, dass Fortschritt und Wachstum Ziel gesellschaftlichen Handelns sein müssen. Ich könnte mir auch eine Gesellschaft vorstellen, die sagt: Ziel von wirtschaftlichem Handeln muss es sein, dass es Menschen gut geht und sie glücklich sind. Nicht, was dem Wachstum dient, sondern was die Liebe fördert, wird unterstützt. Niemand sagt am Lebensende, dass er dreimal im Jahr in Urlaub war und wie viele Handys er besessen hat, sondern was trägt, sind Menschen, mit denen es gut war, der Glaube an Gott der Halt gibt, die Liebe, die wir geschenkt bekommen und die Hoffnung, die wir teilen dürfen.*

**Frage:** *Woran machen Sie Ihr eigenes Wertesystem fest?*

**Christian Link:** *Ich versuche, mich an dem Doppelgebot der Liebe zu orientieren. »Du sollst Gott lieben von ganzem Herzen und deinen nächsten, wie dich selbst.« Kann ich das, was ich tue, vor Gott verantworten? Oder auch manchmal die Frage: Was würde Jesus dazu sagen? Und außerdem gibt es noch den Satz: »Man muss nicht jede Gelegenheit nutzen, ein Arschloch zu werden.« Das ist zwar ziemlich derb, trifft es aber. Manchmal ist Zurückhaltung angebracht, manchmal die Klappe aufzumachen.*

**Frage:** *Mischt sich aber gerade die evangelische Kirche nicht zu wenig in gesellschaftliche Grundfragen mit Zukunftsrelevanz vom Urheberrecht im Internet bis hin zur europäischen Krisenfinanzierung ein?*

**Christian Link:** *Die Menschen sollen selber denken und nicht darauf schielen, was ihnen eine Institution vorschreibt zu denken. Als Pfarrer bin ich kompetent über den Glauben, die Bibel, Theologie zu sprechen und das Evangelium zu verkünden. Beim Urheberrecht im Internet kommen wir ja bei jeder Homepage, die wir gestalten und bei jedem Liedblatt, jedem Arbeitsblatt in der Schule, an unsere Verständnisgrenzen; so unsinnig, wie das teilweise erscheint. Ich sehe unsere Aufgabe als Kirche darin, dass wir Menschen fit machen, eigenständig zu glauben, und aufgrund dieses Glaubens dann verantwortliche Entscheidungen zu treffen und miteinander diesen Glauben zu leben. Und zwar nicht nur in der Gemeinde oder in der Familie, sondern mitten im Leben. Es ist für einen Bankberater, einen Arzt, eine Verkäuferin, eine Lehrerin nicht immer einfach, gerecht zu sein und den Nächsten zu lieben, sich an die Gebote zu halten.*

**Frage:** *Demnächst feiern wir wieder Weihnachten. Ja, die Kirche braucht man zum Feiern: Fühlen Sie sich da nicht manchmal als Zeremonienmeister missbraucht?*

**Christian Link:** *Ich feiere gerne Weihnachten und freue mich über jeden und jede der/die da ist. Ob nun einer jeden Sonntag kommt oder nur an Weihnachten, spielt keine Rolle. Viel mehr als Zeremonienmeister fühle ich mich manchmal bei Trauungen, wenn das Auto, das Kleid, wer nun wen in die Kirche wie hineinführt, die Ringe, der Kuss (der liturgisch gar keine Rolle spielt), die Tauben und der Sektempfang wichtig sind. Und wenn ich dann Frage: Was haben Sie für einen Trauspruch? Was soll Gott Ihnen schenken? Sagt das Brautpaar: Oh, darüber haben wir noch gar nicht nachgedacht. Aber schön ist es, wenn junge Menschen dann nachdenklich werden und sagen: Dass wir gesund bleiben ... und dass wir es gut miteinander haben. Das finde ich einen guten Lebenswunsch: dass wir Menschen es gut miteinander haben.*

# Wünsch' Dir was aus Singen!


*Balance ist der Schlüssel zur Schönheit*

CENTRAL APOTHEKE



Hegaustraße 26
78224 Singen
Tel. 07731/64317
Fax 07731/60126
www.centralapotheke.com
E-Mail:
service@centralapotheke.de


## ADVENT MIT MUSIK

Die Akkordeon-Spielgemeinschaft Friedingen-Schlatt lädt am Sonntag, 14. Dezember, 18.30 Uhr, zu ihrem traditionellen und festlichen Konzert in die Johanneskirche in Schlatt unter Krähen ein. Dazu sind alle Musikfreunde herzlich eingeladen.




Auch am kommenden Wochenende gibt es ganz viele Gründe, den Singener Hüttenzauber zu besuchen. Am Freitag, 12. Dezember, 18 Uhr, wird zum Beispiel die Gruppe »Alpin« in der Erdinger-Weisse-Hüttn zu Gast sein. Am Samstag, 13. Dezember, ab 18 Uhr, wird »Hermanndo« für beste und urige Stimmung sorgen und am Sonntag, 14. Dezember, ab 19 Uhr, ist Chris Metzger angesagt. Und auch auf der Stallbühne wird einiges geboten. Am Samstag, 13. Dezember, spielt von 16 bis 17 Uhr dort die Jugendkapelle Worblingen, von 17.30 bis 18 Uhr, Leonore Trennert. Am Sonntag, 14. Dezember, tritt ab 14 Uhr die Tanzschule Colordance auf, ab 14.30 Uhr wird ein Tanz von Schülern der Hebelschule geboten, ab 17 Uhr gibt es Stimmung mit den Beurener Alphornbuben.


**Qualität * Service * Beratung**



**Die Experten für gesunden Schlaf**

| | | |
|---|---|---|
| Matratzen | Lattenroste | Zudecken |
| Kopfkissen | Bettwäsche | Frottierwaren |
| Stickservice | Bettenreinigung | Bettgestelle |

**Betten Diehl**
Scheffelstraße 31
– Fußgängerzone –
78224 Singen
Tel.: 07731/62559
www.betten-diehl.de

*Bei uns liegen Sie richtig!*



*Schokoläddchen und mehr...*

Schokoladige Ideen zur Weihnachtszeit

Höllstr. 1 • 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/98 89 88



**KOHLER-GEHRING**

TOP MARKEN
TOP PRODUKTE
TOP SERVICE

**TASCHEN.MODE.KOMPETENZ**

**Tuttlingen Bahnhofstr. 31**
**Singen Ekkehardstr. 20**
**www.kohler-gehring.de**



**60 Jahre Musik in Singen**
**weitere tolle Jubiläumsangebote**

- YAMAHA Jugendgitarre 3/4
inkl. Tasche & Tuner
~~186,50 €~~ nur **155,– €**
- CASIO digital Piano AP 450
~~1.149,– €~~ nur **999,– €**

bei Ihrem
MUSIKHAUS ASSFALG SINGEN



Hegaustr. 20 · 78224 Singen
www.musikhaus-assfalg.de

A 1255347



**Heiße Winterbettwäsche für kalte Nächte**



Parkplätze direkt vor dem Haus

Bett & Wäsche AUMANN

**Grubwaldstraße 20 • 78224 Singen**
Inh. Jutta Mattes • Tel. 07731–67771
E-Mail: info@betten-aumann.de



*Schöne Bescherung*

*vom 5.12. bis 20.12.2014 erhalten Sie auf alle Langschaftstiefel*



**20 % Preisnachlass***

** Gilt nicht für bereits reduzierte Ware*

Schuhhaus Basters
Ekkehardstr. 22, 78224 Singen
Tel. 07731/62109

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



**WEIHNACHTSAKTION**
**vom 15. bis 20. Dezember**




20 % auf diese Artikel sowie auf das vorhandene Sortiment der Marke Eucerin®

NATÜRLICH ...
APOTHEKE sauter
SINGEN STADTMITTE
Ekkehardstraße 18
78224 Singen
Tel. 07731/63035
www.apotheke-sauter.de

©konzeptplus-singen.de



**Frohe Weihnachten**
**und ein glückliches neues Jahr**






**Relaxsessel mit Aufstehhilfe**
**„Von der Liegeposition zur Aufstehhilfe"**

**Vorteile auf einen Blick:**

- Dank der immer erreichbaren Fernbedienung kann man den Sessel jederzeit in die Liegepositon bringen (gut für den Blutkreislauf) oder als Sitz- und Aufstehhilfe benutzen.
- Hochwertige und geräuschlose Motorisierung mit starkem Motor bis zu 130 kg Hebekraft
- Einfache Bedienung
- 2 Jahre Garantie




pfänder SANITÄTSHAUS
*Schaffhauser Straße 12-14, 78224 Singen*
*Tel. 0 77 31 – 6 54 26*
*info@pfaender-sanitaetshaus.de*

im Dezember
unser **Weihnachtsbonus** bis 30 % Rabatt
für Ihren Schuhkauf
Ehinger Gesunde Schuhe
**Schenken SIE Gesundheit für Ihre Füsse**
Hauptstr. 42, 78224 Singen, Tel. 07731 / 62540
Finn Comfort, Semler, Waldläufer, Hartjes, Wolky, Ganter, Remonte, Jomos, Seibel, FRETZmen

*CHRISTBAUM–CENTER*
*Beratung, Service, Auswahl, Parkplätze. Bäume frisch vom Odenwald. Beste Qualität, günstigster Preis*
*Singen: NEU!! Fleischerei Färber, Gottlieb-Daimler-Str.6, nach Dachser*
*Radolfzell-Böhringen: Ortseinfahrt links bei Autohaus Fritschi & Leiber*

Werden auch Sie zum Helfer.
Spendenkonto
IBAN DE12 5206 0410 0004 8888 80
BIC GENODEF1EK1
German Doctors e.V.
Löbestr. 1a
53173 Bonn
info@german-doctors.de
www.german-doctors.de
GERMAN DOCTORS HILFE, DIE BLEIBT

WOCHENBLATT ONLINE WWW.WOCHENBLATT.NET

## WICHTIGE INFORMATION:

### GEÄNDERTE ERSCHEINUNGSTERMINE

Werte Kunden und Leser!

**Das Wochenblatt erscheint in der KW 52 erst am Samstag, den 27. Dezember 2014.**
Anzeigenschluss für Gesamt ist am Dienstag, den 23.12., um 12.00 Uhr, Kleinanzeigen um 18.00 Uhr.

**In der KW 1 erscheint das Wochenblatt erst am Freitag, den 2. Januar 2015.**
Anzeigenschluss für Gesamt ist am Dienstag, den 30.12., um 12.00 Uhr, Kleinanzeigen um 18.00 Uhr.

**Wir wünschen allen Kunden und Lesern eine schöne Weihnachtszeit!**

WOCHENBLATT
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Hadwigstraße 2a | 78224 Singen | Tel. +49 7731 / 8800-0


Ab sofort
auf alle Artikel aus unserem Weihnachtsmarkt
30%
Nachlass
auch auf Werbepreise und bereits reduzierte Artikel!
Konstanz
Am Dachsberg 2
78479 Reichenau
Waldsiedlung
Tel. 07531/92470
BRAUN
BRAUN MÖBEL CENTER
www.braun-moebel.de
Für unsere schweizer Kunden übernehmen wir auf Wunsch gerne die Zollformalitäten.
Singen
Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen,
Industriegebiet
„Singen-Süd“
Tel. 07731/87580
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30 - 19.00 Uhr, Sa 9.30 - 18.00 Uhr
Öffnungszeiten: Montag-Samstag 9.30 - 19.00 Uhr
BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG • Markwiesenstr. 38, 72770 Reutlingen

– Anzeige –

**Vorweihnachtliche Hilfsaktion**

## Dehner Hilfsfonds spendet 2.000 Euro an Tafel in Singen

**Singen, 3. Dezember 2014** – Der „Dehner Hilfsfonds für Menschen in Not“ hat die Tafel in Singen im Rahmen einer Weihnachtsaktion mit 2.000 Euro unterstützt. Dehner-Regionsleiter Andreas Mende übergab den symbolischen Scheck am 2. Dezember gemeinsam mit Marktleiter Manfred Salinger an Willy Wagenblast von der Tafel in Singen. Dehner-Kunden aus der Region Singen konnten sich aktiv an der wohltätigen Aktion beteiligen. Hierfür wurden Spendendosen im Garten-Center aufgestellt.
Die Dehner-Stiftung stockte die eingegangene Summe nach Ende der Aktion großzügig auf. Die Spende ist Teil einer Hilfsaktion für lokale Tafeln in ganz Deutschland. Insgesamt unterstützte die Dehner-Stiftung die Tafeln mit 32.000 Euro.
„Die Tafeln in Deutschland versorgen täglich über eine Million bedürftiger Menschen mit Lebensmittelspenden. Diese wertvolle Arbeit wollen wir mit dem Dehner Hilfsfonds tatkräftig unterstützen“, so Andreas Mende. „Viele unserer Kunden teilen das Engagement und haben sich mit einer Spende aktiv für die Menschen in ihrem direkten Umfeld eingesetzt.“



*Scheckübergabe in Singen (v. l.): Dehner-Marktleiter Manfred Salinger; Willy Wagenblast, Schatzmeister der Singener Tafel; Dehner-Regionsleiter Andreas Mende (Foto: Dehner Garten-Center).*

Der „Dehner Hilfsfonds für Menschen in Not“ ist eine gemeinnützige Stiftung der Dehner Garten-Center-Gruppe, die 2001 von der Inhaberfamilie ins Leben gerufen wurde. Der Zweck der Stiftung ist es, unverschuldet in Not geratenen Menschen schnell, direkt und vor allem unbürokratisch zu helfen. Seit 2011 arbeitet die Stiftung mit dem Bundesverband Deutsche Tafel e.V. zusammen.
Neben der Tafel in Singen zählen derzeit über 900 weitere Organisationen zum Verband deutscher Tafeln. 60.000 ehrenamtliche Helfer verteilen kostenlos oder gegen einen geringen symbolischen Beitrag Lebensmittel an Bedürftige und soziale Einrichtungen und ermöglichen den Betroffenen eine Vielzahl von existenzunterstützenden Angeboten. Bundesweit werden so regelmäßig etwa 1,5 Millionen Menschen mit Nahrungsmitteln aller Art versorgt – knapp ein Drittel davon sind Kinder und Jugendliche. Die Tafeln finanzieren sich grundsätzlich über Spenden.



Kommen Sie jetzt zum Testsieger!
TESTSIEGER Stiftung Warentest test GUT (2,4)
1. PLATZ Bester Fitness-Studios
WISSENSCHAFTLICH QUALITÄTSGEPRÜFTES MUSKELTRAINING WQM
ÖKO-TEST gut
VEREINBAREN SIE JETZT GLEICH EINE KOSTENLOSE BERATUNG.
ANGEBOTS-HOTLINE
07731/93 16 0
Fühl Dich NEU
INJOY
Injoy Singen
Georg-Fischer-Str. 27
über OBI
D-78224 Singen
www.injoy-singen.de



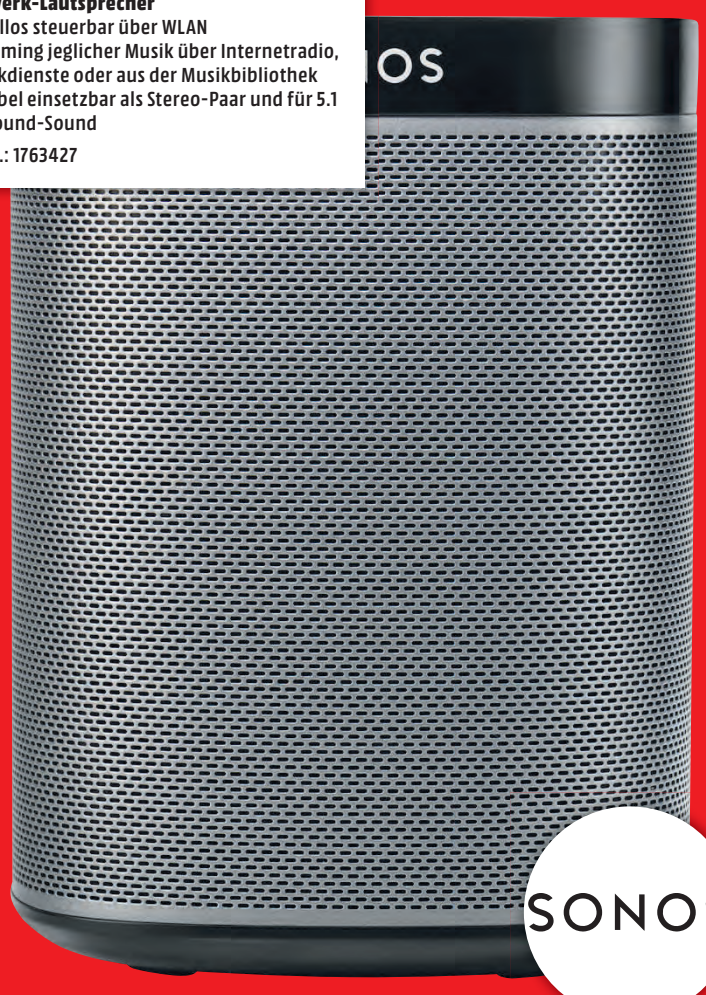
# Wer will, der kriegt.

**unsere Geschenktipps der Woche.**

## 188.-

**SONOS PLAY:1**
**Netzwerk-Lautsprecher**
- Kabellos steuerbar über WLAN
- Streaming jeglicher Musik über Internetradio, Musikdienste oder aus der Musikbibliothek
- Flexibel einsetzbar als Stereo-Paar und für 5.1 Surround-Sound

Art. Nr.: 1763427




## 355.-




**SONOS ZONEPLAYER S5**
**Netzwerk-Lautsprecher**
- W-Lan, Internetradio, Streaming
- Externer Audioeingang
- Einfachste Installation

Art. Nr.: 1307571

**SONOS PLAY 3 SCHWARZ**
**Netzwerk-Lautsprecher**
- 3-Wege-HiFi-Lautsprechersystem, streame Deine Musikbibliothek, Musikdienste und Radiosender, Wireless-Steuerung, einfach einzurichten, starte mit einem und erweitere nach Belieben, passt in jede Ecke - horizontal oder vertikal

Art. Nr.: 1432047




## 277.-

**Gültig vom 10.12. bis 13.12.2014**

**MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Singen**
Unter den Tannen 3 ▪ 78224 Singen ▪ Tel. 07731/793-0

**Öffnungszeiten:** Mo-Sa: 9-20 Uhr

Keine Mitnahmegarantie.
Alles Abholpreise.

**mediamarkt.de**

MediaMarkt®

*Ich bin doch nicht blöd.*



## AUS SINGEN UND DEM HEGAU



## GEBURTEN

### SINGEN

06.08. Bryan Josef Hegewald, Mandy Hegewald, Engen Unterdorfstr. 15 und Singen, Waldheimsiedlung 15

13.10. Carlos Duarte Fernandes Santos, Mariana Da Conceicao Silva Fernandes und Carlos Miguel De Almeida Santos, Engen, Friedrich-Mezger-Str. 1

16.10. Nooridiin Beganaj, Violeta Beganaj geb. Meta und Adzija Beganaj, Konstanz, Joseph-Belli-Weg 5

19.10. Freya Weerin Fendrich, Warunee Suwijit und Fabian Fendrich, Singen, Homburgstr. 24

22.10. Luisa Annabella Bronke, Nadine Denis Bronke geb. Fath und Benjamin Alexander Bronke, Gottmadingen, Am Breitenstein 10

24.10. Leana Schnetzer, Martina Maria Schnetzer geb. Maier und Raffael Schnetzer, Orsingen-Nenzingen, Stockacher Str. 47

25.10. Aicha Albarjas, Nehal Alfannad und Mizr Albarjas, Singen, Schlachthausstr. 5

29.10. Marian Jonas Leske, Aline Nicole Leske geb. Schmidle und Steffen Leske, Tengen, Im Amtsgarten 6

29.10. Adrian Klingel, Iryna Nikolaevna (Vatersname) Klingel geb. Prymachenka und Frank Walter Klingel, Bodman-Ludwigshafen, Sommerhalde 22

30.10. Madlen Tiara Anastasia Liebl, Karina Liebl geb. Hoher und Peter Michael Liebl, Radolfzell, Zum Seebühl 2/2

01.11. Tabita Calauz, Naomi-Violeta Calauz geb. Strîmb und Adrian Calauz, Singen, Fichtestr. 71

02.11. Berat Mustafa Tahta, Sevgül Tahta geb. Güngür und Mustafa Tahta, Singen, Erzbergerstr. 11

03.11. Sami Arian Herbst, Lisa Herbst und Damir Sinanovic, Frickingen, Rebweg 12

03.11. Dario Salvatore Caré, Sabrina Müßig und Pasquale Caré, Radolfzell, Rickelshausener Str. 7

03.11. Mia Can, Aylin Can und Eugen Can-Rabbe geb. Rabbe, Klettgau, St.-Georg-Str. 14A

03.11. Mona Hallmeyer, Manuela Carmen Hallmeyer geb. Angles und Marco Hallmeyer, Rielasingen-Worblingen, Inselstr. 27A

04.11. Oliver Lucien Schmidt, Sabine Schmidt geb. Arand und Kay Norman Schmidt, Rielasingen-Worblingen, Arlener Str. 6

06.11. Shania Ehresmann, Jocelyn Heinecke-Ehresmann geb. Capute und Daniel Ehresmann, Engen, Gartenstr. 1

06.11. Lina Hanna, Stephanie Hanna geb. Martin und Milad Hanna, Eigeltingen, Gumpenhalde 5A

07.11. David Silas Thomas, Ariane Thomas geb. Lumpp und Jochen Peter Thomas, Singen, Haydnstr. 2

08.11. Ela Sisman, Vera Sisman geb. Hofmann und Vural Sisman, Gailingen, Sagenbuck 13

09.11. Noa Cedric van Wegberg, Monja Rahel van Wegberg geb. Schmid und Cedric Bernhard van Wegberg, Öhningen, Waldheimstr. 13

12.11. Adrian Marco Auer, Alexandra Auer geb. Quenzer und Andreas Benjamin Auer, Tengen, Klingenstr. 2

15.11. Julie Melanie Spranger, Isabell Spranger geb. Wagner und Michael Spranger, Herdwangen-Schönach, Hermann-Eckert-Str. 8

16.11. Noah Youssef Atalla Mikhail Ghali, Cornelia Ghali geb. Dix und Youssef Atalla Mikhail Ghali, Hilzingen, Im Twielfeld 11

16.11. Evelin Klein, Natalie Klein geb. Proschinski und Eugen Klein, Mühlingen, Mühlweiler 4

17.11. Rahel Zoe Schrenk, Kerstin Vanessa Schrenk und Dennis Hergenreter, Rielasingen-Worblingen, Roseneggstr. 19

17.11. Simon Lorenz, Franziska Heinrich und André René Lorenz, R'zell, Untertorstr. 21

17.11. Matteo Elsner, Bettina Elsner geb. Schneider und Markus Elsner, Stockach, Hans-Kuony-Str. 8

18.11. Robin Samuel Bohl, Iris Maria Bohl geb. Klink und Rolf Hans Bohl, Gottmadingen, Heudorferweg 1

18.11. Liyana Gashi, Natchathorn Gashi geb. Ruangwonghirun und Valdet Gashi, Singen, Burgstr. 21

18.11. Ferdinand Pierre Taymans, Elsa Schreyer und Pierre Dimitri Anne Yves Marie Taymans, Schaffhausen, Neustadt 8, Schweiz

19.11. Mia Häusler, Kathrin Häusler geb. Parschau und Tobias Steffen Häusler, Mühlingen, Drei-Lerchen 14

21.11. Felix Jäckle, Karin Marxer und Thomas Markus Bernhard Jäckle, Singen, Uhlandstr. 12Christian Manz, Hilzingen, Burgstr. 4

22.10. Francesco Federico, Sabrina Rita Federico geb. Ruscelli und Vincenzo Federico, Rielasingen-Worblingen, Waldheimstr. 9

24.10. Annabell Wagner, Jacqueline Wagner und Thomas Graf, Gottmadingen, Randeggerstr. 11

24.10. Davide Luca Ragone, Annunziata Mossuto und Antonio Ragone, Gottmadingen, Thurgauer Platz 1

25.10. Finian Nikas Grömminger, Micaela Grömminger geb. Sem und Heiko Matthias Grömminger, Mühlingen, Hohenfelser Str. 51

25.10. Amalia Giannuzzi, Fiorenza Giannuzzi geb. Scuderi und Mario Emanuel Giannuzzi, Singen, Hegaustr. 12b

26.10. Güngör-Görkem Bicakci, Günay Aydin-Bicakci geb. Aydin, Singen, Erzbergerstr. 9 und Ökkas Bicakci, Cumhuriyet MH. Uzay Sk. No. 7-2, Sahinbey-Gaziantep, Türkei

27.10. Alizia Aleyna Fejza, Nadine Fejza geb. Estêves de Matos und Qendron Fejza, Singen, Alumniumstr. 23

27.10. Anna Ilvie Deuer, Renate Damés-Deuer geb. Damés und Steffen Jakob Deuer, Mühlhausen-Ehingen, Bachweg 4

27.10. Emil Otto Gerhard Schäfer, Maria Melitta Schäfer geb. Widenbach und Ulrich Wendelin Ottomar Schäfer, Öhningen, Breitlenring 3

28.10. Elias Finn Oess, Melanie Oess und Markus Gerhart, Radolfzell, Lindenallee 35



## EHESCHLIESSUNGEN

### SINGEN

07.11. Elena Maria-Gracia Fernàndez Garrido und Dino Batticane, beide Singen, Alemannenstr. 11

07.11. Miriam Patricia Dold und Heinz Richard Joseph, beide Singen, Bohlinger Str. 16

13.11. Catharina Gabriele Weißer und Sebastian Schubert, beide Singen, Aachstr. 8

13.11. Olga Bolenbach geb. Li und Fritz Dennert, beide Singen, Alter Grenzpfad 11

14.11. Janalena Larissa Zeeb und Christoph Alexander Holtgrewe, beide Singen, Hinter Hof 12

14.11. Frauke Agnes Rogge und Silvan Semmler, beide Singen, Ledergasse 13

21.11. Beate Ehinger geb. Gehrmann und Werner Heinz Caks, beide Singen, Am Posthalterswäldle 91

22.11. Elsa Siegel, Singen, Mägdebergstr. 20 und Thorsten Tobias Eckardt, Singen, Bahnhofstr. 45

25.11. Natascha Handloser geb. Krüger und Ingo Hermann Baierle, beide Singen, Brunnenstr. 12

### RIELASINGEN-WORBLINGEN

15.11. Petra Martina Staschik und Günter Friedrich Graf, beide Rielasingen-Worblingen, Herderstr. 9

### AACH

eine Eheschließung

### ENGEN

drei Eheschließungen

### GOTTMADINGEN

08.11. Sara Grittner und Jens Peter Stauder, beide Gottmadingen, Nelkenstr. 32

### HILZINGEN

08.11. Silke Yvonne Stauder und Michael Markus Hug, beide Hilzingen, Auf Bühl 11

08.11. Tina Mandlik und Christian Meißner, beide Hilzingen, Steppbachbruck 18

21.11. Mira Modrow und Sascha Oliver Ploetz, beide Hilzingen, Auf Bühl 7

2 weitere Eheschließungen

### MÜHLHAUSEN-EHINGEN

08.11. Birgit Sabrina Müller und Tobias Viktor Zepf, beide Mühlhausen-Ehingen, Hauptstr. 36

15.11. Ilona Spiegler und Peter Thomas Sabellek, beide Mühlhausen-Ehingen, Bei der Mauer 12

### TENGEN

21.11. Mandy Weber und Manuel Kaupp, Geisingen, Ob den Häusern 4

03.11. Johann Alfred de Monte, Singen, Hohenkrähenstr. 60

03.11. Helge Horst Sörendsen, Singen, August-Ruf-Str. 38

03.11. Berta Hartung geb. Hangarter, Singen, Masurenstr. 36

05.11. Barbara Krenglowski geb. Graber, Singen, Freiburger Str. 1b

06.11. Friedrich Martin Arnold, Singen, Ledergasse 34

08.11. Hilda Presser geb. Steiner, Singen, Hadwigstr. 38

08.11. Edith Pehl geb. Pohl, Hilzingen, Zwischen-Wegen-Str. 3

08.11. Inge Hannelore Breitenbach geb. Jung, Singen, Virchowstr. 6a

08.11. Agathe Tietze geb. Weimert, Singen, Haasenäckerstr. 19

09.11. Herbert Karl Alexander Escher, Stockach, Berlingerstr. 41

10.11. Hermine Bernkopf geb. Hösamer, Singen, Scheffelstr. 3

10.11. Verena Straub geb. Neef, Radolfzell, Rickelshausener Str. 2B

11.11. Albert Adolf Bölle, Stühlingen, Zur Mittleren Alp 8

11.11. Gustav Franz Wutschke, Rielasingen-Worblingen, Worblinger Str. 3A

13.11. Martha Klara Knebel geb. Wodtke, Singen, Schaffhauser Str. 9

13.11. Wilfried Friedrich Wiese, Singen, Aluminiumstr. 15

13.11. Elvira Witzke geb. Hergenröder, Singen, Überlinger Str. 55

13.11. Anna Walburga Hogg geb. Heiß, Engen, Im Scheurenbohl 41

14.11. Xaver Hofgärtner, Tengen, Zum Walmen 13

14.11. Anna Maria Isele geb. Ruof, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7

15.11. Heinz Franz Zwiorek, Singen, Schaffhauser Str. 9

15.11. Wolfgang Bär, Singen, Berliner Str. 4

16.11. Helmut August Lindegger, Singen, Freiburger Str. 3

17.11. Manfred Wäschle, Engen, Riedstr. 3

18.11. Dieter Fuchs, Singen, Erzbergerstr. 33

18.11. Marie Emmi Schmid geb. Wender, Singen, Oberdorfstr. 21

19.11. Else Elfride Gerbeth geb. Luderer, Singen, Hadwigstr. 38

20.11. Ella Lora Pia Graf geb. Widmann, Singen, Schauinslandstr. 27

20.11. Dimitrie Dragoi, Singen, Worblinger Str. 45

21.11. Therese Strongowski geb. Kutzwalski, Singen, Überlinger Str. 11

25.11. Magdolna Steinke geb. Németh, Mühlhausen-Ehingen, Bahnhofstr. 38

### RIELASINGEN-WORBLINGEN

18.10. Katharina Siewerth geb. Weidenfelder, Rielasingen-Worblingen, Buchenweg 3

13.11. Gisela Anni Lisa Dettlaff geb. Wessel, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7

15.11. Ottilia Gnädig geb. Schwarz, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7

16.11. Elisabeth Maria Dilse geb. Frank, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 9A

26.11. Maria Theresia Staschik geb. Städele, Rielasingen-Worblingen, Hebelstr. 5

### ENGEN

06.11. Otto Ritter, Singen, Schaffhauser Str. 9

08.11. Wilhelm Bücherl, Hilzingen, Meckergasse 1

09.11. Walter Hengherr, Aach, Im Grund 1

14.11. Rosemarie Klara Anna Bühler geb. Bischof, Engen, Im Glockenziel 4

15.11. Maria Rosa Hogg geb. Schacherer, Engen, Neuhewenstr. 20A

19.11. Anna Josefine Maier geb. Schill, Engen, Hewenst. 21

23.11. Rupert Emil Preter, Tengen, Hinter Wiesen 3A

ein weiterer Sterbefall

### GOTTMADINGEN

05.11. Ingeborg Brigitte Adelheid Hauser geb. Kloh, Gottmadingen, Inneres Flassental 16

18.11. Arnold Heinrich Ludwig Schröder, Gottmadingen, Hardstr. 18

20.11. Hildegard Veronika Wenisch geb. Vogelbacher, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2

23.11. Gerhard Georg Kugler, Gottmadingen, Bergstr. 31

### HILZINGEN

05.11. Franz Viktor Heller, Hilzingen-Schlatt a.R., Bahnholzstr. 20

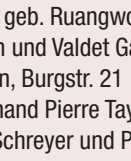
15.11. Manfred Adolf Maier, Hilzingen, Laurentiushof 1

ein weiterer Sterbefall

### TENGEN

03.11. Peter Kullmann, Tengen, Torstr. 13

13.11. Amalia Karolina Stihl, Tengen, Leipferdinger Str. 8



## STERBEFÄLLE

### SINGEN

12.10. Vasiljko Milicevic, Singen, Theopont-Diez-Str. 12

30.10. Gernot Lotsch, Singen, Aluminiumstr. 21


STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH
Meisterwerkstatt
Niklas Neitsch
Ludwigshafener Str. 9
78333 Stockach
0 77 71 / 24 62
info@neitsch.com
www.steinhandwerk.de
Stein. Und gut.



**Beisetzung im Ruhewald Gottmadingen ist für jeden möglich.**



Wir, als Bestatter vor Ort, helfen Ihnen und erledigen für Sie

– die Abholung des Verstorbenen und Überführung zum Krematorium
– das Aussuchen des Baumes und Regelung der Formalitäten mit der Gemeinde
– die Organisation der Trauerfeier im Ruhewald

Wäre es nicht beruhigend, im „Fall der Fälle" alles geregelt zu haben? Wir beraten Sie umfassend und Sie bestimmen selbst, was im Todesfall geschehen soll. Dadurch helfen Sie Ihren Angehörigen und Ihren Wünschen wird entsprochen. Vereinbaren Sie einfach einen Termin – wir beraten Sie gerne.

**BESTATTUNGEN MAIER GOTTMADINGEN**
**Dorfgärten 3, 78244 Gottmadingen, Tel. 0 77 31/97 67 11**



Wir machen aus Ihren Räumen ein Zuhause.



WOHNLAND Hauber

Geschäftszeiten:
Mo. – Mi.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 18.15 Uhr
Do. + Fr. : 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 20.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 16.00 Uhr

78359 Orsingen
Tel.: 0 77 74/92 31 00
Fax: 0 77 74/9 23 10 99
hauber@wohnland-hauber.de










FAMILIENANZEIGEN SIND EIN STÜCK ERINNERUNG

WOCHENBLATT




# Hören verbindet

## BBZ Singen feierte 10. Geburtstag

**Singen (of).** Ihren 10. Geburtstag konnte kürzlich mit einem kleinen Festakt die in der Rielasinger Straße in Singen angesiedelte Außenstelle Hegau-Bodensee des Bildungs- und Beratungszentrums für Hörgeschädigte feiern. Das Beratungszentrum (BBZ) gehört zum Bildungs- und Beratungszentrum für Hörgeschädigte in Stegen bei Freiburg.



*Ein starkes Team ist inzwischen im Beratungszentrum für Hörgeschädigte in Singen tätig. Kürzlich konnte der 10. Geburtstag der Einrichtung gefeiert werden. swb-Bild: of*

Familien mit hörgeschädigten Kindern und Jugendlichen zu beraten und zu begleiten, ist Aufgabe dieser Beratungsstelle und ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben während der vergangenen zehn Jahre diesen Auftrag sehr gerne engagiert und kompetent wahrgenommen.

Die Außenstelle wurde damals mit auf Initiative von Professor Erwin Löhne und Christine Daniels-Kassels hier in Singen begründet, um den Betroffenen die langen Wege nach Freiburg zu ersparen und auch um hier entstehende Projekte der Inklusion von hörgeschädigten in den Schulen direkt betreuen zu können. Solche Angebote gab es zunächst in Überlingen am Ried, inzwischen in Bohlingen und auch in der Ten-Brink-Schule in Rielasingen-Worblingen.

Sascha Bischof, der Leiter der Außenstelle, dankte in seiner Ansprache ausdrücklich dem damaligen Schulamtsdirektor Johannes Milles, der hier wichtige Weichen gestellt hatte. Auch sein Nachfolger im Schulamt, Tudbert Held, war eigens zu der Feier gekommen. Gerade eine frühe Diagnose sei sehr wichtig und damit verbunden eine sehr frühe Förderung, um Entwicklungsstörungen zu vermeiden, betonte Sascha Bischof. Insgesamt 1.072 audiometrische Untersuchungen habe man vorgenommen.

Prof. Löhle blickte in die Pionierzeiten der Förderung für Hörgeschädigte zurück. Als er 1982 antrat habe es gerade eine Lehrerin zur Betreuung für ganz Südbaden gegeben. Inzwischen sei man sehr weit gekommen und es gebe außer dem Schulzentrum in Stegen schon 14 Außenklassen. Er dankte auch den regionalen Lions Clubs, die viel Unterstützungsarbeit geleistet hätten.

# Zentrum für Altersmedizin

**Konstanz (swb).** Die gute Nachfrage bestätigt den eingeschlagenen Weg: Seit Einrichtung einer geriatrischen Abteilung im Klinikum Konstanz haben sich die Patientenzahlen hier binnen eines Jahres beinahe verdoppelt.

Dieser erfreuliche Trend hat auch seine Kehrseite: Um den steigenden Bettenbedarf der Inneren Medizin im Klinikum Konstanz befriedigen und der geriatrischen Abteilung Entwicklungschancen bieten zu können, wird die Geriatrie im ersten Quartal des neuen Jahres nach Radolfzell umsiedeln. Der Aufsichtsrat hat den Vorschlag der Geschäftsführung begrüßt und mit einer Gegenstimme beschlossen, dass im Herzen des Landkreises in den kommenden Jahren ein Zentrum für Altersmedizin unter der Leitung von Chefarzt Dr. Achim Gowin entstehen soll. Damit werde man den Bedürfnissen der Bevölkerung gerecht und kommt seinem Versorgungsauftrag nach, ist sich Landrat Frank Hämmerle als Aufsichtsratsvorsitzender sicher.




# Gutes erstes Jahr

## Adventsfeier der UFS

**Singen (swb).** Im Nebenzimmer des Gasthauses Goldene Kugel trafen sich die Unabhängigen Fotofreunde Singen (UFS) zu ihrer Adventsfeier. Fotoshows wurden gezeigt mit Aufnahmen aus Südamerika und dem heimatlichen Hegau. Die Fotofreunde hatten noch viele eigene Aufnahmen zur Feier mitgebracht.

Die Art der Aufnahmen haben gezeigt, dass durch die engagierte Arbeit des Teams seit März einige Erfolge erzielt wurden. Die Zahl der aktiven Fotofreunde ist auf 35 Personen angestiegen.

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!
Ein Gruß aus der Küche!
Viel zu entdecken!
Gut serviert!

Viel zu entdecken

bora HotSpaResort



**Weihnachts-Lunch** am 25. Dez. ab 12 Uhr im Restaurant Rubin. Weihnachtliche Spezialitäten von ofenfrischen Wildgerichten, Karpfenfilet bis zum »Dessert en Miniature«. Preis p. P. 39,– € nach Anmeldung. **Tel.-Nr. +49 (0) 7732/950400, 78315 Radolfzell**

Gut serviert!

Storchennest Bietingen



Restaurant mit Flair. Freitags: Flammkuchen »all you can eat«. Samstags: Schnitzeltag mit 8 verschiedenen Schnitzel-Arten. Sonntags: immer ein feines Menü. Ab sofort auch Wildgerichte. **Dorfstr. 46, 78244 Bietingen, Tel. 07734/934503, monika.cinardo@hotmail.de**

Ein Gruß aus der Küche!

Restaurant Stromeyer »Die Bleiche«



Gemütliche Stunden in der kalten Jahreszeit genießen Sie im **Dezember** bei unserem ***Stromeyer's-Weihnachtsbuffet*** **jeden Mittwoch & Freitag, 26,50 € p. P. Restaurant Stromeyer »Die Bleiche«, 78467 Konstanz, Tel. 07531 – 9422860.**

Viel zu entdecken!

Genussecke



Das Weihnachtszimmer ist geöffnet. Café und Geschenke. Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 9 – 18 Uhr, Sa. 9 – 14 Uhr.
**Genussecke, Zum Salm 10, 88662 Überlingen-Nußdorf, Tel. 0 75 51 / 8 31 33 22**

Ein Besuch lohnt sich!

Il Ritrovo mit neuem Team!



Genießen Sie unsere original italienische Küche mit Fisch- und Fleischspezialitäten sowie unsere frische hausgemachte Pasta. Mo. – Fr. Mittagstisch für 7,90 €.
**Masurenstraße 32, 78224 Singen, Telefon 0 77 31/ 79 08 16**

Viel zu entdecken!

Berggasthof Witthoh



Silvesterarrangement: Buffet ab 19 Uhr mit Live-Musik! Pro Person 48,– € oder komplett mit Übernachtung und Sektfrühstück 98,– €.
**Berggasthof Witthoh, Tel. 07461/73805**

Ein Besuch lohnt sich!

Herbstzeit – Dünnelezeit!



Sonntags Mittagstisch bis 15.00 Uhr.
Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!
**Gasthaus Kreuz, Die Dünnelestube, 78256 Steißlingen, Tel. 07738 – 57 13, E-Mail: Josef-Ehrenbach@gmx.de**

Ein Gruß aus der Küche!

El Toro Las Tapas




Ab sofort 3-gängiges Mittagsmenü für 8,90 €. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
**El Toro Las Tapas, Schwarzwaldstr. 25, 78224 Singen, Tel. 07731-28809, www.eltoro-lastapas.de**

**Sie suchen einen Nebenjob?**
Voll- oder Teilzeit, freie Arbeitszeiteinteilung, ab 18 J., Tel. 0151/61925205

GLASDUSCHEN NUR VON GLASRÄDLE
SINGEN, TEL. 0 77 31 - 6 80 88 Reparatur-Eildienst für Glas+Spiegel
GLASIDEEN IN BAD, WOHNUNG, GARTEN, BÜRO UND BAU




EDEKA MÜNCHOW

| city markt singen | neukauf moos | nah & gut tengen | neukauf rielasingen |
|---|---|---|---|
| Mo. – Sa. 8.00 – 20.00 | Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00<br>Do. + Fr. 8.00 – 21.00 | Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00<br>Do. + Fr. 8.00 – 20.00 | Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00<br>Do. + Fr. 8.00 – 21.00 |

## Obst & Gemüse

**Höri Wirsing**
aus Deutschland, Klasse I
1 kg
1,29 €



**Höri Radicchio**
aus Deutschland, Klasse I
1 kg
2,99 €



**Ital. Kiwi**
aus Italien, Klasse I
Stück
0,99 €



**Trauben**
hell, kernlos, aus Chile, Klasse I
1 kg
3,99 €



## Molkereiprodukte

**Meggle Alpenbutter**
oder **Joghurt-Butter**
(100 g = 0,44 €)
250-g-Packung
1,11 €




**Landliebe Joghurt**
versch. Sorten
(100 g = 0,23 €)
150-g-Becher
0,35 €

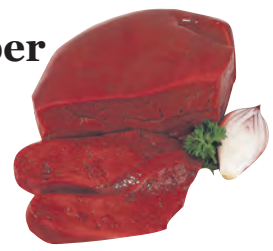



## Aus unserer Frischetheke Rielasingen, Singen und Moos

**Wildschwein-Sauerbraten**
100 g
1,99 €



frische **Kalbs-Leber**
100 g
1,79 €



**Wildfleischkäse**
100 g
1,49 €



hausgemachtes **Schmalz**
versch. Sorten
100 g
0,69 €



**Scharfer Maxx**
Schweizer Hartkäse aus Kuh-Rohmilch, 45 % Fett i. Tr.
100 g
2,39 €




**Bio Parmigiano Reggiano**
ital. Hartkäse aus Bio Kuhmilch, 32 % Fett i. Tr.
100 g
3,39 €




## nur in Rielasingen und Moos

frische **Seelachs-Loins**
100 g
2,19 €



frisches **Kabeljaufilet**
100 g
2,19 €



**Besondere Lebensmittel zu besonderen Anlässen**

Denken Sie rechtzeitig daran, uns jetzt Ihre Wünsche für die Feiertage mitzuteilen.
Unser Fachpersonal nimmt gerne Ihre Bestellungen entgegen.
Detaillierte Listen dazu liegen in unseren Märkten aus.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**IGLO Feld-Frisch Gemüse**
versch. Sorten, tiefgefroren
(1 kg = 3,11 €)
800-g-Packung
2,49 €




**Bertolli Olivenöl**
**extra vergine, gentile, cucina originale**
oder **robusto**
(1 lg = 5,98 €)
0,5-l-Flasche
2,99 €




**Landliebe Eiscreme**
versch. Sorten, tiefgefroren
(1 l = 2,65 €)
750-ml-Packung
1,99 €




**Ferrero Rocher**
(1 kg = 12,79 €)
312-g-Packung
3,99 €




Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 10. BIS 13. DEZEMBER 2014 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.


# ÄRZTETAFEL

Gesundheitsnetz Hegau e.V. www.GNH.DE

**URLAUB**

**Dr. med. J. TRAUTH**
**Facharzt für Orthopädie und Rheumatologie**
Osteologie, Akupunktur
Schul- & Arbeitsunfälle (D-Arzt)
Ekkehardstr. 46 – 78224 Singen
Tel. 0 77 31/6 51 11
**Wir machen Urlaub v. 22.12.14 bis 05.01.15**
Vertretung 2014:
Dr. Schaffner/Zimmermann
Vertretung 2015: Dr. Vatter

Zum 31.12.2014 werde ich aus der allgemeinärztlichen Berufsausübungsgemeinschaft **Dres. Kästner/Michel-Borgmann** **Ramsener Str. 4 · 78262 Gailingen** aus Altersgründen ausscheiden. Allen Patientinnen und Patienten herzlichen **Dank** für das entgegengebrachte Vertrauen während über 30 Jahren.
Die Praxis wird von Herrn **Dr. Hartmut Kästner,** unterstützt von Herrn **Dr. Fares Hasin,** und dem bewährten **Praxisteam** weitergeführt werden.

**Dr. Christiane Michel-Borgmann**
**Fachärztin für Allgemeinmedizin**

Augenarzt
**Dr. J. Brandi-Dohrn**
Hegaustraße 14 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 65 50
**Wir haben Urlaub vom 22.12.2014 – 06.01.2015**
Vertretung: Gem.praxis Dr. Ilkhani/Fr. El Kaissi, Singen, Prof. Dr. Reichel/Hr. Longere, Konstanz

**Dr. med. Michael Jur**
**Internist - Diabetologe**
**Ernährungsmedizin – Sportmedizin**
**Akupunktur – Notfallmedizin**
Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 71 66
www.dr-michael-jur.de
**Unsere Praxis bleibt am 22. und 23.12.14 geschlossen!**
Vertretung in dringenden Fällen durch Dres. Kaiser, Wiesendanger und Wilms.

**Martin Mergard**
**Zahnarzt**
Schwarzwaldstr. 2 · 78224 Singen
Telefon (0 77 31) 6 11 61
**Wir sind im Urlaub vom 22.12.14 bis 05.01.15**

**Dr. med. Joachim Kaiser**
**Facharzt für Allgemeinmedizin und Anästhesie, spezielle Schmerztherapie, Chirotherapie und Palliativmedizin**
Im Buck 17 · 78244 Gottmadingen
Telefon 07731/71694
**Unsere Praxis bleibt vom 24.12.2014 bis 04.01.2015 geschlossen**
Vertretung:
Dr. Graf, Dr. Jur

**Praxis Dr. Thaktsang**
Facharzt für Allgemeinmedizin, Spezielle Schmerztherapie, Sportmedizin, Chirotherapie, Naturheilverfahren, Akupunktur (TCM)
www.thaktsang.de
**Unsere Praxis ist wegen Urlaub geschlossen vom: 22.12.2014 – 05.01.2015**
Vertretung:
Dr. med. Weller, Audifaxstr. 20, 78315 Radolfzell, Tel. 07732 - 971127 (22.12.14 – 02.01.15)
Dr. med. van der Goten, Böhringer Str. 17, 78315 Radolfzell, Tel. 07732 - 971974 (22.12.14 – 05.01.15)

Frauenärztin
**Jutta Hundt-Eichner**
Hegaustr. 20, 78224 Singen
Telefon 07731/62133
**U R L A U B vom 22. 12.14 bis einschl. 05.01.15**
Vertretung:
Fr. Dr. Köbler, Fr. Dr. Winckler







Verwöhnen Sie Ihre Lieben mit einem **GUTSCHEIN** für eine **KOSMETIKBEHANDLUNG!**
**Wir schenken Ihnen einen hochwertigen Seifenspender** ab einem Gutscheinwert von €50.– dazu.

AMICA PARFUMERIE Sauter
SINGEN, AUGUST-RUF-STR. 18
TEL. 07731.64242

WOCHENBLATT ONLINE WWW.WOCHENBLATT.NET

## WICHTIGE INFORMATION:

### GEÄNDERTE ERSCHEINUNGSTERMINE

Werte Kunden und Leser!

**Das Wochenblatt erscheint in der KW 52 erst am Samstag, den 27. Dezember 2014.**
Anzeigenschluss für Gesamt ist am Dienstag, den 23.12., um 12.00 Uhr, Kleinanzeigen um 18.00 Uhr.

**Wir wünschen allen Kunden und Lesern eine schöne Adventszeit!**

WOCHENBLATT
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Hadwigstraße 2a | 78224 Singen | Tel. +49 7731 / 8800-0




RUBY SCHINDLER
Als Top-Kanzlei im Erbrecht von FOCUS und WIRTSCHAFTSWOCHE empfohlen

**Vortrag in Konstanz, 16.12.**
**Gute Gründe für ein Testament**

Worauf muss ich beim Testament achten?
Was sind die größten Fehler?
Erklärt von Erbrechtsanwältin Ursula Thanner.
**Ort:** Bildungszentrum, Münsterplatz 11 **Zeit:** 19.30 Uhr
**Eintritt:** 6 Euro, ohne Voranmeldung

**Erbrechtkanzlei Ruby & Schindler – Wir machen nur Erbrecht**
**Höllturmpassage 5 · 78315 Radolfzell · Tel. 07732/9389724 · www.ruby-erbrecht.de**









# »Constellium« unter Plan

## Kritik an Geschäftsführung-Fluktuation

**Singen (of).** Massimiliano Burelli als Geschäftsführer von »Constellium« Singen konnte die Rentner des Unternehmens in diesem Jahr schon zum zweiten Mal zur Weihnachtsfeier am Freitag begrüßen. Jochen Chwalisz, der neue Finanzchef im Werk Singen, wurde von ihm gleich am Anfang vorgestellt, der die Nachfolge von Sebastian Kopsch zum 1. November angetreten hatte, welcher sich im letzten Jahr erstmals präsentiert hatte. Für Annette Teusen-Eichin, die im kommenden Jahr nach Bayern wechselt, werde noch eine Nachfolge gesucht.

Im Werk habe die Belegschaft um 50 Mitarbeiter zugenommen, was zum größten Teil auf den Erfolg im Bereich Automotive in Gottmadingen zurückführen ist, stieg Burelli in den aktuellen Bericht zur Lage des Unternehmens ein. Man habe das »Singener Einigungsmodell« ohne Kündigungen durchziehen können und Strukturen vereinfacht, um Kosten zu sparen und könne den Umbau als abgeschlossen betrachten, unterstrich Burelli weiter.

Im Laufe dieses Jahres hätten nur 0,8 Prozent der Mitarbeiter »Constellium« verlassen, widersprach Burelli in seiner Rede der Darstellung des Betriebsratsvorsitzenden Heinrich Holl in einer Tageszeitung, wonach die Mitarbeiter zu Hauf dem Unternehmen den Rücken kehren würden. Bei der Entwicklung der ersten drei Quartale liege man um drei Prozent unter dem Plan, aber doch um drei Prozent über dem Vorjahr.



*Massimiliano Burelli, Geschäftsführer von »Constellium« in Singen, teilte zur Rentnerweihnachtsfeier am Freitag mit, dass man unter den Wachstumsprognosen für dieses Jahr liege - unter anderem Wegen der Ukraine-Krise. swb-Bild: of*

Vor allem das Walzwerk liege um 15.000 Tonnen unter Plan, was an der gesunkenen Nachfrage der Kunden liege. Die Prognosen seien durch verstärkte Nachfragen von Autoblechen aus Aluminium jedoch positiv.

Momentan wirke sich hier die Ukraine-Krise und das damit verbundene Embargo gegenüber Russland aus. Das Presswerk hingegen habe einen Höchststand an Aufträgen vorzuweisen. Der Erfolg im Automotive-Bereich werde letztlich für ein zufriedenstellendes Ergebnis für dieses Jahr sorgen. Für dieses Jahr seien 184.000 Tonnen Produktion und Ablieferung zu erwarten.

20 Millionen Euro sind und werden in 2014 im Werk Singen investiert, berichtete Burelli weiter. Im kommenden Jahr würden zudem 250.000 Euro auch in die Ausbildungswerkstatt investiert, um hier für ein neues Niveau zu sorgen.

Wolfgang Bandel, der stellvertretende Betriebsratsvorsitzende, sah sich in seiner Ansprache hin und her gerissen. Einerseits müsse man angesichts des Personalaufbaus hurra schreien, aber auch daran erinnern, dass man im Jahr zuvor erst 70 Arbeitsplätze im Handwerksbereich abgebaut habe. Was die Fluktuation betreffe, so sei sie leider in der Führungsebene am Standort enorm hoch.

Die Auflösung der Handwerksinfrastruktur, die man als ein Standort gemeinsam genutzt habe, hätte viele Emotionen ausgelöst. Jetzt müsse jeder der drei Alu-Betriebe hier seine Handwerkerleistungen selbst organisieren und das werde unter dem Strich sicher mehr kosten, prophezeite er. Seit einem Jahr sei man inzwischen auch vom Finanzinvestor Apollo befreit, bei aktuellem Aktienkurs würde wohl auch nicht mehr der Gewinn vom Herbst 2013 drin sein.

# »Möbel Roller« will »zeitnah« nach Singen kommen

**Singen (stm).** Das Erdgeschoss in der Industriestraße 1a war nach dem Umzug von »Bauhaus« ins Singener Industriegebiet Tiefenreute verwaist. Doch wie das WOCHENBLATT berichtete, stand mit dem »Möbelmarkt Roller« schon bald ein neuer Mieter parat.

Nun hat der Ausschuss für Stadtplanung mit seiner Zustimmung zum Bebauungsplan am Mittwoch den Weg für den Möbeldiscounter an den Hohentwiel endgültig freigemacht. Wie Thomas Mügge vom Baurechtsamt der Stadt in der Sitzung verriet, will »Roller« auf 4.485 Quadratmetern Verkaufsfläche sein Sortiment an Möbeln präsentieren. Hinzu kommen weitere Verkaufsflächen für Lampen und Teppiche mit 735 sowie zentrenrelevate Sortimente wie Porzellan und Heimtextilien mit 580 Quadratmetern. Dabei setzt »Roller« auf einen Rundumlauf durch Ausstellungs- und Verkaufsflächen und verfüge über 2.500 Quadratmeter Lagerfläche im Haupthaus, gab Mügge einen kurzen Einblick. Er gehe von einer zeitnahen Umsetzung aus. Zuvor stehe ein Eigentümerwechsel beim Objekt an, wobei neben dem Elektromarkt »HEM« Roller der neue Mieter werden wolle, so Mügge.

# Telekom startet schnelles LTE

## Surfen mit bis zu 150 Megabits pro Sekunde

**Singen (swb).** Wer gerne mobil im Internet surft, kann sich freuen. LTE (Long Term Evolution) wird jetzt noch schneller, kündigt der Anbieter »Telekom« per Presseerklärung an. Statt 100 Megabit pro Sekunde (MBit/s) seien ab sofort bis zu 150 MBit/s möglich. Die neue Höchstgeschwindigkeit bei LTE gibt es überall dort, wo ein Spektrum von 20 Megahertz zur Verfügung steht. Singen gehört ab sofort zu den Städten, in denen die Telekom die neue LTE-Geschwindigkeit unter dem Namen »LTE Plus« anbietet.

»Wir bieten die neue Evolutionsstufe von LTE nicht nur an einigen ausgewählten Orten an, sondern schaffen auf einen Schlag das größte LTE-Netz in Deutschland«, sagt Bruno Jacobfeuerborn, Technik-Chef der »Telekom Deutschland«. »Wir haben bereits über 200 Städte mit dem schnellen LTE versorgt und der Ausbau geht weiter«, so Jacobfeuerborn weiter.

# Perspektive Wachstum

## »Amcor« seit fünf Jahren in neuen Konzern

**Singen (of).** Seit fünf Jahren ist der Standort Singen der ehemaligen »Alcan Packaging« im Unternehmen »Amcor« flexible aufgegangen. Daran erinnerte Geschäftsführer Ludwig Wandinger im Rahmen der Weihnachtsfeier der Pensionäre am Donnerstagnachmittag. Man sei inzwischen ein bedeutender Teil des weltgrößten Herstellers von flexiblen Verpackungen, weil Singen der größte Standort des Konzern mit Hauptsitz in Australien ist.

7,3 Milliarden Euro Jahresumsatz macht »Amcor« inzwischen wieder nach der Auslagerung des Papierbereichs. Im Jahr des Zusammenschlusses habe der Konzern noch 200 Millionen australische Dollar Gewinn gemacht, inzwischen sei man bei 750 Millionen angekommen, hob Wandinger heraus. Auch der Aktienkurs habe sich in diesen fünf Jahren, auch dank des Werks Singen verdoppelt. »Die Reise hat sich gelohnt«, so Wandinger. Der Umsatz in Singen sei in den letzten Jahren mit je rund 400 Millionen Euro stabil gewesen. Das sei ein sehr gutes Ergebnis, wenn man Rückgänge in Pharmabereich und steigende Aluminiumpreise berücksichtige. Den Gewinn des Werks Singen habe man seit 2011 von 3,5 Prozent auf sieben Prozent gesteigert.



*Sozialarbeiterin Nicole Römer stellte auf der Rentnerfeier von »Amcor« flexible das Projekt der »Time out School« vor, das im Herbst in Singen startete. Mit im Bild Initiator Peter Peschka vom Verein »Menschen helfen«. swb-Bild: of*

Die Perspektive für 2015 heißt freilich nun Wachstum. Die im letzten Herbst angekündigten Investitionen seien noch im Gange, bemerkten die Geschäftsführer in ihrem Vortrag. In den letzten beiden Jahren seien alleine in der Veredlung elf Millionen Euro investiert worden, im kommenden Jahr kämen weitere vier bis fünf Millionen Euro zum Zuge.

»Wir haben eine klare Wachstumsstrategie«, unterstrichen die beiden Geschäftsführer. Die Zahl der Mitarbeiter sei mit 1.185 stabil. Insgesamt 48 Auszubildende gebe es im Werk Singen derzeit in den verschiedenen Berufsbildern. Zwei Spenden wurden in diesem Jahr durch die Mitarbeiter vorgeschlagen und nun auf der Bühne Übergeben. Zum einen bekam die »Time out School« des Vereins »Menschen helfen« eine Spende.

Sozialarbeiterin Nicole Römer stellte das Projekt vor, bei dem Schulschwänzer zu einem Abschluss geführt werden sollen oder aber zurück in die Schule finden sollen. Bedacht wurde auch der Sozialkreis Gottmadingen, ein Zusammenschluss von inzwischen 17 Organisationen im Ort mit dem Ziel in Notlagen einzuspringen.



SINGEN VORFREUDE

# Neu

DIE AKTUELLSTEN THEMEN
DIE GRÖSSTEN NEUIGKEITEN
DIE SPANNENDSTEN NACHRICHTEN

Neues über Singen erleben

Singens gedruckter Newsletter_12/2014 Mittwoch, 10. Dezember 2014

INDIVIDUELL OPTIC

## Natürliches Sehen auf höchstem Niveau

Erleben Sie ab sofort grenzenloses Sehen mit Gleitsichtgläsern der Varilux S Serie von Essilor. Gleich mehrere Patente finden hier Anwendung für maximale Verträglichkeit, hohe Sehfreiheit und einen größtmöglichen Sehbereich. Die Gläser der »Varilux S series« profitieren von innovativen Entwicklungen der Augenoptik und sind das Ergebnis langer Forschung und ausführlicher Tests. Sie erfüllen maximal die individuellen Anforderungen des Brillenträgers. Bei individuell OPTIC ist man sehr erfahren in Sachen Gleitsichtverordnung. Dank der neuesten Messtechnik und intensiver Fortbildung der Mitarbeiter ist es möglich, zahlreiche individuelle Parameter der Brillenträger zu sammeln. individuell OPTIC ist einer der zertifizierten Gleitsichtglas-Experten von Essilor mit innovativen Messtechniken. Die persönlichen Wünsche und Sehanforderungen werden ermittelt und alles zusammen ergibt dann die Möglichkeit, ein höchstmöglich personalisiertes Brillenglaspaar zu berechnen und entsprechend zu fertigen. Selbstverständlich stehen nützliche Neuerungen wie spezielle Schutzschichten für die Arbeit am PC oder UV Schutz ebenso zur Verfügung wie unterschiedliche, superleichte und dünne Materialien. Selbsttönende Beschichtungen sind in ästhetischem Grau-Braun und neuerdings auch in Grün lieferbar. Natürlich gibt es auch Gleitsicht-Sonnenbrillen. Alle relevanten Messungen werden bei individuell OPTIC in zwei sehr gut ausgestatteten Messräumen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt. Vereinbaren Sie einen Termin unter 07731-67572.



SCHÖTTLE FENSTERBAU

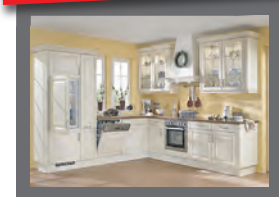
## Ein bewegtes Jahr geht zu Ende

Schöttle Fensterbau produziert seit 55 Jahren Fenster und hat sich durch beste Qualität und zuverlässige Ausführung einen hervorragenden Ruf erworben. Fenster und Türen aus Kunststoff werden in kleinen und großen Serien maßgefertigt. Seit Februar wird in der Werner-von-Siemens-Straße mit einer neuen hochmodernen, computergesteuerten Fertigungsstraße produziert. Förder-Shuttles transportieren nun die Fensterelemente und entlasten die Mitarbeiter. Eine Photovoltaikanlage auf dem Dach deckt den eigenen Strombedarf und kann auch Strom ins Netz einspeisen. Auch bei Glasschäden helfen Ihnen die Fachleute von Schöttle schnell weiter: Mehrere komplett ausgestattete Service-Fahrzeuge ermöglichen die schnelle Abwicklung Ihres Auftrags im ganzen Bodenseeraum. In realen Situationen »erlebbar« sind die Fenster im einzigartigen Ausstellungshaus in der Josef-Schüttler-Straße 6 (beim EKZ). Durch die gelungene Kooperation mit der Rollladen- und Sonnenschutzfirma RS Reck werden in den großzügigen Räumen nicht nur die Fenster optimal in Szene gesetzt, sondern mit Rollläden, Markisen und weiteren Accessoires ergänzt. Mit der Eröffnung der Schöttle AG in Felben-Wellhausen wurde im Mai ein großer Schritt über die Schweizer Grenze getan. Im neuen Showroom werden Musterfenster, Haustüren und Sonnenschutzlösungen in einer angenehmen Atmosphäre präsentiert. Am Firmensitz in der Werner-von-Siemens-Str. ist die Erweiterung der Büroräumlichkeiten fast abgeschlossen. Die Geschäftsführung dankt allen Kunden für ihr Vertrauen und wünscht ihnen eine frohe Weihnachtszeit und für das kommende Jahr alles Gute!



REDDY KÜCHEN SINGEN

## DANKESCHÖN FÜR IHRE TREUE



REDDY-Küchen hat in diesem Jahr sein 20-jähriges Bestehen gefeiert und dankt seinen Kunden herzlich für ihre Treue! REDDY-Kunden können sich auf optimale Beratung, hervorragende Qualität von führenden deutschen Herstellern, ausgezeichneten Service und beste Preise verlassen. So macht REDDY den Küchenkauf stressfrei und preiswert. Ihre Wünsche und Bedürfnisse werden in die Küchenplanung mit einbezogen, damit auch alles perfekt passt. Kompetente, umfassende Beratung, präzises Aufmaß und die körpergerechte 3D-Küchenplanung am PC gehören selbstverständlich zum Service. Die Planer nehmen sich viel Zeit für Sie und Ihre Traumküche. Die Lieferung und fachmännische Montage durch die REDDY-Experten geht dafür umso schneller. Erst kürzlich wurde REDDY-Küchen als »Service Champion« in Gold ausgezeichnet und zählt damit zu den 150 besten deutschen Unternehmen in puncto Serviceerlebnis.

PSSST BETTENHAUS

## PRINZSSIN AUF DER ERBSE

Für die 7-Zonenmatratze »Dauphin« verwendet Ducal Literie aus Belgien Federkerne mit drei verschiedenen Drahtstärken, die von einer Basisschicht aus Posterfil-Taschenfedern unterstützt wird. Das Ergebnis ist eine noch bessere, punktelastische Unterstützung Ihres Körpers und ein traumhaftes Liegegefühl.
Unter dem hochwertigen, hautschmeichelnden, belgischen Damast



mit Ornamenten liegt eine Luxuskomfortschicht aus Talalay-Latex. Seine einzigartige, offene Zellstruktur schafft dank der natürlichen Luftaustauschfähigkeit und hervorragender Wärme- und Feuchtregulierung einen Schlafkomfort, der seinesgleichen sucht.
Der Aufbau der Matratze mit drei unterschiedlichen Federkernen wird in aufwendiger Handarbeit vorgenommen. Das ist Luxus pur.

SPARKASSE SINGEN-R'ZELL

## GOLDENE (WEIHNACHTS-) ZEIT




Gold steht gerade in turbulenten Zeiten für Stabilität und Sicherheit. Seine Vorräte sind begrenzt und deswegen ist es seit jeher so begehrt. Gold ist besonders inflationssicher und es gibt verschiedene steuerfreie Formen wie Münzen und Barren. All das macht es zu einer optimalen Anlage von bleibendem Wert, die sich auch gut verschenken lässt.

APOTHEKE SAUTER

## Mehr für Mutter & Kind

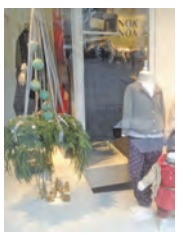


Bild: ©primavera

Im Advent liegen überall weihnachtliche Düfte in der Luft. In der Apotheke Sauter duftet es nach den neu ins Sortiment aufgenommenen ätherischen Ölen von primavera. Die Öle sind höchste Bio-Qualität und zu 100% naturrein. Schnuppern Sie doch mal rein: Apotheker Andreas Pfleger hat die Düfte in einem Diffusor selbst im Einsatz. Außerdem gibt es in der »Adventsaktion« jetzt attraktive Rabatte auf ausgewählte Wellness- und Pflegeprodukte, zum Beispiel von La Mer, Avène oder La Roche. Da ist sicher ein wohltuendes Weihnachtsgeschenk dabei.
Apotheker Andreas Pfleger wünscht seinen Kunden eine gesunde Advents- und Weihnachtszeit und bedankt sich herzlich für Platz 1 im »Singener Kundenspiegel«.

NOA NOA SINGEN

## WEIHNACHTLICHES FLAIR



Auch Noa Noa macht mit beim sechsten Singener Krippenpfad, bei dem die Schaufenster aufwändig vorweihnachtlich dekoriert sind. Claudia Handmann und ihr Team möchten allen Kunden für ihr Vertrauen in diesem Jahr danken und wünschen ihnen eine wunderschöne Advents- und Weihnachtszeit. Auf der Facebook-Seite (Noa Noa Singen) finden Sie übrigens jeden Tag eine neue Geschenkidee.

BRILLEN HÄNSSLER

## ZUM 3. MAL TESTSIEGER




Matthias Müller und sein Team freuen sich sehr über diese Auszeichnung: »Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Kunden für ihre Treue sowie ihr Vertrauen und wünschen ihnen schöne Weihnachten.«

ERNST + KÖNIG GMBH

## HERZENSSACHE 2015

Ab sofort freut sich ernst + könig in Singen wieder über kreative Bewerbungen für das mittlerweile dritte herzenssache-Projekt. »herzenssache« steht bei ernst + könig für soziales Engagement in der Region, es werden für ein Jahr Patenschaften für Hilfsprojekte in der direkten Nachbarschaft des Standortes vergeben. Bewerben können sich Verbände, Vereine, Schulen, Kindergärten etc., die sich im sozialen Bereich einsetzen.

ANWALTSKANZLEI BISCHOFF

## ERBEN UND PFLEGEFALL



Mit dem Alter steigt das Pflegerisiko und die Kinder erben vielleicht gar nichts mehr. Wie schütze ich rechtzeitig mein Vermögen vor dem Sozialamt? Was muss ich bei Schenkungen beachten? Guido Bischoff ist Fachanwalt für Erbrecht und Medizinrecht und berät Sie gerne dazu. Telefon: 07731/ 97 57 949, Erzbergerstr. 8A, Singen (neben Südwestbank), www.anwaltskanzlei-bischoff.de

BÄCKEREI KÜNZ

## STATT SELBST GEBACKEN




Zum Adventskaffee schmecken nicht nur Christstollen, Lebkuchen oder Früchtebrot. Auf dem Weihnachtsteller machen sich auch feine Plätzchen von der Bäckerei Künz besonders gut. Bei der großen Auswahl fällt die Entscheidung schwer, denn lecker sind sie alle: egal, ob Hildabrötchen, Kokos- und Haselnussmakronen, Spritzgebäck, Zimtsterne, Gewürzhalbmonde, Springerle, Vanillekipferl oder Terrassenbrötle.

FAZZ MEDICALFITNESS & TIBHA PHYSIOTHERAPIE

## Die Fettlüge



Fett ist nicht gleich Fett! Lange hatten Fette in der Ernährungslehre einen schlechten Ruf. Man nahm an, durch Fett-Einsparung vernünftig abnehmen zu können. Mittlerweile wurde durch Studien belegt, dass bei einer zu starken Reduktion von Fetten Herz-Kreislauf-Erkrankungen sogar zunehmen können. Grund ist, dass aufgrund der Fetteinsparung nicht nur die gesundheitsschädlichen industriell gehärteten Fette, sondern auch die gesunden ungesättigten Fette eingespart werden. Das »Bodymed Ernährungskonzept« vom Kompetenz-Zentrum für Gesundheit in Singen ist auf dieser Linie. Sascha Janus hat durch die Teilnahme am Bodymed Ernährungskonzept über 42 kg Körperfett verloren. Wir gratulieren Sascha zu diesem großartigen Erfolg. Für Interessierte gibt es weitere Informationen unter www.bodymed.com. oder Tel. 07731/95880.

JÖCKER WERKZEUGE

## RAUCHMELDER RETTEN LEBEN



Ein Weihnachtsgeschenk, das Leben rettet: Jedes Jahr sterben bei Haus- und Wohnungsbränden etwa 500 Menschen und gerade um Weihnachten ist die Brandgefahr hoch. Bei Neubauten gilt daher bereits eine Pflicht für Brandmelder. Für bestehende Immobilien kommt sie ab dem 1.1.2015! Zögern Sie nicht lange – bei Jöcker gibt es verschiedene Rauchmelder zur Auswahl.

DENZEL POOL UND GÄRTEN

## MIT SACHVERSTAND DAS »DRAUSSEN« PLANEN



Das neue Eigenheim steht – nun rückt die Außenanlage in den Blick. Gut beraten sind die Bauherren, die bereits bei der Hausplanung den Außenbereich entsprechend der vorhandenen Geländeparameter mit berücksichtigen: wer schon zu diesem Zeitpunkt den Gartenfachmann mit einbindet spart durch vorausschauende Planung Zeit und Geld. Und kann Heim & Garten schon von Beginn an entspannt genießen! www.galabau-denzel.de

THÜGA ENERGIE SINGEN

## ENERGIESPAR-TIPP

Advent, Advent, ein Lichtlein brennt. In der Vorweihnachtszeit sind damit auch unzählige Lichterketten gemeint. Die Thüga Energie empfiehlt, bei der Festbeleuchtung nach und nach auf LED umzusteigen. Sie verbrauchen bis zu 80 Prozent weniger Strom als herkömmliche Glühlämpchen – eine Anschaffung, die sich schnell bezahlt macht. Mit 20.000 Stunden leuchten sie außerdem rund zwanzigmal länger. Ein Wechsel zu Thüga FixStrom zahlt sich ebenfalls aus. Mehr Infos unter Tel. 07731 5900-0 oder www.thuega-energie.de.

KELLHOFER SONNENSCHUTZ UND ROLLLADENTECHNIK

## Rollladensysteme –

Für jeden das Passende. Morgens dunkel und abends dunkel: Ist es nicht schön, nach einem anstrengenden und langen Arbeitstag nach Hause zu kommen? Besonders in der kalten, finsteren Jahreszeit gibt uns unser Heim Geborgenheit, Ruhe und Wärme. Türe auf, Licht an, Schuhe, Jacke, Schal, Mütze und Handschuhe aus und dann Rollladen runter!
Was aber, wenn das gute Stück durch täglichen Gebrauch und jahrzehntelangen Wettereinfluss verwittert, teilweise »löchrig«, defekt ist oder einfach gesagt, ausgedient hat? Wunderbar, dass es mittlerweile Rollladensysteme gibt, die durch Anbringung eines neuen Rollladens keine weiteren Baumaßnahmen mehr benötigen.
Bei Kellhofer Sonnenschutz- und Rollladentechnik erhalten Sie durchdachte und hochwertige Rollladensysteme von Reflexa. Die Fachberater informieren Sie gerne über die zahlreichen Möglichkeiten rund ums Thema Rollladen.
Nicht nur als ursprünglich gedachter Sichtschutz erhöht er den Wohlfühlwert, denn die neuen Materialien, die Mechanik und die robusten Rollladenpanzer dienen sowohl der Einsparung von Energie wie auch der Einbruchssicherheit und dem Wetter- und Schallschutz. Die große Farb- und Designwahl sowie Sonderlösungen ermöglichen die Umsetzung vieler individueller Wünsche.
Einen weiteren Mehrwert bietet Ihnen die Produktvielfalt von Reflexa durch integrierbare Insektenschutzprodukte und / oder auch akkubetriebene Motoren, die einen elektrischen Antrieb ermöglichen.
Das Fachteam von Kellhofer Sonnenschutz und Rollladensysteme berät Sie individuell und kompetent, übernimmt die passgenaue Planung und fachgerechte, termingetreue Ausführung.



STADTHALLE SINGEN
EIN SCHÖNER ABEND LÄSST SICH LEICHT VERSCHENKEN



Mit einer Fülle großer Shows wartet die Stadthalle Singen wieder zum Jahreswechsel auf. Eintrittskarten oder Gutscheine für einen Veranstaltungsbesuch sind auch äußerst beliebte Weihnachtsgeschenke. Ganz neu im Programm zum Jahreswechsel sind die Michael-Jackson-Tribute Show »Moonwalker« (30. Dezember) sowie die spektakuläre japanische Trommel-Show »Tao« (11. Januar). Dreimal gibt es Zirkusvorstellungen der Extraklasse von bekannten Gastensembles: »Mother Africa« feiert mit ihrer Zirkusshow am 27. Dezember in der Stadthalle sogar die Weltpremiere des neuen Programms. Der »Moscow Circus on Ice« ist am 2. Januar erneut in der Stadthalle zu Gast – diesmal mit einer besonders aufwändigen Show namens »Fantasy« zu seinem 50. Jubiläum. Der Chinesische Nationalcircus entführt seine Besucher am 5. Januar in die »verbotene Stadt«.

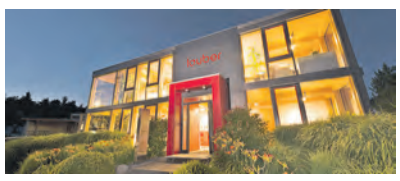
SERVICEHAUS SONNENHALDE

## Dritter Weihnachtsmarkt



Am dritten Advents-Sonntag lädt das Team des Servicehauses Sonnenhalde Sie herzlich ein, über den nostalgischen Weihnachtsmarkt im und rund um das Servicehaus Sonnenhalde zu schlendern. Der Duft von Glühwein, Punsch und gegrillten Würsten, weihnachtliche Musik und festlich geschmückte Buden und Stände laden von 11 bis 19 Uhr zum Verweilen, Reden, Lachen und Träumen ein. Künstler und Handwerker präsentieren ihr abwechslungsreiches Angebot an Schönem und Nützlichem, sodass so manches wunderschöne Weihnachtsgeschenk an Heiligabend einen lieben Menschen erfreuen kann. Selbstgenähtes, Selbstgebasteltes, Selbstgebackenes, Selbstgekochtes und Selbstgestricktes runden die reiche Auswahl an Geschenken ab. Das Team des Servicehauses Sonnenhalde freut sich auf Sie.

FENSTERBAU GREGOR LAUBER
FAMILIENBETRIEB MIT HERZ



Der 1966 gegründete Familienbetrieb fertigt Kunststoff-, Holz- sowie Holz-Aluminium-Fenster, Haustüren, Fliegengitter und vieles mehr und beschäftigt über 50 gut ausgebildete Mitarbeiter. Die Geschäftsführer Markus und Michael Lauber danken ihren Kunden, Partnern und Mitarbeitern für ihr Vertrauen und wünschen ihnen frohe Weihnachten.

KARSTADT SINGEN
HAUS DER GESCHENKE




Bei Karstadt finden Sie ganz sicher ein passendes Weihnachtsgeschenk. Im ganzen Haus gibt es traumhafte Angebote für jede Alters- und Preisklasse. Egal ob Spielwaren, Mode, Parfüm, Schuhe, Schmuck oder Schönes und Praktisches für zu Hause: die Auswahl ist riesig. Und wer trotzdem nicht fündig wird, kann stattdessen zu einem Geschenk-Gutschein greifen.

SANITÄTSHAUS PFÄNDER
UNVERZICHTBARER HELFER



Der Wohnraum-Rollator »Let's Go« ist die ideale Gehhilfe für drinnen. Er ist sehr wendig und so schmal, dass er durch alle Türrahmen passt. Ein Handgriff mit Bremsstange ermöglicht die komfortable Einhandbedienung und ein Tablett zum Transport kleiner Dinge oder zum Einsatz als Tisch wird mitgeliefert. Testen Sie diesen praktischen Begleiter beim Sanitätshaus Pfänder.

SCHELLE DER HAUS-AUSSTATTER
TÜREN IN VIELEN TÖNEN



Ob Holz oder Metall – Sie entscheiden sich beim Schelle Aktionsangebot für ein Haustürenmodell in Ihrer individuellen Optik und Ausstattung. Natürlich erfüllen alle Modelle die Ansprüche in puncto Sicherheit, Energieeffizienz, Stabilität und Pflegeleichtigkeit. So ist zum Beispiel bei den Holztüren kein witterungsbedingtes Nachstreichen erforderlich.

STEINMANN GMBH
SICHERHEIT MIT SYSTEM



Durch ihre einfache Bedienung ist die Funkalarmanlage Secvest 2WAY von ABUS für die ganze Familie geeignet. Dank zahlreicher, miteinander kombinierbarer Melder-Varianten bietet sie einen Rundum-Schutz und ist das erste Alarmsystem, welches aktiv vor Einbruch schützt.

WERBEAGENTUR KONZEPT+

## Werbung muss einleuchten!



Wir entwickeln Kommunikation, realisieren Ideen und nutzen unsere langjährige Erfahrung, um Ihre Zielgruppe effektiv anzusprechen und Ihr Unternehmen, Produkt oder Marke in der heutigen Werbeflut unverwechselbar zu machen. Wir holen Sie dort ab, wo Sie sich befinden - ob am Anfang einer Idee oder mitten im Leben Ihres Unternehmens. Wir entwickeln Kommunikation, die kurz, klar und kreativ ist – von der Konzeption bis zur Fertigung Ihrer Werbebotschaft.
Tel. 07731/8800-26

# SPORT IM LANDKREIS

## HANDBALLSZENE!

**(le).** Jetzt müssen Punkte her! Das muss die Ansage sowohl für die Männer wie für die Frauen des TuS Steißlingen für das kommende Wochenende sein. Die Männer hatten eine Woche Pause und sollten also fit in die Begegnung gegen den Vorletzten in der Tabelle, den TV Herbolzheim gehen. Ungleich schwerer dürfte die Aufgabe für die Frauen in der Oberliga am Samstag um 19 Uhr im heimischen Mindlestal gegen den punktgleichen HC Wernau, dem das Wasser auch bis zum Hals steht, werden. Verletzte hin, Verletzte her, jetzt hilft kein Jammern. In den letzten beiden Spielen müssen alle, die spielen können, an die Grenzen gehen.
**Oberliga Ba-Wü, Frauen: SC Korb – TuS Steißlingen 37:18 (10:14).** Mit anerkennenden Worten des gegnerischen Trainers aber doch mit einer deutlichen Niederlage kamen die Frauen des TuS von ihrem Spiel beim Tabellenführer aus Korb zurück. Dabei war das, was die Mannschaft trotz der vielen Verletzten zeigte, wirklich nicht so schlecht, nur fehlte den nur sieben Feldspielerinnen am Ende die Kraft. Trotzdem konnten sie nach 10 Minuten mit 4:2 in Führung gehen und die vier Tore Halbzeitführung der Gastgeberinnen hätte bei einer besseren Chancenverwertung noch enger sein können. Als Korb allerdings nach 40 Minuten mit 21:15 Toren führte, verloren die Steißlingerinnen ihre klare Linie.
Für den TuS waren Patricia Frölich mit fünf sowie Rebecca Maier und Lena Störr mit je drei Treffern erfolgreich.

## Untersee-Volleys auf Erfolgskurs

**Radolfzell (swb).** Mit einem deutlichen 3:0-Heimsieg wurde der Gast vom KIT SC aus Karlsruhe abgefertigt und die Tabellenführung wurde nochmals ausgebaut. Die Herbstmeisterschaft in der Oberliga Baden ist zum Greifen nahe.
Endlich ein überzeugender 3:0-Erfolg möchte man schon sagen, denn obwohl man mittlerweile deutlich die Tabelle anführt und sieben von acht Mal die volle Punkteausbeute einfuhr, konnte man nur selten ohne einen Satzverlust bleiben. »Wir waren heute sehr konzentriert und vor allem motiviert, die Sache klar und deutlich zu entscheiden«, so der zufriedene Trainer Antonio Bonelli, der durch die vielen verletzungsbedingten Ausfälle wieder selbst ran musste.

# Eitel Sonnenschein in der Region

## Verbandsliga-Teams vergolden Hinserie mit Siegen

**Region (gü).** Der **FC Singen** hat zum Ende der Hinrunde sportlich allen Grund zum Strahlen: Am Samstag schlug die Wieser-Elf nicht nur den FC Freiburg St. Georgen daheim mit 2:0, die Hohentwieler überwintern nach einer starken Hinserie auf dem zweiten Tabellenrang – mit Tuchfühlung zum Spitzenreiter SV Oberachern. Durch den 2:0-Heimerfolg am vergangenen Spieltag beträgt der Rückstand auf Oberachern sieben Punkte. Die Knipser in Reihen des FCS Sven Körner und Nezad Plavci sorgten in der 67. und 79. Minute für den Sieg.
Ebenfalls ein vorweihnachtliches Geschenk bescherte sich der **FC Radolfzell**, der gegen den SV Bühlertal mit 1:0 die Oberhand behielt. Die Mettnauer legten gegen das Tabellenschlusslicht los wie die Feuerwehr und hätten früh in Führung gehen müssen. Danach gab es mehr Nickligkeiten als Torchancen auf dem schwer bespielbaren Platz. Erst in der 80. Spielminute gelang Daniel Niedermann der goldene Treffer. Punktgleich mit dem FC Singen belegt die Rau-Elf zum Jahresabschluss den dritten Rang.
Ebenfalls mit einem »Dreier« im Gepäck verabschiedete sich der **FC Rielasingen-Arlen** in die Winterpause. Daheim fegte er den FC Denzlingen mit 3:0 vom Platz. Die Treffer nach der Pause erzielten Tobias Bertsch (54. Minute), Frank Stark (59. Minute) und Alexander Stricker (81. Minute). Mit 28 Punkten krönte der Verein aus der Doppelgemeinde eine starke Saison mit dem sechsten Tabellenplatz. Die Winterpause endet für die Teams aus der Region am 14. und 15. März.



*Der FC Singen gewann 2:0.*
*swb-Bild: ts*

SINGEN.de
Firmenverzeichnis



# Grün trifft Grün

## Besuch in der Brauerei »Waldhaus«

**Waldhaus (swb).** Geschäftsführer Dieter Schmid führte den grünen Landtagsabgeordneten, Reinhold Pix, in die Herstellung der Waldhaus Bierspezialitäten und in die »Waldhaus«-Qualitäts-Philosophie ein. Die Aussage »Wir sind schon immer Grün« im Werbeprospekt der Brauerei gefiel Pix besonders gut, wobei Schmid schmunzelnd klarstellt, dass »wir uns als regionale Familienbrauerei aus Selbstverständlichkeit verpflichten, mit unserem Umfeld und der Umwelt sowie den umliegenden Landschaften bedachtsam umzugehen«. So werden zum Beispiel die Bierspezialitäten ausschließlich aus regenerativem Strom hergestellt, der überwiegend in den Wasserkraftwerken am Hochrhein und im Schwarzwald produziert wird. »Dadurch ersparen wir der Umwelt jährlich einen Ausstoß von etwa 300 Tonnen klimaschädlichen Kohlendioxids«, betont Schmid. Bei seinem Besuch konnte Pix sich aber auch davon überzeugen, dass in »Waldhaus« kräftig in die Zukunft investiert wird. Von den laufenden Baumaßnahmen des neuen 4,5 Millionen teuren Logistikzentrums und den geplanten Investitionen im Gär- und Lagerkellerbereich war Pix sichtlich beeindruckt. Mit den aktuellsten Informationen, dass in der Bierbranche im dritten Quartal der Bierabsatz gegenüber dem Vorjahr um 4,5 Prozent zurück ging, kam Pix nach »Waldhaus« und war umso mehr erstaunt und erfreut, dass es auch positive Gegenbeispiele gibt. Trotz mäßigem dritten Quartal konnte die Privatbrauerei »Waldhaus« im abgeschlossenen Braujahr 18 Prozent Ausstoßzuwachs verzeichnen.



*»Waldhaus«-Geschäftsführer Dieter Schmid führte den grünen Landtagsabgeordneten, Reinhold Pix, in die Herstellung der »Waldhaus«-Bierspezialitäten ein. Dabei durfte auch ein Besuch beim neuen geplanten Logistikzentrum nicht fehlen.*

## Bombenalarm bei Hüttenzauber

**Singen (of).** Wegen eines Bombenalarms musste der Singener Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz am Dienstag abends komplett geräumt werden. Nach Angaben der Polizei vor Ort sei gegen 19.30 Uhr ein anonymer Anruf mit der Bombendrohung eingegangen. Spezialisten der Bundespolizei durchsuchten mit Spürhunden das Marktgelände, bis Redaktionsschluss konnte noch keine Entwarnung gegeben werden. Abgesperrt wurde auch die Hauptstraße. Die Singener Feuerwehr wurde zu Bereitschaft zusammen gerufen. Mehr aktuell unter www.wochenblatt.net

## Gewinner beim Zonta-Kalender

**Singen (swb).** Die Ziehung zur zweiten Adventswoche für den Zonta-Kalender hat stattgefunden. Die Besitzer von Kalendern mit folgender Nummer dürfen sich freuen: 8. Dezember: 1120 und 1345. 9. Dez.: 880, 933, 1763 und 345. 10. Dez.: 501, 1759 und 282. 11. Dez: 1093, 1268, 1001, 766 und 1298. 12. Dez.: 467 und 1531. 13. Dez.: 899, 1672, 795, 1624 und 748. 14. Dez.: 354, 1429, 641, 227 und 1469. Die Gewinne können zu den Öffnungszeiten des Museums Art + Cars (MAC) abgeholt werden.




*Josef, Andrea, Anette Husli vom »fazz« spendeten 1.600 Euro an die Kinderklinik in Singen. Chefarzt Prof. Dr. Andreas Trottet freute sich hierüber.* *swb-Bild: stm*

# »Benefits für Kids«

## »fazz« spendet an Kinderklinik

**Singen (stm).** Anlässlich ihres 25-jährigen Jubiläums hat das »fazz« zum dritten Mal seine Aktion »Benefits für Kids« durchgeführt und den Erlös der Kinderklinik in Singen gespendet. Durch die Tombola und Kuchenverkauf kamen beim Aktionstag des »fazz« beachtliche 1.600 Euro zusammen. Wie Andrea Husli vom »fazz« bei der Übergabe am Dienstag betonte, sei die Resonanz unter den Mitglieder besonders groß gewesen.
Dabei sei es dem »fazz« wichtig, dass die Spende in der Region bleibe. Der Chefarzt der Kinderklinik, Prof. Dr. Andreas Trotter, bedankte sich bei den »Wiederholungstätern« und versprach, dass jeder Euro der Kinderklinik zu Gute komme, ob wie in der Vergangenheit in die Anschaffung eines Billardtischs, in die Fortbildung oder in den geplanten Ausbau der Intensivstation.
Allein ein Blick in das geräumige und gut sortierte Spielezimmer der Kinderklinik zeigt augenscheinlich, jeder Euro ist hier gut für die Freuden kranker Kinder aufgehoben.

## KURZ & BÜNDIG!

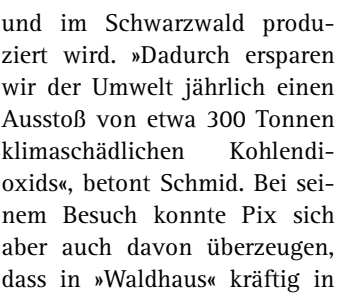
**Das Finanzamt Singen** bleibt am Do., 18.12., wegen einer Veranstaltung geschlossen.
**Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau:** So., 14.12., 3. Advent, 11 Uhr ökumen. Gottesdienst.
**Gesprächstraining für Paare** bietet die kath. Regionalstelle Bodensee-Hohenzollern, Singen, im EPL-Kursprogramm von Fr., 12.12., 18 Uhr - So., 14.12., ca. 16 Uhr mit Übernachtungsmöglichkeit und Verpflegung im Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, an. Anmeldung bei kath. Regionalstelle Bodensee-Hohenzollern Singen, Tel. 07731/8755-0, Fax: 07731/8755-99, sekretariat@bodensee-hohenzollern.de.
**Informationsabende für werdende Eltern** an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen mit Kreißsaalführung sind am Mi., 10.12. und 17.12., jeweils 19.30 Uhr mit Ärzten und Hebammen der Frauenklinik. Treffpunkt: Eingangshalle.
**Die Selbsthilfegruppe Asthma und allergische Atemwegserkrankungen** trifft sich am Mo., 15.12., 19 Uhr, im Vesperstüble Lindenhof, Bietenhöfler 1 in Worblingen zur Jahresabschlussfeier. Infos: Marlene Isele, 07731/24253.
**Die Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen** hat ihre Weihnachtsfeier am Do., 18.12., um 15 Uhr in der Mühlenstr. 21 in Singen, neben ehem. Gaststätte »Hammer« hinter dem Rathaus.

# FUNDGRUBE

### Möbel

**Schlafz., 6 Trg. Schrank**
Eckschr. m. Spiegel, Sideboards, Lampen, 07731/52499 ab 14 Uhr

**2 Rolf Benz Sofas**



Modell 322, Leder, echter Hingukker, dunkelrot, gebraucht, 2-Sitzer, 185 x 90 x 70 und 2,5-Sitzer 205 x 90 x 70, 400,- €/St. (NP 5.500,- €), Tel. 07732/820076

**2x hochwertige Couch**
Leder, schwarz + Marmortisch, Essecke mit 2 Lederstühlen, VB 590.-, Tel. 0160-2629620

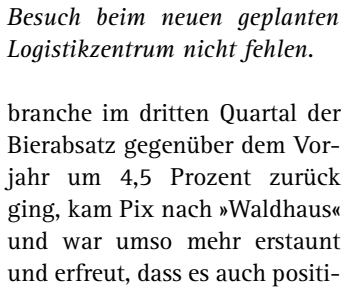
**EBK kpl. m. Geräten**
Front Lack in weiss mit Bar, 6 J. alt, Pr. VB. Tel. 07732-939855

**Schöne Einbauküche**
L: 2,93 m, Buche, Miele Cerankochfeld und Backofen, VB 290.- €, Tel. 0176-61610006

**Ecksofa, braun,**
Microfaser, 2.70x2.70 m, 150.- VB; TV-Board, B. 1.05 m, T. 0.45 m, Milchglas/wengefarben, 50.- VB. Tel. 0152-08911091 ab 18 Uhr.

**Günstige EBK**
Farbe: weiss m. neuw. Geräten, Herd, Cerankochf., Spülmasch. u. Kühlschrank, VB € 650.- Tel. 0176-84603291 v. 16-19h.

**Esstisch, Eiche, rund**



90 cm, inkl. 4 Stühle, 220,- €, auch einzeln, Tel. 07731/71431

**Schöner, neuw. Kiefer**
Massivholz Kleiderschrank, B 300, H 205, T 52, 6 Türen, Preis VB, Tel. 07731/74067

### Musik

**Schlagzeug, schwarz,**
7tlg., super Zustand, 170.- €. Tel. 07731/790284 ab 16 Uhr.

**Gitarre lernen**
nur beim Profi, Tel: 07731/63262

**Top Angebot !!**
Bildschönes, super eingespieltes Akkordeon Hohner „Alpina“, 120 Bässe, m. Tonabnehmer u. stabilem Koffer, krankheitshalber zu verk., 2.900.- VB. T. 07735/9374660

**2 Akkordeons**
Hohner „Lorganola“ m. Schieberegister, 120 Bässe m. Koffer, VB 450,-€, Weltmeister Stella, 120 Bässe m. Koffer, VB 150,-€, Tel. 07732/3027781 ab 19 Uhr (AB)

**Klavier Knight**
gut erh., VB 500.- €, 07738/5978

### Stellenangebote

**Putzhilfe f. Rielasingen**
für ca. 3-4 Std./Woche gesucht. Tel. 0171-5366069

**Mithilfe für Gartenarbeit**
gesucht, Tel. 07739/332

**Reinigungshilfe**
zuverl., freundl., 1 x wöchentl. ab sofort gesucht, Tel. 07731/61101

### Stellengesuche

**Zuverläss. Bodenleger**
übernimmt Parkett-, Laminat,Teppich u. Parkettsanierungsarbeiten. Sauber u. günstig. 0163/5284505

**Deutscher m. Erfahrung**
fürsorglich, sucht Stelle als 24 Std. Pfleger u. Betreuer f. Privathaushalt, 0151-63241549

**Frau sucht Tätigkeit**
im Haushalt, Tel. 0151-25797802

**Mann 46 J.**
sucht Arbeit für Jan. 2015 in Tagschicht Mo.-Fr., für alle Aufgaben offen, Tel. 0176-26602318

**Suche Malerarbeiten,**
Renovierungsarbeiten, Boden verlegen, Tel. 0160-8432431

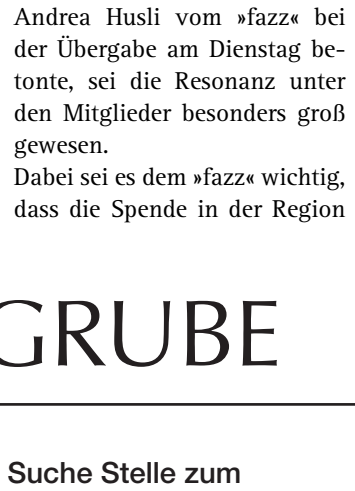
**Masseurin, MLD**
su. ab 2015 neuen Wirkungskreis in Teilzeit im Raum Si./R'zell. Bin freundlich, zuverlässig, teamfähig. Zuschr.: neuestelle57@gmx.net

**Suche Stelle zum**
Wäsche bügeln, 0176-72962477

### Unterricht




**Gitarrenunterricht**
für Anfänger mit oder ohne Noten Tel. 07731/836555




### Tiermarkt

**Zwergwidderhäschen**
zu verk., Tel. 07738/2031384

**3 Königpythons**
mit Terrarium und Zubehör zu verkaufen, Tel. 07731/975207

**Wir suchen dringend**
neue Pflegeplätze für unsere Schützlinge bis zu Vermittlung. Tierarztkosten u. Futter werden übernommen. Wer kann helfen? katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 07732-4658

**1 jährige Katzenmama**
sehr verschmust, schwarz/weiß (kastriert) sucht liebev. Zuhause m. Katzenerfahrung. katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0157-84302257

**2 Meerschweinchen**
Babys, männl., 8 Wo. alt, abzugeben unter Tel. 0174-4040912

**Viele süße Katzenbabys**
versch. Farben u. Alter su. noch ein liebev. Zuh. Die Kätzchen werden geimpft u. gechipt gegen Schutzgebühr vermittelt. Bilder: katzenhilfe-radolfzell.de T. 015784302257

**Papageien-Käfig**
52 x 52 cm, 1,57 m hoch, mit Rollen, Zubeh., 80.- €, 0171-1985468

**Sehr süsser schwarzer**
Kater Mau, 7 Monate alt, sucht dringend neues Zuhause m. Freigang. Bild: katzenhile-radolfzell.de Kontakt: 0157-84302257

**4 Eurasier/Laprador-Mix**
Welpen, schwarz, 5 Wo. alt, Ende Jan. nur in gute Hände abzug., entwurmt u. geimpft, Tel. 07735/8795

**Kiran 2J. alt. Husky-Mix**
wild, stürmisch, witzig u. sehr gelehrig wünscht sich schnellstmöglich sportl. Halter u. Besuche in der Hundeschule. Tierschutzverein R'zell. Tel. 07732-7463

**Katerle Jacky**
(ca. 1,5 J.) u. Hansi ( ca. 8 Mon.), beide grau-weiß getigert, lieb u. verschmust wünschen sich noch vor Weihnachten ein schönes, kuscheliges Zuhause. Tierschutzverein R'zell: Tel. 07732-7463

**2 Wasserschildkröten**
kompl. m. Aquarium und Wasserpumpe zu verk. Tel. 0152-29425372

### Entlaufen

**50.- € Belohnung**
Kater, 15 J. alt, rot, langhaarig, zierlich (ca. 3 kg) in Gailingen am 30.11. entlaufen, nicht tätowiert bzw. gechipt, Tel. 07734/935993

### Zugelaufen

**Fundkater**
In Volkertshausen zugelaufen, jg. ca. 7-8 Mon. alter rot-weißer unkastrierter Kater m. Verletzung am Vorderlauf. Wer vermisst diesen verschmusten Kater? Bild: katzenhilfe-radolfzell.de 0157-84302257

**Fundkatzen:**
Getigertes Mädel, ca. 3 Mon., gefunden in Reute. Bübchen, grauweiß, ca. 3-4 Mon., gefunden in R'zell. Tierschutzverein R'zell. Tel. 07732-7463

### Dienstleistungen

**Selbstständiger Handwerker/ Sub-Unternehmer** bietet Tätigkeiten als **Industriemechaniker u. Schweißer WIG-MAG sowie Trockenbau, Maler- und Sanierungsarbeiten,** auf Anfrage gerne mehr. Tel. 01725768345

**Haushaltsauflösung, Entrümpelung**
**An- und Verkauf Martinek**
**Radolfzeller Straße 46a**
**78467 Konstanz**
**Telefon 0 75 31-3 61 27 01**

### Lebenshilfe

**Kartenlegen mit Zeitangabe**
Spirituelle Begleitung & Ausbildung
**Tel. 0 77 32 - 8 23 83 56**

**Weitere Fundgruben-Anzeigen finden Sie auf Seite 20**

# KONTAKTE

**Sandra, 43 J.**
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **0 75 31/5 62 19**




Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
**07531 – 61781**
www.evas-heissegirls.de
**1 Stunde 80,– €**

NEU
House 41
**Konstanz**
**Byk-Gulden-Str. 41**
**Tel. 0172/9838958**
Öffnungszeiten:
So – Do 10 – 2 Uhr
Fr, Sa u. vor Feiertagen 10 – 5 Uhr
**Tabulose Girls · Extra T5-Appartements**
**www.house-24.eu**

SINGENER GESCHENKSCHECK
erhältlich nur im
WOCHENBLATT

# IMMOBILIEN



Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)
Besuchen Sie unsere Ausstellung auf über 2.000 m².
HolzMaxX Boden Türen Fenster Decke
Robert-Gerwig-Str. 19/1 · 78244 Gottmadingen · Tel. +49(0)7731/1447090 · www.holzmaxx.de

Wir verkaufen/vermieten KOSTENNEUTRAL auch Ihre Immobilie!

Bankfachwirt
Gerhard Hammer
Sachverständiger für Immobilien
Tel. 07731/62047
www.ImmobilienBodensee.eu

Hilzingen-Riedheim
4-Familienhaus, Rohbau fertiggestellt (Bezug Juni 2015):
ETW, 3 oder 4 Zi., 110 m², 3 Terrassen, großer Gartenanteil, ideal für Kinder
KP 275.000,– €
Rielasingen-Worblingen
6-Familienhaus, derzeit Rohbau (Bezug Sept. 2015):
ETW im DG, 41/2 Zi., 109 m², 2 Loggien, tolle Fernsicht!
KP 314.000 €
Oßwald Wohnbau GmbH
Telefon 0 77 39 / 16 13
www.osswald-wohnbau.de

ReWa Immobilien
www.rewa-immobilien.de
Ständig über 80 Objekte

Engen-Schnäppchen! Wie neu!!!
Sonnige ruhige 3,5-4-Zi.-ETW im EG, BJ 1990, mit Balkon, 93 m² Wfl., wenige Meter zum Bahnhof u. Centrum, Garage und 3 Stpl. BJ. 1992. Die ETW wird nach Wünschen des Käufers total renoviert (Bad, Böden usw.). € 178.000,–
Trendhaus 0171/8322163

Landkreis Konstanz sucht Wohnraum und Grundstücke
zur Unterbringung von Asylbewerbern/Flüchtlingen bzw. zur Bebauung im Kreis Konstanz. Bevorzugt werden Gebäude (größere Nutzungseinheiten), die kurzfristig angemietet werden können.
Kontakt: Frau Zimmer,
Tel. 07531 / 800-1556,
E-Mail: gabriele.zimmer@lrakn.de
Konstanz, 10.12.2014
Landrat F. Hämmerle
www.lrakn.de
Landkreis Konstanz

S2 SPAUN
www.spaun.de Quality made in Germany
sucht für leit. Angestellten und Ehefrau
2- bis 2,5-Zi.-Whg.
in Singen und Umgebung + 20 km, mögl. ruhige Lage, ohne EBK, mit Blk. od. Terr., 2x SP, KM bis 550,– €.
Tel. 0151 – 26 04 09 85

Doppelhaus in Gottmadingen
„Im Täschen“ erstellen wir zwei DHH in KFW 70 Massivbauweise.
Grdst. 208 m² / 246 m²,
Wfl. 131 m².
KP 299.000,– / 307.000,– €
Info Tel. 07739/1613

Für Großfamilien oder Kapitalanleger
Rielasingen/Arlen
6-Fam.-Haus 340 m² Wfl. + 35-40 m², Dachausbau, 700 m² Grundstück, 5 Stellplätze, renovierungsbedürftig. € 238.000,– VB
Singen
Herderstr. 8
3-Zi.-ETW, 75m² 1. OG, Balkon, Küche, Keller und Speicher, vermietet € 145.000
Bruderhofstr. 78
4-Zi.-ETW Bruderhofstr. 78, 92,8m², 2. OG, 2 Balkone, Küche, Stellpl. vermietet € 165.000
Trendhaus 0171/8322163

Stockach
DHH, 2 Garagen u. 2 St. Pl., WFL 115 m² mit Wohnküche Bj 1990.
Kurzfristig frei nur € 198.000,–
Gelegenheit!!! Gottmadingen
3-Zi.-ETW Ortsrandlage mit gr. Terrasse, Garage, ideal für Wintergarten, 3 St. Pl. und seperatem ausbaufähigen Ferienhaus in ruhiger Lage mit schönem ruhigen Grundstück.
Frei nur € 118.000,–
Trendhaus 0171/8322163

Radolfzell:
2,5-Zi.-Whg., 65 m², 2. OG, Stellplatz KP € 130.000,–
1,5-Zi.-Whg., 28 m² KP € 40.000,–
Gottmadingen:
4,5-Zi.-Whg., 104 m², Garage KP € 65.000,–
Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

BIV
IMMOBILIENHAUS
für Baden-Württemberg seit 1977
Meßkirch... starkes Spiel mit Material, Licht und Glas
exkl. 1 Famh. mit ELW, am Stadtrand, ca. 810 m² Grst., ca. 205 m² Wfl., 2 Kü., 2 Bäder, Speis, Ankleide, 2 Balk., Terrasse, Solar, D-Garage, B, 90 kWh, Gas, Bj. 2000, Kl.C € 335.000,-
www.biv.de
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

visek-baut.de

BAUEN UND WOHNEN
Bodenständiges Geschenk zu Weihnachten gesucht?
Verschenken Sie einen Gutschein zum Fest!

Jeden Sonntag Schautag 14 - 17 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf)
Über 3000 qm Ausstellungsfläche. Top-Produkte führender Hersteller.
15 JAHRE HolzMaxX
BODEN • TÜREN • FENSTER • TORE
HolzMaxX GmbH & Co. KG
Bregstraße 3
78183 Hüfingen
Telefon: +49 (0) 771 898379-0
Filiale Gottmadingen
Robert-Gerwig Str. 19/1
78244 Gottmadingen
Telefon: +49 (0) 7731 144709-0
info@holzmaxx.de • www.holzmaxx.de

Der Wohnwert-Experte rät:
Eine Besichtigung ist wie ein Blind Date. Deshalb: Lassen Sie Vorsicht walten, stellen Sie gezielt Fragen und machen Sie nicht jedem die Tür auf.
Käuferqualifizierung ist unsere Spezialität!

Telefon 07732 - 940 73 08
Wohnwerte Schütz
Immobilien aus der Region.
www.wohnwerte-schuetz.de

Doppelhaus
Mühlhausen-Ehingen
Wir erstellen ein Doppelhaus in der Hauptstr. 25 auf einem großen, nach Süden ausgerichteten Grundstück mit Blick auf den Hohenkrähen.
Planung nach Ihren Wünschen möglich!

SÜD - ANSICHT
Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne!
Oßwald Wohnbau GmbH
Telefon 0 77 39 / 16 13
www.osswald-wohnbau.de

Radolfzell Bodensee
Große Kreisstadt Radolfzell am Bodensee
Die Stadt Radolfzell verpachtet ab der Saison 2015 das
Seebad Böhringen
Für das schön gelegene Naturfreibad mit einer Liegewiese von ca. 6.000 m² und einem Gebäudekomplex von insgesamt 238 m² Nutzfläche (davon 45 m² für den Gastronomiebereich) wird ein/e Pächter/in gesucht. Ideen und neue Konzepte (z. B. Erlebnisgastronomie, Sommer-Events, Kinder- und Familientage) sind erwünscht. Haben Sie ein innovatives Konzept und Interesse, dann bewerben Sie sich.
Ein Exposé erhalten Sie bei der Stadt Radolfzell, Zentrale Dienste, Gebäudemanagement, Güttinger Str. 19, 78315 Radolfzell, Tel. 07732 / 81-329. Bewerbungen sind schriftlich bis spätestens 14. Januar 2015 einzureichen.

Neue Zimmerdecke, in nur 1 Tag!

SEIT 1982 BEWÄHRTE QUALITÄT
PLAMECO DECKEN
Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie uns an
Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten
Ohne ausräumen und Beleuchtung nach Wunsch
Ihr PLAMECO Fachbetrieb: möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8 • 78247 Hilzingen • Tel. 07731 / 7983624

## VERMIETUNGEN

Büßlingen Vermietung
Sehr schöne 4-Zimmer Maisonette-Wohnung in kleiner WE, 82 m² mit Balkon. Erstbezug nach Komplettrenovierung, ab 01.02.2015 bezugsfertig, KM € 600 ,– + NK € 180,– + 2 MM Kaution + 2 MM Maklerprov. zzgl. MwSt.
Trendhaus Hilzingen 0160/93127551

### 1 Zimmer

**1 Zi.-Whg. Singen-City**
Lift, Küchenzeile, Bad, Speicher, für max. 1 Pers., sofort, TG-Stellpl. mögl., Schwarzwaldstr. 4, KM 345.- € + NK, Tel. 07732-9817974. Energieausweis VA/170,5kWh/MFH/ÖL/Bj.1966.

**1,5 Zi. Whg. Singen**
in Wohngemeinschaft für alleinst. Frau, ab 55 J., in kpl. renov. RH, m. gr. Terrasse u. Garten, neues barrierefreies Bad, neue wundersch. Küche, ab 269,- € KM, zu verm., 07774/6156 o. 0176-32540228

**1 Zi. Whg, Rielasingen,**
KM 390,- €, 0157-72914081

**Möbl. Zi. Singen - Nord**
in Wohngemeinschaft, inkl. Strom, WM 315,- € + KT 450,- €, Tel. 07731/31205

### 2 Zimmer

**Immenstaad, 2 Zi. Whg.**
Küche, Bad (Wanne/Du.), Wohn- u. Schlafz., gr. Blk., abgeschl. Keller u. Garage, auf Wunsch kompl. möbl., ab sofort, KM 620,- € + NK 170,- € + 3 MM KT, 07731/62412 od. 0172/4878728

**RZ-OT:** € 350,– + NK
**SIENER Immob.,** Tel. 07731/12171

**2-Zi.-Whg., Rielasingen**
58 m², Südblk., Carport, KM 400,- + NK 130,-, zum 1.3.15 frei, Tel. 07551/61795 o. 0176/96474629

**2,5 Zi. Whg., ca. 75 qm,**
neu modernisiert, EBK, FGH, Kellerraum, Carport, Terrasse, Gottmadingen-Randegg Ortsrandlage an NR ab 1.1.15 zu verm., KM 655,- €, Tel. 07734/6145

**1 Zi.-App. Si-Nord**
an Berufstätige/n, T. 07731/43660

**2 Zi.-Whg., Hilzingen**
57 m², Parkett, Kü., Blk., Keller, Gar., ab 1.3.15 o. früher, 430.- + NK, Zuschriften unter 115081 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**2 Zi. Whg., Rielasingen**
ca. 60 m ², 600,- € KM + NK, Tel. 0157-72914081

**2,5 Zi. Whg.,Wiechs a.R.**
82 m², EG, Blk., ab 1.1.15, 07736/9247565 o.0152-17907676

**Schöne 2 Zi. DG Whg.**
ca. 50 m² in Stockach ab 1.2.15 zu verm., KM 360,- €, TG Stellplatz 35,- €, NK ca. 100,- €, Tel. 0151-22562504 ab 15 Uhr

**2,5 Zi. Whg. in 3 FH,**
DG, ohne Blk., ruhig, frei, 400,- € KM, Zuschriften unter 115091 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### 3 Zimmer

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731 - 62535

**3-Zi.-Whg. Si-City**
Lift, ruh. Blk., Speicher, Trockenraum, Erstbezug nach Teil-Sanierung, für max. 2 Pers., ab sof., KM 620.- €, + NK, TG-Stellpl. möglich, Tel. 07732/9817974, Energieausweis VA/170,5kWh/MFH/Öl/Bj.1966

**Si.-Mitte:** 3-Zi.-DG-Whg., 4. OG, o. B., frei, € 375,– + NK
**SIENER Immob.,** Tel. 07731/12171

**3 Zi.-Whg. Singen City**
84 m², Blk., 500.- € KM, ab 1.1.15, Tel. 07731/61533

**3 Zi.-Whg., Rielasingen**
Blk., eigener Hof, 120 m², KM 600.-. Tel. 0041/764900875

**Kl. 3 Zi.-Whg. Stockach**
ruh. Lage, zentrumsnah, zu verm., Tel. 07771/2665

**3,5 Zi.-Whg. R'zell**
Mettnau, exkl. Penthouse-DG-Whg., ca. 120 m² in Stadtvilla (6 FH), mit Seeblick, 50 m², herrl. Dachterrasse u. Loggia, inkl. Garage, frei, 1.195.- € KM + NK + Garage/EBK, Chr.Sern9@gmx.de

**3 Zi. DG Volkertshaus.**
Nachmieter für 75 m², Blk., Garage zum 15.02. ges., 0171-5335648

Wir laden Sie herzlich ein zum
»Tag der offenen Tür«
WO? in 78266 Büsingen, Hinter den Gärten (ist ausgeschildert)
Am Sonntag, dem 14. Dez. 2014, von 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr


Park 151 CUBE auf Bodenplatte, mit einem Walmdach und einer Doppelgarage.
KS Hausbau GmbH
Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de
Tel: 07731 / 18 23 55

LBS IMMOBILIEN
Sparkasse Singen-Radolfzell
2- bis 3-FH, Steißlingen
ca. 220 m² Wfl., 494 m² Grdst., 9 Zi., Bj. ca. 1648, renov.-bed., ruhige Lage, Garten, Keller, Kamin, Denkmalschutz 220.000 €
3-Zi.-ETW, Singen-West
Wfl. ca. 89 m², Bj. 1991, Hochparterre, Südbalkon, Garage, Stellpl. 189.500 €
EFH, Radolfzell-Liggeringen
7 Zi., Grdst. 612 m², Bj. ca. 1900, renov.-bed., ruhige Lage 199.000 €
Wohn- u. Geschäftshaus, Engen
Wohn- u. Nutzfl. ca. 2.579 m², 27 TG-Stellpl., 13 Stellpl., Aufzug, Kaltmiete 155.655 €/Jahr, im Zentrum 1.980.000 €
3-Zi.-ETW, Konstanz
Uhlandstr. 47, ca. 92 m², 2. OG, Bj. 1970, 2 Balkone, Garage, ruhige Lage 289.000 €
Gewerbehalle/Büroräume, Singen
ca. 882 m² Nutzfläche, ca. 3.748 m² Grdst., Kfz-Prüfhalle, Stellplätze, Garage, Lagerfläche 795.000 €
3-Zi.-ETW, Singen-Nord
Wfl. ca. 68 m², 2. OG, Bj. 1968, 2 Balkone, Keller, Speicher, ruhige Lage, sofort frei 91.000 €
2-Zi.-ETW, Gottmadingen
ca. 71 m² Wfl., 2. OG, Bj. 1992, EBK, 2 Balkone, TG-Stellplatz, zentrale Lage, vermietet 95.000 €
3,5-Zi.-ETW, Radolfzell
ca. 98 m² Wfl., 5. OG, Lift, EBK, Balkon, kompl. renoviert, Weitblick, TG-Stellplatz 220.000 €
Wohn-/Geschäftshaus, Konstanz
ca. 150 m² Wfl., ca. 170 m² Nfl., 450 m² Grdst., 7 Zi., Bj. 1997, ca. 150 m zum See 689.000 €
Bauträgergrundstück, Radolfzell
730 m² Grdst., voll erschlossen, zentrumsnah, ausschließlich an Bauträger 430.000 €
2-FH mit Gaststätte, Singen
Wfl. ca. 167 m², Nutzfl. ca. 109 m², Grdst. 526 m², Bj. 1904, attraktive Lage 290.000 €
2-Zi.-ETW, Rielasingen
ca. 58 m² Wfl., Bj. 1991, EG, EBK, Terrasse, TG-Stellplatz, gut vermietet 119.000 €
Weitere Immobilien auf Anfrage! Wir verkaufen auch Ihre Immobilie!
Büro Singen – 07731 / 79 38 77, www.LBS-ImmoBW.de
E-Mail: Florian.Arnold@LBS-BW.de

PERFEKTHAUS
Einziehen · Leben · Wohlfühlen
DIE SCHÖNSTE ART IHRE WIESE ZU BEBAUEN
W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Fon: 07551 308 59 77
www.leberer-perfekthaus.de

Haus Emilia ab € 226.290,–

Haus Mattis ab € 182.290,–

Besuchen Sie unser Musterhaus in Herdwangen,
Ecke Bodenseestraße / Schwester-Hildegard-Straße

**Punktgenau abnehmen!**
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59 fitwell PARK PHYSIO

# FUNDGRUBE



**Das Wochenblatt lässt die Verteilqualität regelmäßig überprüfen. Wir bitten Sie daher bei einem Anruf bezüglich Zustellqualität um Ihre Unterstützung. Herzlichen Dank – Singener Wochenblatt + Direktwerbung**

## 4 Zimmer und mehr

### 4 Zi. Whg., 136 qm,
Hilzingen zu verm., 880,- € KM, Zuschriften unter 115079 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### 5,5 Zi. Whg., 135 qm,
Hilzingen zu verm., 900,- € KM, Zuschriften unter 115080 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### Helle 4,5 Zi.-Whg., Sto.,
Kernstadt, Blk., Keller, Garage, 750.- € KM, Tel. 07771/9141366

### 4 Zi.-Whg. Si-Nord
ab 1.4.15, 1.OG, Speicher, Keller, KM 610.-, 2 PKW-Stellpl. (35.-), EBK (VS). Tel. 07731/1875718

## Häuser

### Reihenhaus zu verm.,
älter, renoviert, 98 m², mit Terrasse u. Blk., ruhige Wohngegend in Si./Nordstadt, Energiepass wird gerade erstellt, T. 0176-96391389

## Sonstige Objekte

### Si. - Friedingen, Büro
od. Ladenfläche, ca. 55 m², zu ver³m., ehem. SPK Filiale ab 1.1.15, Tel. 07731/949828

### Lagerhalle in Engen
zu vermieten, 170 m², großes Tor, Nähe Autobahn, T. 07733/993663

## Mietgesuche

## 1 Zimmer

**Sybit GmbH** in Radolfzell sucht dauerhaft für Mitarbeiter (festangestellt)

**1-Zi.-Wohnung,**
**gerne möbliert, ca. 30 m²**

mit Kochgelegenheit, Bad/Dusche ab sofort, bis 350,– warm, Radolfzell u. U. Freundliche Angebote bitte an personal@sybit.de oder 07732/9508-114 (9–17 h).

### 1,5 - 2 Zi. Whg.
von Berufsumschüler, 45 J., bis 450,- € WM, mit EBK ges., in Volkersth./Umgeb., T. 0157-30389671

### Wohnung ca. 45 qm
ab sofort gesucht, 0170-2194350

**Singen/R'zell/Konstanz: 1 – 1½-Zi.-Whg.,** für berufst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos). **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

### 1 Zi.-App. in LK KN
zu mieten ges., T. 0176-32779281

### Berufst. Mann sucht
1 - 2 Zi. Whg., Kreis Hegau, mögl. m. Gar., Prov. frei, 0162-2307790

## 2 Zimmer

**SPAUN electronic GmbH & Co. KG**
sucht für leit. Angestellten und Ehefrau
**2- bis 2,5-Zi.-Whg.**
in Singen und Umgebung + 20 km, mögl. ruhige Lage, ohne EBK, mit Blk. od. Terr., 2x SP, KM bis 550,– €.
**Tel. 0151 – 26 04 09 85**

### 2 Zi. Whg, Singen
Umgeb. v. alleinst. Mann, mittleren Alters m. ges. Einkommen ges. bis. 400,- € KM, 0176-70957232

### Suche 2-3 Zi.-Whg.
in R'zell f. ab sof. 0176-84625801

**2 – 2½-Zi.-Whg. in Singen/R'zell/Konstanz** für berufst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos). **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

### Hausmeister sucht
2 Zi.-Whg. in Singen, biete Hausmeistertätigkeit, gute Referenzen, Tel. 0157-51274812

### 2-3 Zi.-Whg. in 2-FH
Familie su. möbl. Whg., beides Ärzte, 1 Kind, mit fam. Anschluss, Si.-City/Nähe Klinik, T. 0175-3373235

## 3 Zimmer

### 3 Zi.-Whg., EG,
wenn mögl. in Singen, von Rentner-Ehepaar gesucht. T.0171-9336771

### Berufst. Ehepaar sucht
3-4 Zi.-Whg. o. kl. Haus in Stockach/Umgeb. (am liebsten auf dem Lande). Tel. 07771/918120

**Singen/R'zell/Umgebung: 3 – 3½-Zi.-Whg.,** für kaufm. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos). **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

### Junger Mann in fester
Anstellung su. 3-4 Zi. Whg., ca. 75 - 90 m² ab sofort in Si.-Gottmad., ohne Makler, 0176-35142500

### Su. 3 Zi.-Whg. in Singen
EG, Tel. 0152-26184454

## 4 Zimmer und mehr

### Alleinerz. Mutter
mit 3 Kindern su. dring. Whg., Raum Orsingen/Sto. und Umgeb., Tel. 07774/2130466

**Singen/R'zell/Konstanz:** 4–4½-Zi-Whg. für kaufm. Angest. gesucht (für Verm. kostenlos). **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

### 4 Zi.-Whg. in Singen
von 6 köpf. Fam. ab sofort gesucht, KM bis 700.- €. 0172-7794939

## Häuser

### EFH/DHH
Raum Stockach/Umg., 4-5 Zi., Tel. 0160-5686315 o. 07771/649110

### Haus o. Einliegerwhg.
ca. 90 m², mit Garten, von älterem Ehepaar in Engen oder OT, mit Seehasanschluss, zu mieten gesucht, Tel. 07733-1452

## Immobiliengesuche

## 2 Zimmer

**Singen/R'zell/Umgeb.:** 2-Zi.-ETW f. Angest. gesucht. **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/12171

## 3 Zimmer

**Singen-Nord:** 3-Zi.-ETW für Lehrerin gesucht. **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/12171

## Häuser

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht »Wohnungs- + Hausschätzungen«**
275,– € bis 31. 12. 2014 * ehrlich * seriös *
**G. SIENER Bankkfm.** Tel. 0 77 31/1 21 71

### Gärtnermeister m. Fam.
sucht Haus m. Garten in R'zell/Umgeb., Tel. 0151-14558283

**REKTOR sucht EFH Rz + Höri**
ab 4,5 ZI in guter Lage bis € 600.000
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Gerhard Hammer Tel. 07731 62047

### Installateurmeister su.
altes Haus zum Herrichten, Raum Si./R'zell/Höri, T. 0151/50728480

**Wohnhaus, DHH/RH** in Si-Nord v. Oberarzt dring. gesucht. **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/12171

## Immobilienverkäufe

## 1 Zimmer

### DG-Whg. in Worblingen

zu verkaufen, 1-2 Zi., 55 m², Blk., Keller, Stellpl., kl. Wohneinheit, Bj. 91, 79.900.- €, Udo245@gmx.de o. Tel. 07531/929818

## 2 Zimmer

### 2 Zi. Singen
Starter - Whg., Worblingerstr. 7, Ideal für Singles, Bj.1993, kompakte DG-Maisonette mit Balkon, helles Bad, Küchenzeile, kl. MFH, ISO Fenster, TG Parker etc. bereits renoviert, 74.500,- €, Simone.B7@gmx.de

## 3 Zimmer

### 3-Zi.-Whg. zu verk.
ca. 70 m², privat, 0176-56574962

## Häuser

**»Wohnungs- + Hausschätzungen«**
275,– € bis 31.12. 2014 * ehrlich * seriös *
**G. SIENER Bankkfm.** Tel. 0 77 31/1 21 71

### Älteres Haus
renov.-bed., in Zizenh. zu verk., 85.000.- €, Tel. 0157-38090869

**R'zell + Hilzingen + Gailingen: 1-FHer** in guten ruhigen Lagen. Näh. a. Anfr. **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/12171

**Wenns bei Ihnen „noch" nicht so aussieht...**

SAMSTAG 13 DEZ Ab 10Uhr



**PFANDAUKTION**

Schmuck, Uhren, Perlen, Taschenuhren, Münzen, Briefmarken, Antikes, Gemälde, Pelze, Lederwaren, Narrenkleider, Fahrzeuge, Baumaschinen, Spielzeug und Elektronik. Pfänder von 103314 bis 900137.

**Kommen Sie zur Weihnachtsauktion am 13.12. in Zimmern (ab 10 Uhr Vorbesichtigung).**

**Versteigerungsbeginn 12 Uhr**

Kleinigkeiten für ihre Liebsten können sie auf unserem Weihnachtsbasar erwerben.

Sie finden uns auf der Rückseite des THW Gebäudes in der Robert-Bosch-Str. 19 in Zimmern o. Rottweil

Weber seit 1989
Scheideanstalt | Pfandhaus | Auktionshaus
www.weber-sagt-ja.de

Tel.: +49 (0) 74 1 - 17 48 88 11
(Hauptgeschäftsstelle Rottweil)

## Grundstücke

### Grundstück in Rielas.
327 m², bebaubar mit 1- o. 2-FH, mit ca. 180 m² Wfl., KP 90.000.- €, Zuschr. werden tel. beantwortet. E-Mail: grund-rielasingen@web.de

**Baugrundstück oder auch Abbruchsobjekt gesucht!**
**Umkreis Radolfzell, Rielasingen, Gottmadingen, Hilzingen, Allensbach, Konstanz.**
Gerne auch größere, exklusive Lage.
Tel. 0 77 32 – 9 40 64 90
E-Mail: info@bk-baukonzepte.de

### Baugrundstück gesucht
Hilzingen OT, 0160-96223506

## Ferienwohnungen

### Gästezimmer ab sofort
in Böhringen bis 31.04.15, Neubau, zu vermieten, Tel. 07732/8022236

## Garagen/Stellplätze

### Stellplatz für Anhänger
1,15 m x 1,62 m, überdacht, in Gottmad. ab sof. ges., Miete VB, Landwirte o. Personen aus der Dorfmitte gerne melden, 0172-6987363

**Finden und gefunden werden**

## Landmaschinen

### Su. Traktor, auch defekt
v. 500.- € bis 3.000.- €. Tel. 0175-6953316

### John Deere Lanz 510S

Traktor, TOP Zustand, restaurierter Oldtimer mit nur 7.675 Betriebsstunden, Bj. 1967, TÜV 02/16, VB 6.400,- €, 0179-4919257

## Elektrogeräte

### Dampfbügelstation
Laurastar, Magic Evolution II, 3,5 Bar, 800 W, 3 J. alt, unbenutzt, NP ca. 1.000.- €, VB 450.- € an Selbstabh. zu verk., Tel. 07731/789887

### Waschmasch./Trockner
Privileg Waschmaschine, 2,5 J. alt, wie neu, programmierbar, Preis VS, Kondenstrockner, 50.- €, Tel. 0177-3373350 ab 15 Uhr

## Fahrräder

### Komfort. E-Bike, Neu,

Marke: Move/Modell CRS 100/2015 (Made in Germany), weiß, 7 Gang Nabenschaltung, 28 Zoll, Voll-Garantie (Fahrradfachgeschäft in Gottm.), umsth. zu verk., Händlerverkaufspreis 999.- € jetzt VB! Tel. 07731/48499

### BMX Fahrrad
70.- € VB, Tel. 07731/975207

## Verloren

### Brille verloren
im Norma od. Toom R'zell, 30,- € Finderlohn, Tel. 07732/9502969

## zu verschenken

### Geo Hefte, Jahrgang
1980,1981,1989,1990,1991, 2001, 2002, 2003 zu verschenken, 07731/45181 ab 17 Uhr

### Gg. Selbstabholung
zu verschenken: 1 Schrank 1,40 m mit Schiebetüren, 1 Bett, Kiefermassivholz, 2 x 1 m, mit Rost u. Matratze, 1 Klappbett, 2 x 80 cm, mit neuer Matratze, 1 Holzregal, Kiefer, 2 x 1 m, Tel. 07731/9763236

### Wohnzi.-Schrankwand,
Couchgarnitur, Garderobenschrank, kompl. Schlafzi., an Selbstabh. zu verschenken, 0152-07369892

### Reisig, serbische Fichte
als Abdeck- oder Dekomaterial etc. an Selbstabholer zu verschenken, Gottmadingen, 07731/73054

### Kinderbett
60 cm x 1,20 m, an Selbstabh. zu verschenken, Tel. 07731/943873

### Wohnzimmerschrank
300 x 225 u. Couchtisch 86 x 86 cm in Mooreiche, Garderobenschrank 138 x 40 cm m. Spiegel u. Hakenleiste in Eiche rustikal, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07731/185510

### Rattan Regal
Gr. 140 x 50 x 30 cm, an Selbstabh. zu verschenken, T. 07557/1384

### 1 Liege
2 Klapptische, Heizer u. Staugsauger zu verschenk. 0157-6956625

### 2 Bettenroste (Latten)
80 cm x 200 cm, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07731/23694

### Dachspeichertreppe
aus Holz, ausklappbar, an Selbstabh. zu versch., Tel. 07731/26764

### Eck-Badewanne (Acryl)
Fb.: grau-manhatten, an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07774/6156 oder 0176-32540228

### Raumklima-Gerät
mit Abluftschlauch, an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07731/9434980

### 3 tlg. Schrankwand
mahagonifarben, H 2,60, B 2,80, T 28-60 cm, bestehend aus 1 Schrankteil, 12 Bücherregalböden, 2 Schubladen, Barfach, an Selbstabholer zu verschenken, 07731/51395

### 3 Holzsprossenfenster
f. Dekorationszwecke, Masse: 1,350m x 0,920m zu verschenken. Tel. 07732/54137

### Runder Couchtisch
1 m aus Travertin - Marmor an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07732/53952

### Röhren Fernseher
(gebraucht, voll funktionsfähig mit Defekt) an Selbstabholer zu verschenken, 07731/919868

### Kleine Spülmaschine
an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 0176-72962477

## Kaufgesuche

### Suche Silberbesteck
Augsburger Faden/Spaten, Tel. 0170-2265777

### Wintervorzelt für WoWa
gut erhalten ges., Tel. 07733/7293

**Suchen laufend Sammlermünzen**
des dt. Kaiserreichs, Weimar, BRD, DDR, China, Russland – auch ganze Münzsammlungen, Nachlässe etc. „gerne auch unverbindliche Hausbesuche".
– Ihre **Münzhandlung Schuler** –
07436 / 910052 oder 0179 / 7025711

### Kaufe alte Plasma TV,
Laptops oder Handys, auch defekt, Tel. 0152-26995261

### Reinigungsutensilien
Gewerbe: z.B. Staubsauger, Putzmaterial, gebr., T. 07731-9454410

## Verkäufe

### Kaninchen und Enten
in versch. Größen, auch Farbenzwerge, lebend oder geschlachtet auf Vorbestellung. 0162-7500670

### Saeco Magic De Luxe
Kaffeemaschine, 70.- €. Tel. 0157-55903908

SCHULER GmbH
Edelmetalle
**Verkauf von Münzen + Barren**
****** GOLD und SILBER ******
**Konstanz - Katzgasse 13**
Di.+Fr. von 10-13Uhr, 14:30-17:30Uhr
**Singen - Ekkehardstr. 35a**
Mo.+Di. von 10-13Uhr, 14:30-17:30Uhr
**Verliert Ihr Vermögen noch auf dem Sparbuch an Wert?**
Kostenfreie Hotline: 0800/8866881
www.schulergmbh.de

### Biologisches Dörrobst
Quittenprodukte, Zibartenmarmelade und andere Marmeladen, Kompotte, Brautkleid, Gr. 42 - 44, zu verk., Stockach Zizenhausen,07771/876757

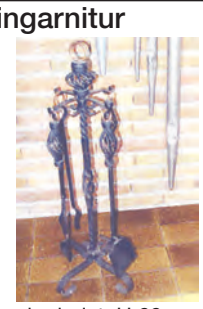
### Wagenrad-Tisch

Kunstschmied. Handarbeit, Wagenrad Durchm. 80 cm, H 55 cm, drehbar/handgeschmiedet. Tel. 07731/62127

### 2 Fotoapparate
1 x Olympus OM-1 m. 50mm Objektiv für 80€ 1 x Nikon FS5 „ kaum gebraucht" m. 28-80mm Objektiv f. 150€ m. Tasche. 07732/8235554

### Neu Fischer LL Ski
kpl. L188, Gr. 39, 07731/966551

### 40 Umzugskartons
1.- €/St., Tel. 0151-47392649

### Kamingarnitur

handgeschmiedet, H 66 cm, preisg. abzugeben. Tel. 07731/62127

### Märklin Eisenbahn
kpl. zu verk., Tel. 07731/71859

### Achtung: Bilder
und andere Dinge zu verkaufen, Tel. 07735/9369809

### Pendelwanduhr
Junghans, 60 cm, überholt, div. antike Stühle, 1 antiker Schreibtisch, 250 J. alt, div. Lampen, Preise VB, Tel. 07731/49404

### 2 Geldspielautomaten
zu verk., Tel. 0174-2183632

### 3 Öltanks, Nachläufer,
M-Tech, Betonmaschine, Ausziehböcke, Geko-Gerüst, 07731/74067

### 24 mm Bretter, Boiler
60l, alte Öfen, Betonmaschine, Schiebetüre, Birnbaumbretter, alte Nähmaschinen, 07731/74067

## Zum Verlieben

### Bist du interessiert an
Kochen, Natur und Sport. Dann würde ich, Italiener, 52 Jahre, gerne mein Leben mit Dir teilen. Melde dich bitte unter Tel. 0152-51591502 ab 17.30 Uhr

### Er, 27 Jahre sucht Sie
zw. 20 u. 35 J., für eine feste Partnerschaft. Tel. 0176-68183551

### Bald ist Weihnachten
deshalb suche ich eine einfache, ehrl., treue Sie, die mit mir auf dem Land am Kachelofen Weihnachten verbringen möchte. Romantischer Er, 55 J., 1.80, schl., NR, NT, freut sich über eine gemeinsame Zukunft. Zuschriften unter 115087 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### Jetzt ist bald
wieder Weihnachten und ich bin immer noch solo! Gibt es denn zw. KN, Sto. u. Si. keine häuslich veranlagte Frau im Alter zw. 50 u. 60 J., die sich traut ganz spontan mit einem 59jähr., 1.84, schlanken, sicher nicht hässl. NR Kontakt aufzunehmen um sich zum Kaffee oder Spaziergang zu verabreden? Zuschriften unter 115088 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### Weihnachten/Silvester
und auch sonst nicht mehr allein sein, wünscht sich netter, zärtl. Er, 57 J., 1.80, schlank, treu, ehrlich, NR/NT. Suche Sie bis Ende 60 J., für alles Schöne, zum Kuscheln u. Liebhaben, mit der man auch durch Dick und Dünn gehen kann in eine gemeinsame Zukunft. Zuschriften unter 115089 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## Einfach so

### Rentner sucht Kumpel
für Freizeitaktivitäten in Stockach, Zuschriften unter 115086 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### Stockacher Rentner, 78
sucht nette Frau zur Unterhaltung u. gegenseitiger Hilfe. Habe Auto u. Geld und bei Wohnungsnot auch Platz im eigenen Haus für Zwei! Zuschriften unter 115084 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### Hi die Damen,
ich, 29 J. jg., männl., su. eine nette Sie zum kennenlernen. Du solltest im Alter von 30-35 J. sein. Mehr Infos zu mir gibt es unter Tel. 0176-80317661. Bitte per SMS melden.

### 2 nette, lustige Damen
45 Plus suchen den alleinstehenden, großzügigen Herrn zum ausgehen, essen evt. tanzen, E-Mail: gartenzauber23@freenet.de oder Zuschriften unter 115090 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## für Senioren

### Altersgymnastik
Versierte Person für Altersgymnastik 2 x wtl. nach Hilzingen gesucht, Tel. 07731-183025

Lickert Automobile
An- & Verkauf
Reparatur & Service
Tel. 0 77 71/9 19 82 62 · Stegwiesen 16 · 78333 Stockach


## Alles fürs Kind

**Gebr. Spielzeug,**
versch. Lego, Puppenküche, Spiele, Bücher, Puzzels u.v.m. zu verk., Tel. 0176-97986069

**2 neue Kinderbetten**
zu verk., Tel. 0152-26184454

**Kombi-Kinderwagen**
m. Babyschale, Wickelti., Lauflernhilfe, Mä.-Bekl. Gr. 104-116, Pr. VB, guter Zust., T. 07731/9441467

## Bekleidung

**1 weisse Skihose, Gr.44**
Sportalm, 20,- €, 07731/21685

**Zum Wiederverkauf**
300 Teile Damen-Sommer-Kleidung für € 50.- Tel. 07732-58731

**Waschbär-Pelzjacke**
Gr. 44-46, Länge: 7/8, neuwertig, VB 290.- €, Tel. 07731-48113

## Hifi / Video

**TV und Reciver**
zu verk. Tel. 0175-6956625

## Werkzeuge + Maschinen

**Schweißmaschine Typ Merkle** 400 Ampere M 4000 DW m. Service u. Prüfung einschl. Drahtkoffer extern, Druckminderer u. Schlauchpaket 1.100,– €. 07731/62236 oder 0171/3564435

**Elektroschweißgerät**
220/380 V m. ca. 250 Elektroden, VB 250.-; Schleifbock, selbststehend, H. ca. 1.40 m, 2 Schleifscheiben, VB 100.-. Tel. 07739/926177

## Verschiedenes

**Weihn.-Spendenaktion**
Brauchen: Kronleuchter, Radio, Fernseher, Nähmaschine, Computer, Uhren, Werkzeuge, gebr. Handys u. Kleinmöbel, auch jegl. Trödel. Vielen Dank für jede Hilfe. Tel. 0152-24790673

## Für den Sport

**Trockentauchanzug**
inkl. Unterzieher u. Nasstauchanzug 8 mm, Gr. 52, inkl. Blei + Flosse, 500 €, bikerwerner@t-online.de

**Neuw. Heimtrainer**
günstig zu verk., T. 07731/509950

**Völkl Tiger Ten**
Race Carver, 1.61 m, plus Bindung Marker Motiion, 110.- €; Rossignol Exakt Skischuhe, Gr. 43/44, 80.- €; alles neuw., nur 1 x benutzt, Tel. 0157-55903908

## Sammlermarkt

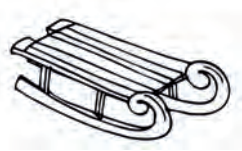
**Eisenbahn,**
altes Spielzeug, Modellautos, auch große Sammlungen gesucht; verkaufe H0 Rohgelände mit Unterbau, Tel. 0151-59248599

## Haushaltsauflösung

**Hausauflösung**
Schlafzimmer u. 2 Holzschränke, Esszimmer, 100 J. alt, Glas-Couchtisch, Kühltruhe, Kühlschrank, antiker Schreibtisch, moderne Gardinenstangen, u.v.m., T. 07771/1579


WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT


# AUTOMARKT

**Zu Weihnachten,**
unsere gebrauchten Schlitten zum HAMMER Preis!!!

| Unsere gebrauchten Schlitten | |
|---|---|
| Renault Clio Campus 43 kW / 58 PS | **3.690,-** |
| EZ 01/08, 115 tkm, el FH, ZV, Radio, Bordcomputer, rot | |
| Ford KA Fun 51 kW / 69 PS | **2.990.-** |
| EZ 05/07, 73 tkm, Klima, el. FH, ZV, Radio, silber | |
| Citroen C4 Grand AUTOMATIK | **6.990,-** |
| EZ 06/07, 95 tkm, Klima, AHK, Radio, ZV, FH el, silber | |
| Kia Ceed 1.6 LPG 90 kW / 122 PS | **6.990,-** |
| EZ 11/07, 103 tkm, Klimaautom.,Radio, ZV, FH el. grau | |
| Nissan Qashqai Acenta 104 kW / 141 PS | **10.990,-** |
| EZ 08/09, 99 tkm, Klimaautom., ZV, FH el., ESP, met. | |
| Peugeot 208 95 VTI 70 kW / 95 PS | **10.490,-** |
| EZ 11/12, 25 tkm, Klimaauto, ZV, FH el. Multimedia | |
| Alfa Romeo MiTo Junior 70 kW / 95 PS | **9.990,-** |
| EZ 10/10, 26 tkm, Klimaauto, el. FH, ZV, CD Radio, blau | |
| Opel Insignia 2.0CDTI SportsTourer Autom. | **10.990,-** |
| EZ 05/09, 130tkm,Klimaauto,Tempomat,ZV,el. FH, weiss | |

7 Sterne Gebrauchtwagen von RENAULT ☆

Autohaus SCHEU
RENAULT
Rudolf-Diesel-Str. 11, 78239 Rielasingen - Tel. 07731-22872
www.autohaus-scheu.de


## Alfa Romeo


**Kaufe alle Autos**
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
**Tel. 0 77 31 / 14 79 749**


## Audi


**KAUFE ALLE FAHRZEUGE**
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
**0 77 21/6 97 30 71**


## BMW

**118 D, 122 PS,**
TÜV 06/16, Bj. 05, 137Tkm, Topzust., 6.999.- VB. T.07731/985410

## Fiat

**Seicento Sporting**



Bj. 09/99, 128.511 Km, TÜV neu, 2. Hd., grüne Plakette, techn. top, CD-Wechsler, VB 1.200,- €, Tel. 0173-6517765


Hyundai ix35 2.0 CRDi World Cup 25.390,- €



**135 kW, 10 KM** Neufahrzeug, Klimaautomatik, Tempomat, Aluräder, Teilleder, Xenon, Automatik, LED-Tagfahrlicht, Sitzheizung vorne + hinten, Bluetooth, uvm.
Verbrauch innerorts: 8,8l, außerorts: 5,8l, gesamt: 6,9l, CO2: 182g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de


## Mercedes

**C 180T Kombi Elegance**
Bj. 99, 270 Tkm, TÜV 02/16, LM, Klima, 4 x FH, etc., VB 1.200,- €, Tel. 0172-2473214

## Opel

**Opel vectra Signum**
BJ 2003, KM 230tsd., TÜV 8/2015, Diesel, automatik, metallic, Navi eingebaut, VB 3000,- € zu verkaufen. Tel. 07582/9339852

**Opel Corsa C 1,4l Sport**
EZ 5/02, 97tkm, Servo/ABS, TÜV 5/2015, EFD, Klima, 8-f.-ber., VB 1.900,€, Tel. 0171-4431853

## VW

**Passat, Bj. 03, Kombi**
TDI, 206Tkm, Topzust., VB 2.950.-. Tel. 0174-3142482

**Caddy Kasten, Diesel,**
EZ 8/05, TÜV 8/15, weiß, AHK, 139.500 km, opt. Mängel, techn. i.O., VB 2.500.- €, 0151-50728480

**Golf V, FP 5.000,- Euro**



08/05, 97.500 Km, 1,6, 102 PS, 8f. Alu, blau met., el. SD/FH, Tempom., lfd. Insp. aktuell VW für 1.100,- €, 07731/47212 od. 0171-5286543


**Suche laufend**
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72 / 7 61 30 64

Hyundai Santa Fe 2.2 CRDi Automatik 36.970,- €



**145 kW, 10 KM,** Neufahrzeug, Allradantrieb, Klimaautomatik, LED-Tagfahrlicht, Panoramaglasdach, Leder, Sitzheizung, Bluetooth, Navi, Rückfahrkamera, Xenon, uvm.
Verbrauch innerorts: 8,9l, außerorts: 5,5l, gesamt: 6,8l, CO2: 178g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de


## Wohnwagen/-mobile


**Suche billigen Wohnwagen**
Tel. 01 71/6 53 30 36 gew.


## Sonstige Modelle


**Altautos** werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13


## Kfz.-Zubehör

**So.- u. Wi.-Reifen**
8 Reifen, 145/80 R13 auf Felgen zu verkaufen, Tel. 07731/67872

**Suche gebrauchte**
PKW + LKW Reifen und alte - Batterien, Tel. 0171/9002225

**Schneeketten zu verk.**
unbenutzt, Gr. 175/15, 185/14 oder 195/70/14, 10,- €, 07731/53471

**4 Winterreifen, Twingo**
155/65-14 auf Stahlfelge, neuw., 100,- €, 07731/9557289

**4 Wi.-Reifen Firestone**
155/70/R13, neuw., auf Stahlfelgen f. 120.- €. Tel. 07731/62127

**4 Wi.-Reifen**
255/55 R18 Alu X5, 480.- €. Tel. 07771/916205

**4 WR auf Felgen**
195/65 R15, nur ein Winter gefahren, 160.- €, 4 Radkappen Mercedes, 25.- €, 2 WR 185/60 R16, 50.- €, Tel. 07733/9775477

**4 WR für MB SLK 200**
205/60 R15, Profil ca. 5 mm, auf Stahlfelgen 7J x 15H2 mit MB Radabdeckungen, 250.- €, 07773-931748 o. 07774/920074 ab 16 h

**WR gebraucht gesucht**
185/55 R14, Tel. 0174-6700591

## Flohmärkte

**Hof-Flohmarkt**
RZ, Friedhofstr. 7, am Fr. 14-17h u. Sa. 11-14h Gläser Geschirr uvm


Hyundai H1 Travel 2.5 CRDi 23.890,- €



**100 kW, EZ: 10/2014, 10 KM**
Tageszulassung, Klimaanlage, Radio-CD, 8-Sitzer, Aluräder, Multifunktionslenkrad, Schiebetüren, ZV + Funk uvm.
Verbrauch innerorts: 9,2l, außerorts: 6,4l, gesamt: 7.5l, CO2: 197g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

VW Polo 1.2 TSI Black & White BMT 15.480,- €



**66 kW, 10 KM** Neufahrzeug, Facelift Modell, Klimaanlage, Radio/CD, ZV + Funk, Tagfahrlicht, Aluräder, 5-Türen, PDC vorne + hinten, Sitzheizung, Tempomat uvm.
Verbrauch innerorts: 6,0l, außerorts: 4,0l, gesamt: 4,7l, CO2: 107g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

AUTOHAUS SINGEN
www.autohaus-singen.de
Tel. +49 (0)7731 91 2000
Laubwaldstraße 1 D-78224 Singen
E-Mail: info@autohaus-singen.de




>> Erste Klasse aus zweiter Hand.

Bei unseren Gebrauchtwagen von jung@smart sind 24 Monate Garantie immer inklusive.

>> smart fortwo coupé passion
**52 kW, EZ 06/13, 17.000 km, tiefschwarz, Klimaanlage mit automatischer Temperaturregelung, Audio-Paket, Panoramadach inkl. Sonnenschutz, softouch automatisches Schaltprogramm u.v.m.**
**9.650,– €**

>> smart fortwo coupé pulse
**52 kW, EZ 09/13, 13.200 km, tiefschwarz, Klimaanlage mit automatischer Temperaturregelung, Sitzheizung, Servolenkung elektr., ESP, softouch automatisches Schaltprogramm u.v.m.**
**10.150,– €**

>> smart fortwo cabrio passion
**52 kW, EZ 08/13, 9.400 km, silber metallic, Sitzheizung, ESP, 9-Speichen LMR 155/60 & 175/55R15, Audio-Paket, Klimaanlage mit automatischer Temperaturregelung u.v.m.**
**10.950,– €**

Ihr Partner vor Ort:
**Südstern-Bölle AG + Co. KG**
**Autorisierter smart Verkauf und Service**
**Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen**
**Tel. 0 77 31.82 01-0, Fax 0 77 31.82 01-268**
**www.suedstern-boelle.de**

Anbieter: Südstern-Bölle AG + Co KG, Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen

**Autohaus Fugel OHG**
Ihr Honda-Vertragshändler
0 77 71 / 87 98 - 81
0 77 71 / 87 98 - 66
**Die große Auswahl**
**über 100 Fahrzeuge, Neuwagen, Gebrauchtwagen**
**Verschiedene Fabrikate von Gebrauchtwagen und Nutzfahrzeugen**
z. B. VW, Golf, Polo, Busse, Crafter Kastenwagen u.v.m.
Im Eschle 13, 78333 Stockach
www.hondafugel.de

**Wir kaufen Ihr Auto**
**Tel. 0 77 31 / 14 48 42**
**Unger Automobile, Singen**

**FAHRZEUG ANKAUF**
BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Seit über 40 Jahren
Ihr kompetenter Partner
rund um das Thema Mobilität
**Wir kaufen Ihren PKW ab BJ 2006 bis max. 80 TKM**
Ihr persönlicher Ansprechpartner:
André Thiehoff
0 77 31 - 90 98 123



www.bruetsch.de

**Hole Schrottfahrzeuge ab.**
**Bezahle 60,– €**
**Tel. 0174 / 2 47 55 17**

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Hyundai ix35 2.0 World Cup 4WD 22.380,- €



**122 kW, 10 KM** Neufahrzeug, Klimaautomatik, Allradantrieb, Automatik, Bi-Xenon, Bluetooth, Teilleder, Sitzheizung vorne + hinten, Einparkhilfe, Tempomat uvm.
Verbrauch innerorts: 11,4l, außerorts: 6,8l, gesamt: 8,5l, CO2: 197g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

**Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen**
**03944-36 160 www.wm-aw.de FA**

Kaufe Autos
und gebrauchte Reifen
alt/neu, Unfall, m./o. TÜV
Tel. 0176/10469763

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND




SIE SUCHEN

QUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 07731/880025
Fax 07731/880036
s.storz@wochenblatt.net


WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT


---

Als Verstärkung für unser Team suchen wir baldmöglichst

**1 zahnmedizinische/n Fachangestellte/n** für ganztags
**1 zahnmedizinische/n Fachangestellte/n** für halbtags

auch Wiedereinsteiger.
Bewerbungen an:

**Praxis Dr. A. Regenbogen, Ekkehardstr. 32 a, 78224 Singen**

---

Wir suchen **ab Saisonstart 2015** oder nach Vereinbarung

**Gärtnermeister/in oder Gärtnertechniker/in**
**Gärtnergeselle/in**
**Bürokaufmann/-frau**
**Auszubildende**

Wir freuen uns auf die Bewerber/innen.

Bevorzugt per E-Mail:
info@hoerigartenbau.de
Tel. 0 77 35 / 93 88 44
www.hoerigartenbau.de

**Höri Gartenbau**

---

MULTISPED Internationale Spedition

Wir sind ein mittelständisches internationales Speditionsunternehmen mit Sitz in D-Singen. Zur Bewältigung des wachsenden Sendungsaufkommens benötigen wir weitere motivierte Mitarbeiter.

Daher suchen wir zum schnellstmöglichen Eintritt.

**Kraftfahrer(in) FS-Klasse BE**
**Kraftfahrer(in) FS-Klasse C1E**
**Kraftfahrer(in) FS-Klasse CE**

Die Stellen können sowohl in Vollzeit wie auch in Teilzeit (z. B. täglich nachmittags/abends 3-4 Stunden oder nur an bestimmten Wochentagen etc.) vergeben werden.

Bei Interesse bewerben Sie sich bitte bei:

M U L T I S P E D Internationale Spedition GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 6-8, 78224 Singen
Telefon: 07731 / 98 80 13 Hr. Fehringer

---

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort eine/n
**KFZ-Mechaniker/in** zur Vollzeiteinstellung
Interessiert? Dann schicken Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen z. Hd. Herrn Keser an untenstehende Adresse.

schraubwerk KFZ-MEISTERWERKSTATT

Werner-von-Siemens-Straße 14
78239 Rielasingen
Tel. 07731/9075999
Mail: info@schraubwerk.de

---

**Deutschspr. Reinigungskräfte m/w mit Erf.** in der Gebäudereinigung, 6x wöchentl. von 8.00 – 14.30 Uhr sowie Reinigungskraft (Minijob) von 7.15 – 8.40 Uhr in Singen-Zentrum gesucht.
**Peter Kattenbeck GmbH,** tel. Bewerbung: 0911/8127-154 (8.00 – 17.00 Uhr)

---

Wir suchen für unsere Wochenmärkte in Radolfzell und Rickelshausen flexible/n und verlässliche/n

**Verkäufer/in**

auf 450-€-Basis. Selbstständiges Arbeiten ist Voraussetzung.
Tel. Mo/Di/Do/Fr 10–12 Uhr 0172/2470921
**demeter Gemüsebau Kessler**
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen

---

Für unsere Zahnarztpraxis in Singen suchen wir eine zuverlässige **Reinigungskraft**
auf 450,- €-Basis, 3 - 4 mal wöchentlich 1 - 1,5 Std.
Kontakt unter 0 77 31 - 6 29 59

---

**Hotel Restaurant Hohentwiel**
sucht ab sofort oder n. Vereinbarung

**Servicefachkraft m/w**

als Aushilfe, Teil- o. Vollzeit bei guter Arbeitszeit und Bezahlung.
Herr Schröder, Tel. 0173/3948795

---

**Ihre Stimme für uns!!!**

Wir suchen ab sofort zur Verstärkung unseres Teams eine/n redegewandte/n, selbstbewusste/n und zielorientierte/n

**Telefonistin / Akquisekraft (m/w)**

auf 450,– €-Basis, 3x wöchentlich à 4 Std. vormittags/nachmittags. Sicherer Umgang mit EDV ist Voraussetzung.

**August-Ruf-Str. 5a**
**78224 Singen**
**0 77 31 / 99 52-13**
**www.dippel.de**
**singen@dippel.de**

dippel PERSONALMANAGEMENT

---

**Deutschspr. Reinigungskräfte m/w**
auf 450-€-Basis, 6x wöchentlich von 6.15 – 8.00 Uhr in Singen, Unter den Tannen, gesucht.
**Peter Kattenbeck GmbH,** tel. Bewerbung: 0911/8127-154 (8.00 – 17.00 Uhr)

---

**Elektrofachkraft** gesucht in Vollzeit

gerne mit langjähriger Erfahrung.
Voraussetzung: Führerschein Kl. 3
Aufgaben: Kundendienst für Großküchengeräte.
Einarbeitung erfolgt im Hause und durch Servicepartner.

Großküchentechnik
**HUBER**
**Konstanz**
Rudolf-Diesel-Str. 6 · 78467 Konstanz
Telefon 07531/362880 · Telefax 07531/362881
Mobil 0176/24087350

---

**Pflegefachkräfte gesucht**

für den ambulanten Pflegedienst der Johanniter auf 450-Euro-Basis. Eintritt ab sofort. Führerschein Voraussetzung. Wir bieten Ihnen attraktive Anstellungskonditionen in einem netten Team. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie an. – Martina Sandow-Butuci, stv. Pflegedienstleiterin, Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Zelglestr. 6, 78224 Singen,
Tel. 07731–998330,
martina.sandow-butuci@johanniter.de

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

---

Takeda



Wir stellen ein:

## Hersteller w/m

Takeda beschäftigt 30.000 Mitarbeiter, ist in 70 Ländern präsent und gehört zu den innovativsten Pharmaunternehmen weltweit. Wir entwickeln Wirkstoffe und ganzheitliche Therapieansätze gegen Krankheiten, für die es noch keine Heilung gibt. Unsere Mitarbeiter übernehmen täglich Verantwortung für mehr Gesundheit. Von der Prävention über die Behandlung bis zur Pflege. Dabei verfolgen wir ein Ziel: Menschen ein besseres Leben zu ermöglichen. In Deutschland arbeiten dafür 1.700 Menschen an vier Standorten. Werden Sie ein Teil von Takeda und gestalten Sie mit uns gemeinsam die Gesundheitslösungen der Zukunft.

Am Standort Singen suchen wir für den Bereich Lyophilization zum nächstmöglichen Termin einen Hersteller (m/w).

**Ihre Aufgaben**

- Bereitstellung, Kontrolle und Einschleusen der Rohstoffe und angelieferten Materialien
- Einwaage der Rohstoffe
- Herstellung von Bulklösungen für sterile Arzneiformen
- Bedienung aller Herstelleinrichtungen
- Durchführung von In-Prozess-Kontrollen (Bedienung von z.B. Dichte-Messgerät, pH-Meter, Oximeter, Spektralfotometer)
- Durchführung von Reinigungs- und Desinfektionsmaßnahmen an allen zu betreuenden Anlagen und Räumen
- Ausfüllen der Herstellprotokolle und Maschinenlogbücher
- Arbeiten im Hygienebereich unter Einhaltung der gültigen Vorschriften

**Ihr Profil**

- Ausbildung als Chemikant/Pharmakant
- Erfahrung in der pharmazeutischen Produktion
- GMP-Kenntnisse
- Bereitschaft zur Schichtarbeit
- Sorgfältige Arbeitsweise unter Berücksichtigung sämtlicher Sicherheitsbestimmungen und GMP-Richtlinien
- Einsatzfähigkeit im Hygienebereich

**Takeda GmbH**
Human Resources
Robert-Bosch-Straße 8, 78224 Singen
Tel: +49(0)7531/84-2108

**Ihre Bewerbung**
Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Angabe des Codes 20911716 per E-Mail an germany.jobs@takeda.com und nennen Sie uns Ihre Gehaltsvorstellung und Ihren frühesten Eintrittstermin.

http://www.takeda.de/de/karriere/

---




---

PersonaPlan

Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- **Betriebselektroniker**
- **Industriemechaniker**
- **Mechatroniker**
- **CNC-Dreher/-Fräser**
- **Kfz-Mechaniker**
- **Zerspanungsmechaniker**

oder Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH

Widerholdstraße 50 A
78224 Singen
Tel.: 07731 9567-30

Owinger Straße 2
88662 Überlingen
Tel.: 07551 947999-0

Max-Stromeyer-Str. 172
78467 Konstanz
Tel.: 07531 363933-0

---

Orizon GmbH ist Ihr kompetenter Partner, wenn es darum geht, am Arbeitsmarkt Profil zu zeigen. Denn unsere individuelle, persönliche Betreuung und Beratung stellt sicher, dass Sie den Job finden, der am besten zu Ihnen passt. Aktuell suchen wir:

- ***Produktionshelfer Metall (m/w)***
  Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen mit Option auf Übernahme.
- ***Facharbeiter Metall (m/w)***
  Führen von Maschinen und Anlagen, Vollzeit, übertarifliche Bezahlung in 3-Schicht mit Option auf Übernahme.
- ***Staplerfahrer (m/w)***
  innerbetrieblicher Transport, LKW beladen für Versand, Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen.
  Option auf Übernahme besteht.

***Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:***

Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731/4201-4 · www.orizon.de
E-Mail: bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

MULTISPED Internationale Spedition

Wir sind ein international tätiges Logistikunternehmen und mit unserem Leistungsportfolio sehr erfolgreich am Markt vertreten. Für den weiteren Ausbau unseres Speditionsgeschäftes suchen wir an unserem Standort in Singen

## Mitarbeiter/in für die Zollabteilung

Ihr Profil
– Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung (Büro-, Industrie- oder Speditionskaufmann/frau)
– Sehr gute Kenntnisse in den gängigen EDV-Programmen
– Einsatzbereitschaft, Flexibilität sowie analytisches Denkvermögen

Ihre Aufgaben
– Eigenverantwortliche Erledigung von diversen Zolloperationen
– Mitarbeit bei der kontinuierlichen Verbesserung innerbetrieblicher Prozesse sowie Initiierung und Implementierung dieser Optimierungen

Ein sehr abwechslungsreiches Arbeitsgebiet und ein zukunftssicherer Arbeitsplatz in einem erfolgreichen Unternehmen runden unser Angebot an Sie ab.

Interesse? Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an:

**M U L T I S P E D Internationale Spedition GmbH**
Rudolf-Diesel-Str. 6-8, 78224 Singen oder hr@multisped.de

---

Wir suchen ab Januar 2015 zuverlässiges, selbstständig arbeitendes

## Reinigungspersonal (m/w)

für unseren Kunden in **Stockach** auf geringfügiger Basis.
Bei Interesse erreichen Sie uns unter: Tel. 07 31/189 97-11
Ansprechpartner: Frau Helmle
E-Mail: k.pinska@piepenbrock.de, Fax 07 31/189 97-79

Piepenbrock seit 1913
**PIEPENBROCK DIENSTLEISTUNGEN GmbH & Co. KG,**
**Riedweg 54, 89081 Ulm**

---

Willkommen im Team

**Wir suchen für unsere Neueröffnungsfiliale in Radolfzell am Bodensee**

## Verkaufskräfte in Teilzeit (m/w)

**Ihre Chance:** Sie haben Freude am Umgang mit Menschen und interessieren sich für Mode? Dann würden wir uns freuen, Sie in unserem Team willkommen zu heißen!

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte mit der Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an:

**KiK Textilien und Non-Food GmbH**
**z. Hd. Herrn Funke**
**Höllturmpassage 1**
**78315 Radolfzell am Bodensee**

kik Der Chancengeber Weitere Infos auf www.kik.de/karriere

---

**Das perfekte Einkommen**
Neben- und hauptberuflich.
www.easy123.info

---

**SÜDKURIER-Zusteller in Worblingen, Bohlingen, Gottmadingen + Gailingen gesucht**
Arbeitszeit zwischen 04.00 - 06.00 Uhr morgens
Info: Herr Burmeister
Tel. 07731/8305-6613

---

Ab sofort gesucht:
**Pizzafahrer (w/m)**
auf 400,– €-Basis mit Ortskenntnis von Radolfzell
**Servicekraft (w/m)**
Teil- o. Vollzeit mit Berufserf. in mediterr. u. italien. Küche.
Tel. 07732/9882354 oder 0176/48139388

---

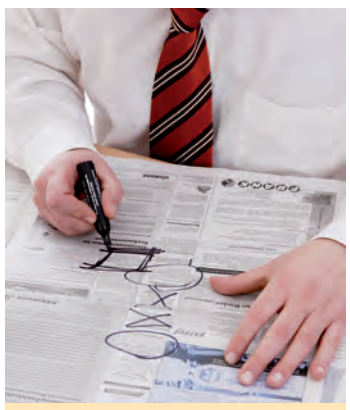
**Treffpunkt-Bar in Engen** sucht ab Januar 2015 **Barkeeper und Kellner** (m/w) als Wochenendjob,
Tel. 07733 / 504954 ab 17 Uhr
www.facebook.com/treffpunktbarengen

---

Wir suchen mehrere zeitlich flexible **Aushilfen** auf 450,– €-Basis für folgende Abteilungen:
– Verkauf Bekleidung/Schuhe/Helme
– Verkauf Fahrräder und Zubehör
– Werkstatt/Helfer f. Vormontage

**Zweirad Joos,** Schützenstr. 11, 78315 Radolfzell. Bewerbungen bitte an **buchhaltung@zweirad-joos.de** – Frau Küchle

---



GUTE MITARBEITER FINDET MAN MIT DEM

WOCHENBLATT

---

*Für unser gemütliches Restaurant suchen wir zur Ergänzung ab sofort bis Febr. oder auch weiter, jeweils abends,*

## *Koch/Commis*

*Wir freuen uns auf Ihren Anruf.*
***Auberge Harlekin – Alte Schreinerei***
***Karl J. Graf & Margit Weber***
***Randegg, Tel. 07734 6347***

---

Wir suchen ab 7. Januar 2015 zuverlässige, deutschsprechende

## Reinigungskräfte

**auf Minijob-Basis**

für ein Reinigungsobjekt in Singen-City. AZ: Mo. bis Fr. 5.30 Uhr bzw. ab 16.00 Uhr

Bitte bewerben Sie sich telefonisch oder per Mail:

**SRS Spreer Reinigungsservice GmbH**
Tel.: 0 77 32 / 97 18 36
E-Mail: info@spreer-reinigungsservice.de

---

## Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT am Mittwoch in

– Höri (komplett)
– Bohlingen

Bitte informieren Sie sich! Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 07731/880044

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

---

BACK K&U LTUR

**Wir brauchen Sie!!!**
Wir stellen ein:
Freundliche, engagierte, zuverlässige
**Verkäufer/innen**
in Teilzeit flexibel
für unsere Filiale
**in Singen im EKZ**

Wir bieten:
- zukunftssicheren Arbeitsplatz
- umfangreiche Einarbeitung
- gutes Arbeitsklima
- Urlaubs-/Weihnachtsgeld, VwL
- betriebliche Altersvorsorge
- Personalrabatt

Schriftliche Bewerbung bitte an:
**K&U Bäckerei**
**Frau Kiefer**
Otto-Lilienthal-Straße 1
79395 Neuenburg
oder email: bewerbermanagement@schwarzwaldbrot.de
**Tel. 0173 / 549 26 49**

K&U

---

**Sicherheitsmitarbeiter** (m/w)
mit und ohne SKP § 34a GewO
in Vollzeit und auf 450,- € Basis gesucht.

**WIR GEBEN SICHERHEIT**
Mobil: 0172 - 4658503
http://www.dddsecurity.de

---

Stadt Aach
**Landkreis Konstanz**

Die Stadt Aach (ca. 2.200 Einwohner, Landkreis Konstanz) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

## Verwaltungsfachangestellte/n
**(oder vergleichbare Ausbildung)**

für eine neu geschaffene Stelle in Teilzeit mit 50%. Das Aufgabengebiet umfasst die Zuarbeitung für den Hauptamtsleiter und bestimmte Aufgaben in der Finanzverwaltung. Eine Änderung des Stellenzuschnitts bleibt vorbehalten. Die Stelle ist bewertet nach Entgeltgruppe 6 TVöD).

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Diese schicken Sie bis spätestens 05.01.2015 an die Stadtverwaltung Aach, Hauptstr. 16, 78267 Aach. Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Bürgermeister Severin Graf (Tel. 07774 / 9309-11) und Hauptamtsleiter Manfred Ossola (Tel. 07774 / 9309-16) zur Verfügung.

---

Mit über 60 Millionen zugestellten Briefsendungen jährlich ist die arriva gmbh Baden-Württembergs größter privater Briefdienstleister.

Im Zuge unseres anhaltenden Wachstums suchen wir für unser Briefsortierzentrum in Singen mehrere

## MITARBEITER/INNEN BRIEFSORTIERUNG

auf Teilzeitbasis
(Mo. - Fr. von ca. 16:30 bis ca. 23:30 Uhr)

**AUFGABENGEBIET:**
Zu Ihren Aufgaben gehören die Frankierung, Erfassung, Sortierung und Kommissionierung von Briefsendungen.

**ANFORDERUNGEN:**
- Selbständige leistungsorientierte Arbeitsweise
- Vertrauter Umgang mit dem PC
- Gute Deutschkenntnisse
- Teamfähigkeit
- Flexibilität
- Pünktlichkeit

**WIR BIETEN:**
Gründliche Einarbeitung, leistungsgerechte Bezahlung auf Stundenlohnbasis, eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit

Ihre schriftliche Kurzbewerbung senden Sie bitte an:
arriva gmbh, z.Hd. Frau Schoch, Freibühlstr. 4, 78224 Singen

arriva briefe & service

**arriva gmbh, Baden-Württembergs größter privater Briefdienstleister. Weitere Informationen finden Sie unter www.arriva-service.de**

---

Vielen Dank für 15 Jahre Vertrauen.

ARCOM Personaldienstleistungen GmbH



## „Sie haben mehr als nur ein Talent?“

**Wir suchen zum schnellstmöglichen Termin**

## Produktionshelfer/-innen
## Facharbeiter/-innen

**aus allen Bereichen für unsere Niederlassung in Singen**




**Wir sind der größte regionale Personaldienstleister im Schwarzwald-Baar-Kreis und bieten**

- Übertariflicher Stundenlohn für Produktionshelfer/-innen **ab 9,10 €** + Fahrgeld & Verpflegung
- Übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/-innen von **11,– € bis 15,– €** + Fahrgeld & Verpflegung

**Es geht um Ihr Geld – vergleichen Sie jetzt!**

78054 VS-Schwenningen
Telefon 07720-997670

78224 Singen
Telefon 07731-149670

78532 Tuttlingen / 72336 Balingen
Telefon 07461-962880

iGZ

**Wir stellen Menschen ein ...! www.arcom-vs.de**

---

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

## BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

BRAUN
Müller
MediaMarkt
HEM expert
ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

Stadtwerke Singen - Abfallkalender
Stadtwerke Singen – Fahrpläne
EURONICS XXL Mega Company
Das Futterhaus Rielasingen
Stadttheater Konstanz
Pestalozzi Kinderdorf
Parfümerie Sauter
Aach Center
Pro Optik
EDEKA Baur Hilzingen

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!


VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN






# Auguri Enzo

14.12.14



dei tuoi genitori e tua sorella
e tuoi zii Pietro e Tina con Franchino e Fabio

*Einen Menschen lieben,*
*heißt einwilligen, mit ihm alt zu werden.*
*Albert Camus*

**Melanie**  **Luca**

*Sie trauen sich am 12.12.2014.*
*Es freuen sich die Eltern Ela und Holger.*

*Mama Gertrud*

*Wir vermissen Dich!*

*Deine Tochter Christine*
*und Familie*



Dai suoi cari in memoria dei defunti

**Russo Luigi e**
**Sabino Carmela Giacinta**

Il 14.12.2014. Alle ore 9.00 sará celebrata la santa messa nella chiesa di Santa Teresa, Singen.

*Jesus Christus spricht:*

**Gehet ein durch die enge Pforte; denn weit ist die Pforte und breit der Weg, der zum Verderben führt, und viele sind, die durch sie eingehen. Denn eng ist die Pforte und schmal der Weg, der zum Leben führt, und wenige sind, die ihn finden.** *Matt. 7,13.14*

**Ich bin die Tür; wenn jemand durch mich eingeht, so wird er errettet werden.** *Joh. 10,9*

christen-in-radolfzell.de.

**Aufbahren zu Hause**
Unterstützung
bei der Versorgung des Verstorbenen.
Aufmerksame Begleitung
von Kindern
und Erwachsenen.
Individuelle Gestaltung
des letzten Abschiedes.

**Die letzte Reise**
Marti Schruer
☎ 0172/7644183
www.letztereise.de

*Der Glaube tröstet, wenn die Liebe weint.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa



## Paul Kurka

* 04.01.1931 † 07.12.2014

In stiller Trauer
Maria Kurka mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 11. Dezember 2014, um 14.00 Uhr in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.






In Liebe und aufrichtiger Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Bruder

## Nazzareno Mancini

*06.08.1939 †03.12.2014

Anna
Ramona und Giovanni mit Iris
Amedeo
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 12. Dezember 2014, um 14.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Ich glaube,
dass wenn der Tod unsere Augen schließt, wir in einem Lichte stehen, von welchem unser Sonnenlicht nur der Schatten ist.

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist die Erlösung eine Gnade.

## Ernst Schilling

* 23.04.1939 † 05.12.2014

Radolfzell, Hegaustr. 21

In Liebe und Dankbarkeit
Anja und Selina
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 12. Dezember 2014, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

## Herzlichen Dank

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten und ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

## Heinz Laabs

Besonderer Dank:

- Frau Pfarrerin Brigitte Haug für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- Herrn Dr. med. Karl Henke für die jahrelange gute ärztliche Betreuung
- der Sozialstation Radolfzell-Höri e.V. für die liebevolle Pflege
- dem Krankentransport des DRK für die freundliche Abwicklung.

Radolfzell, im Dezember 2014

Im Namen aller Angehörigen
Christel Laabs



*Was einer ist, was einer war,*
*beim Scheiden wird es offenbar.*
*Wir hören nicht, wie Gottes Weise summt,*
*wir schaudern erst, wenn sie verstummt.*

Gott der Herr nahm zu sich nach langer, schwerer Krankheit unseren lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

## Ferdinand Schlosser

* 29.03.1927 † 07.12.2014

Singen,
im Dezember 2014

In Liebe und Dankbarkeit
Markus
Ferdinand mit Familie
Familien Haschke und Rist
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 15.12.2014, um 13.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt. Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis statt.



*Wir mussten Dich gehen lassen*
*und konnten nichts tun,*
*still und ohne Schmerz hoffen wir –*
*kannst Du nun ruhn.*

Traurig nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel

## *Herbert Gebhardt*

**18.9.1937 †4.12.2014*

Er ist nun wieder mit seiner lieben Inge vereint.

78234 Welschingen, Sonnenrain 14

In Liebe

Dieter und Petra mit Dirk, Ralf und Klaus
Susi und Hermann mit Timo und Isabel
Markus und Christine mit Moritz
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im Familien- und Freundeskreis auf dem Waldfriedhof Singen statt.






## Hildegard Wenisch
geb. Vogelbacher

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Besonders danken möchten wir Schwester Regina Maria für ihre einfühlsamen Worte und dem Altenpflegeheim St. Hildegard für die Begleitung im letzten Jahr.

Gottmadingen, im Dezember 2014

Josef • Margot • Ingrid

---

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

## Ferdinand Schlosser

Herr Schlosser gehörte 35 Jahre unserem Unternehmen an. Während seiner langen Betriebszugehörigkeit arbeitete er zunächst als Kontrolleur in der Roh- und Hartgusskontrolle. Ab Januar 1973 war er als Vorarbeiter und Gruppenleiter tätig, bis er im Juli 1985 seine aktive Berufstätigkeit beendete und in den wohlverdienten Ruhestand trat.

Wir werden Herrn Schlosser ein ehrendes Andenken bewahren und ihn als hilfsbereiten und pflichtbewussten Mitarbeiter in Erinnerung behalten, der sich bei Vorgesetzten und Mitarbeitern großer Wertschätzung erfreute.

Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen
Geschäftsleitung, Betriebsrat und Beschäftigte

---

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

## Karl Rigling

Herr Rigling war nahezu 38 Jahre in unserem Unternehmen beschäftigt. Während seiner Betriebszugehörigkeit war Herr Rigling all die langen Jahre in der Kernmacherei tätig. Zunächst arbeitete er als Kernmacher, Einsteller und Gruppenleiter und wurde im Januar 1985 zum Vorarbeiter ernannt. Im Dezember 1993 beendete er seine aktive Berufstätigkeit und trat in den wohlverdienten Ruhestand.

Bei seinen Vorgesetzten und Mitarbeitern erfreute sich Herr Rigling großer Wertschätzung. Sein Einsatz und seine Hilfsbereitschaft sind uns in guter Erinnerung geblieben. Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

**Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen**
**Geschäftsleitung, Betriebsrat und Beschäftigte**

---

*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,*
*flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.*
*(Joseph Freiherr von Eichendorff)*



## *Todesanzeige und Danksagung*

*In Liebe und Dankbarkeit*
*für die aufopfernde Fürsorge*
*deines Sohnes Dietmar, nehmen wir Abschied*
*von unserem lieben Vater, Schwiegervater und Götti*

## *Walter Hengherr*

** 30.09.1928 † 09.11.2014*

*Wir haben in aller Stille Abschied genommen und bedanken uns für die entgegengebrachte Anteilnahme recht herzlich.*



*In stiller Trauer*
*deine Tochter Elke und Ralf*
*dein Sohn Dietmar*
*sowie Günter, Waltraud und Klaus mit Familie*

*Traueradresse:*
*Elke Jäck, Im Grund 1, 78267 Aach*

---



Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam gewordenen Weges.

## Karl Rigling

* 09. 11. 1936 † 04. 12. 2014

Josef Rigling
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung ist am Freitag, den 19.12.2014 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Arlen.

---



## *Emmi Schmid*

Singen, Dezember 2014

DANKE

sagen wir allen, die ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und mit uns gemeinsam Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen
Fam. Karlheinz Schmid

---



Menschenleben sind wie Blätter,
die lautlos fallen,
man kann sie nicht aufhalten auf ihrem Weg.
All unsere Liebe vermag sie nicht zu halten.

Schweren Herzens müssen wir sie gehen lassen.

## Elfriede Dietz

geb. Ebner
* 12.6.1925 †30.11.2014

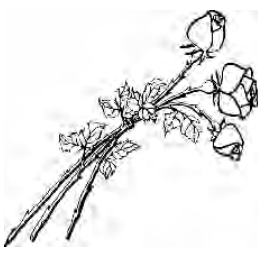
Trix und Sabine mit Familie
Anneliese Bliestle mit Familie

Wir nehmen Abschied von ihr am Freitag, 19.12.2014 um 10.00 Uhr in der Hauskapelle des Bestattungshauses Decker, Singen, anschließend Urnenbeisetzung auf dem Waldfriedhof Singen.

Ein großes Danke der Senioren-WG und dem Pflegeteam Seesofa in Eigeltingen für die gute Betreuung der letzten Jahre.

Traueradresse: Sabine Dietz, Worblinger Str. 8a, 78224 Singen

---



*Wenn die Kraft zu Ende geht,*
*ist Erlösung eine Gnade.*

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Mutter, unserer Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin, Tante und Patin

## Heidi Collenberg

geb. Wirtensohn
* 22.10.1929 † 08.12.2014

Es trauern
Thomas und Birgit Collenberg mit Sascha
und alle Angehörigen

Gottmadingen, den 08.12.2014

Die Trauerfeier findet am Montag, den 15.12.2014 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen statt. Die anschließende Urnenbeisetzung ist im engsten Familienkreis.

---



*Dein Weg ist nun zu Ende*
*und leise kam die Nacht,*
*wir danken dir für alles,*
*was du für uns gemacht.*

Nach einem erfüllten, arbeitsreichen Leben verstarb unsere liebe Tante, gute Freundin und Nachbarin

## Doris Bohlayer

* 11.04.1929 † 06.12.2014

In stiller Trauer
Dr. Rainer Bohlayer mit Familie
Wolfgang Bohlayer mit Familie
und alle Freunde

Gottmadingen, den 06.12.2014

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 12.12.2014 um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen statt.

---

*Wenn ich einmal nicht mehr bin*
*und du siehst einen lachenden Sternenhimmel,*
*dann denke, einer davon bin ich.*

*A. de Saint-Exupéry*

## Herzlichen Dank

Für die aufrichtige Anteilnahme und Zeichen liebevoller Verbundenheit beim Tode unserer lieben Mutter, Omi und Uroma

## Elisabeth Dilse

sprechen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank aus.

Besonderen Dank sagen wir allen, die unserer lieben Verstorbenen im Leben Freundschaft, Treue und Wertschätzung entgegenbrachten, sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben und ihre Verbundenheit auf so vielfältige Weise zuteil werden ließen sowie Herrn Diakon Ehinger für die sehr persönliche Gestaltung der Trauerfeier, dem Pflegeheim St. Verena für die liebevolle Pflege und dem Bestattungsinstitut Koller e.K., Herrn Schäuble, für die gute Organisation.

Im Namen aller Angehörigen
Josef Dilse
Christine Lehmann

Singen, im Dezember 2014



# TERMINE


Karten im WOCHENBLATT Ticketcenter

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf

*Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20*

Alle Veranstaltungen online buchbar: tickets.wochenblatt.net

**Singen, Stadthalle**

Unesco – Weihnachtsgala – 19.12.14
Mother Africa – Circus der Sinne – 27.12.14
Hansy Vogt 29.12.14
Patrick Lindner 29.12.14
Moonwalker A Tribute of The King of Pop 30.12.14
Moscow Circus On Ice 02.01.15
Rhythm of the Dance 03.01.15
ABBA-Gold 04.01.15
Chinesischer Nationalcircus 05.01.15
A Spectacular Night of Queen – A Tribute to the greatest Rockband 06.01.15
Silvester & Neujahr Der perfekte Start für 2015 10.01.15
TAO Die Kunst des Taumelns 11.01.15
Schwanensee 15.01.15
Andreas Bourani 27.01.15
Markus Maria Profitlich 03.02.15
Das Phantom der Oper 20.02.15
Herbert Grönemeyer Dauernd Jetzt Tour 2015 Open Air Messe Freiburg 04.06.15
Xavier Naidoo Frei Sein Open Air 2015 Messe Freiburg 03.07.15
Sunrise Avenue Fairytales - Best-Tour 2015 Open Air Messe Freiburg 04.07.15
Andreas Gabalier Zenith, Strasbourg 27.01.16

**Radolfzell, Milchwerk**

Peter Pan – das Musical – 29.12.14
Pippo Pollina 21.01.15
Ingo Appelt 19.03.15

**SINGEN, Kulturzentrum Gems**

Maxi Schafroth 17.01.15
The Great Dance of Argentina 24.01.15

Karten gibt es auch im WOCHENBLATT in:

SINGEN
Hadwigstr. 2a
Tel. 07731/880020
Fax 8800-86

RADOLFZELL
Untertorstr. 5
Tel. 07732/9909-0
Fax 9909-99



tanzschule vögtler adtv

Telefon 07732/558 20 www.tanzschule-voegtler.de

**Grundkurse / Neubeginner WTP 1**
**Paare** Do. 08.01. 19:00 h Fr. 09.01. 21:00 h
Di. 24.02. 18:00 h**

**F-Kurse / WTP 2**
**Paare** Sa. 10.01. 18:00 h Di. 13.01. 21:00 h**

(**=auch für Singles!)

Viele weitere Kurse auf unserer Homepage

**Sonderkurse**

| | | |
|---|---|---|
| **Discofox** (5x 1 Std) | Di. | 13.01. 18:30 h |
| **Discofox III** (5x 1 Std) | Sa. | 10.01. 17:00 h |
| **Westcoast Swing** (4x 1 ¼ Std) | Do. | 08.01. 20:45 h |
| **Westcoast Swing III** (5x 1 Std) | Fr. | 09.01. 18:30 h |
| **Salsa** (5x 1 Std) | Fr. | 27.02. 18:45 h |
| **Kompaktkurs** (5x 1 Std) (Foxtrott, Discofox und Jive) | Fr. | 27.02. 20:00 h |
| **Hochzeitskurs** (4x 1 ¼ Std) (Langsamer Walzer, Wiener Walzer und Foxtrott/Discofox.) | Sa. | 28.02. 16:00 h |

Güttingerstr. 19 Milchwerk Radolfzell

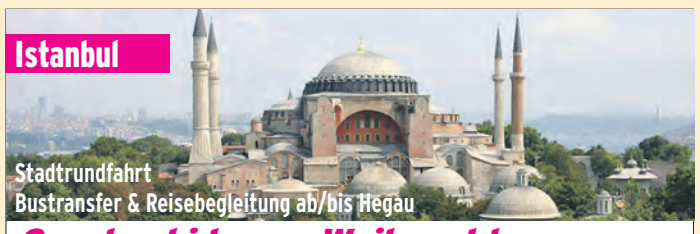


TSV SILVESTER LAUF TUTTLINGEN
Das Sportevent zum Jahresende
am 31.12. 2014
Bambini u. Kinderstaffel 11:00 Uhr | 5km-Lauf 12:00 Uhr | 5km-Nordic Walking 12:00 Uhr | 10km-Lauf 13:00 Uhr
Infos und Anmeldung unter www.silvesterlauf-tuttlingen.de



Das Musical über Liebe, Macht & Leidenschaft
Sissi
Text: J. Müller | Musik: G. Amade
sissi-musical.com
04. Februar 2015 Singen • Stadthalle
VVK: Touristinfo Singen 07731-85 504 + Eventim 01806-570 000* + an allen bek. VVK-Stellen + www.asa-event.de (*dt. Festnetz 0,20€/Anruf, Mobil 0,60€/Anruf)






**Geschenkidee zu Weihnachten:**
**5 Tage: 14.03. - 18.03.2015**
Reisepreis pro Person im DZ mit ÜF € 495,- | EZ-Zuschlag € 95,-

GROWE Reisen
Growe GmbH
Dorfgärten 2 | 78244 Gottmadingen
www.growe-reisen.de | Tel. 07731/976444



WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT



SINGEN KulturPur

**erhalten Sie kostenlos bei:**

**Bürgerzentrum Singen - BÜZ**
**August-Ruf-Straße 11/13**
**– Marktpassage**
**78224 Singen**

**Touristinfo**
**Marktpassage**
**August-Ruf-Straße 13**
**78224 Singen**

**Singener Wochenblatt**
**Hadwigstraße 2 a**
**78224 Singen**

*KulturPur* **erhalten Sie auch in der Stadthalle und bei allen großen Singener Kultureinrichtungen.**




**Singener Kultur – das Beste auf einen Blick!**


## DO 11.12.

### KINO

**SINGEN**

**Cineplex:** Alles ist Liebe: 17.30, 20.30 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere: 17.00, 19.45 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, HFR 3D: 16.45, 20.00 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar: 16.15, 18.30 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar, 3D: 16.15, 18.30 Uhr. Die Tribute von Panem - Mockingjay Teil 1: 16.45, 20.15 Uhr. Interstellar: 19.30 Uhr. Kill the Boss 2: 17.00, 20.45 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 20.45 Uhr. Paddington: 16.15, 18.30 Uhr. Ruhet in Frieden - A Walk among the Tombstones: 20.45 Uhr.
**Gemskino:** Winterkartoffelknödel: 20.00 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

**KONSTANZ**

**Stadttheater, Vorbühne,** 20.00 Uhr: »It takes one to know me«, ein Abend mit Songs von Johnny Cash; Karten: www.theaterkonstanz.de

### SONSTIGES

**DIESSENHOFEN**

**Museum kunst+wissen,** 19.00 Uhr: »Gelebte Kunst«, Werke von Kunstschaffenden aus und um Diessenhofen, Vernissage.

**RADOLFZELL**

**Stadtmuseum alte Stadtapotheke,** 15.00 Uhr: »Leben im Mittelalter zur Zeit des Konzils«, Kinderprogramm zur Sonderausstellung (ab 6 J.); Anmeldung erforderlich 07732/81530.

## FR 12.12.

### KINO

**SINGEN**

**Cineplex:** Alles ist Liebe: 17.30, 20.30 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere: 17.00, 19.45, 23.00 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, HFR 3D: 16.45, 20.00, 20.45, 23.15 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar: 16.15, 18.30 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar, 3D: 16.15, 18.30 Uhr. Die Tribute von Panem - Mockingjay Teil 1: 16.45, 20.15 Uhr. Interstellar: 19.30 Uhr. Kill the Boss 2: 17.00, 20.45 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 20.45 Uhr. Paddington: 16.15, 18.30 Uhr. Ruhet in Frieden - A Walk among the Tombstones: 23.15 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

**SINGEN**

**Gems,** 20.30 Uhr: »Jazz-Club-Konzert«, mit Aki Takase und Rudi Mahall; Reserv.: 07731/66557.

## SA 13.12.

### KINO

**SINGEN**

**Cineplex:** Alles ist Liebe: 20.30 Uhr. Annabelle: 23.15 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere: 17.00, 19.45, 23.00 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, 3D: 16.45, 20.00 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar: 14.15, 16.15, 18.30 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar, 3D: 14.00 Uhr. Die Tribute von Panem - Mockingjay Teil 1: 16.30, 20.15 Uhr. Interstellar: 19.30 Uhr. Kill the Boss 2: 20.45 Uhr. Mein Freund der Delfin 2: 14.30 Uhr. Paddington: 14.30, 16.00, 18.15 Uhr. Ruhet in Frieden - A Walk among the Tombstones: 23.15 Uhr. The Equalizer: 23.15 Uhr. Tinkerbell und die Piratenfee: 14.00 Uhr. Wagner: Die Meistersinger von Nürnberg (MET): 18.00 Uhr.
**Gemskino:** Winterkartoffelknödel: 20.00 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

**GAIENHOFEN**

**Höri-Halle,** 18.00 Uhr: »Gloria in Excelsis Deo«, festliches Weihnachtskonzert mit Vokalensemble und Klassische Philharmonie Gaienhofen, Minikantorei, Kantorei und Holzbläser der ev. Schule Schloss Gaienhofen, Dirigent: S. Schmidgall. Vorverkauf: Kultur- u. Gästebüro Gaienhofen.

### SONSTIGES

**KONSTANZ**

**Spiegelhalle, Foyer,** 22.00 Uhr: »Son Caribe«, Salsa-Tanzfest; www.theaterkonstanz.de.
**Zebrakino,** 19.30 Uhr: »Konstanzer Krimiwinter«, Filmvorführung: »Das Fenster zum Hof/Rear Window«.

**SINGEN**

**Gems,** 22.00 Uhr: »Oldie Disco«, Party; Reserv.: 07731/66557.

## SO 14.12.

### KINO

**SINGEN**

**Cineplex:** Alles ist Liebe: 17.30, 20.30 Uhr. Den Himmel gibt's echt: 11.45 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere: 14.00, 17.00, 19.45 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, 3D: 12.00 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, HFR 3D: 14.30, 16.45, 17.45, 20.00 Uhr. Der kleine Drache Kokosnuss: 14.00 Uhr. Der Richter - Recht oder Ehre: 11.45 Uhr. Die Mannschaft: 11.45 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar: 12.00, 14.15, 17.15 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar, 3D: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die Tribute von Panem - Mockingjay Teil 1: 14.00, 16.45, 20.15 Uhr. Die Vampirschwestern 2 - Fledermäuse im Bauch: 15.15 Uhr. Interstellar: 19.30 Uhr. Kill the Boss 2: 21.00 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 20.45 Uhr. Paddington: 12.15, 14.30, 16.15, 18.30 Uhr. Quatsch und die Nasenbärbande: 12.00 Uhr. Ruhet in Frieden - A Walk among the Tombstones: 20.45 Uhr. Tinkerbell und die Piratenfee: 12.00 Uhr.
**Gemskino:** Winterkartoffelknödel: 20.00 Uhr.

### KLASSIK

**ENGEN**

**kath. Stadtkirche,** 17.00 Uhr: »Adventskonzert«, des Stadtchors Engen.

**KONSTANZ**

**Inselhotel, Festsaal,** 11.15 Uhr:



TERMINE


**Landgasthaus Bohl**



*Mi. – So.*
*ab 11 Uhr geöffnet*
*durchgehend warme Küche*

König Ludwig Dunkel

vom Fass

*Sonntag:* ***Gefüllte Kalbsbrust*** *mit Spätzle* **12,90 €**

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25


»Inselkonzert«, Good Morning America; Miroir-Quintett; Karten beim WOCHENBLATT und tikkets.wochenblatt.net.

### ÖHNINGEN

**Klosterkirche,** 17.00 Uhr: »Festliches Adventskonzert«, MGV Öhningen-Schienen, Kirchenchor Öhningen, MV Öhningen, Orgel: Eugen Stöckle.

### REICHENAU

**Münster St. Maria und Markus, Reichenau-Mittelzell,** 17.00 Uhr: »Festliche Klänge«, Konzert der Bürgermusik Reichenau, Ltg: B. Banholzer; Reihe: Augia-Konzerte; Eintritt frei, Spende erbeten.

## ROCK/POP/JAZZ

### GAIENHOFEN

**Höri-Halle,** 17.00 Uhr: »Gloria in Excelsis Deo«, festliches Weihnachtskonzert mit Vokalensemble und Klassische Philharmonie Gaienhofen, Minikantorei, Kantorei und Holzbläser der ev. Schule Schloss Gaienhofen, Dirigent: S. Schmidgall. Vorverkauf: Kultur- u. Gästebüro Gaienhofen.

### STOCKACH

**Bürgerhaus Adler-Post,** 17.00 Uhr: »Christmas moments«, musikalisches Weihnachtsmärchen.

## THEATER

### ENGEN

**Stadtkirche,** 17.00 Uhr: »Das Hirtenlied«, Advent-Musik-Schauspiel; Jugendmusikschule Westl. Hegau, Scheffelschulchor, Stadtchor Engen mit Gesangsensemble Philia, Leitung: MD Ulrike Brachat; Eintritt frei, Kollekte.,

## SONSTIGES

### BÜSINGEN

**Bergkirche St. Michael,** 17.00 Uhr: »Gemeinsames Singen« von Advents-/Weihnachtsliedern www.bergkirche-buesingen.de.

## MO 15.12.

## KINO

### SINGEN

**Cineplex:** Alles ist Liebe: 17.00, 20.30 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere: 17.00, 19.45 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, HFR 3D: 16.45, 20.00 Uhr. Der Richter - Recht oder Ehre: 17.30, 20.00 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar: 16.15, 18.30 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar, 3D: 16.15 Uhr. Die Tribute von Panem - Mockingjay Teil 1: 16.45, 20.15 Uhr. Kill the Boss 2: 20.45 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 20.45 Uhr. Paddington: 16.15, 18.30 Uhr. V+ Sneak Preview: 20.30 Uhr.

## THEATER

### SINGEN

**Stadthalle,** 20.00 Uhr: »Der Geizige«, Komödie von Molière, neu bearbeitet von N. Paryla; Karten beim WOCHENBLATT und tickets.wochenblatt.net.

## DI 16.12.

## KINO

### SINGEN

**Cineplex:** Alles ist Liebe: 17.30, 20.30 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere: 17.00, 19.45 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, HFR 3D: 16.45, 20.00 Uhr. Der Richter - Recht oder Ehre: 20.00 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar: 16.15, 18.30 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar, 3D: 16.15 Uhr. Die Tribute von Panem - Mockingjay Teil 1: 16.45, 20.15 Uhr. Interstellar: 19.30 Uhr. Kill the Boss 2: 17.00, 20.45 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 20.45 Uhr. Paddington: 16.15, 18.30 Uhr.

**Gemskino:** Winterkartoffelknödel: 20.00 Uhr.

## SONSTIGES

### ENGEN

**Felsenparkplatz beim Wasserrad,** 18.00 Uhr: »Maria Anna Rund - Hausiererin und Knochensammlerin«, öffentliche Führung/Touristik Engen.

## MI 17.12.

## KINO

### SINGEN

**Cineplex:** Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere: 17.00, 19.45 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, HFR 3D: 16.45, 20.00 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar: 16.15, 18.30 Uhr. Die Pinguine aus Madagascar, 3D: 16.15 Uhr. Die Tribute von Panem - Mockingjay Teil 1: 16.45, 20.15 Uhr. Interstellar: 19.30 Uhr. Kill the Boss 2: 17.00, 20.45 Uhr. Let's be Cops - Die Party Bullen: 20.00 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 20.45 Uhr. Paddington: 16.15, 18.30 Uhr. The Best of Me - Mein Weg zu dir: 20.00 Uhr.

**Gemskino:** Winterkartoffelknödel: 20.00 Uhr.

## ROCK/POP/JAZZ

### KONSTANZ

**Konzil Konstanz,** 20.00 Uhr: »Weihnachtskonzert«, der Philharmonie, S. Dartigalongue (Fagott) D. Koch (Flöte), Dirigent: Gerd Müller-Lorenz; Werke von Tschaikowski und Mozart; Karten beim WOCHENBLATT und tikkets.wochenblatt.net.

## THEATER

### SINGEN

**Die Färbe,** 20.30 Uhr: »Der Dieb, der nicht zu Schaden kam«, Komödie von Dario Fo; Premiere; Karten: 07731/64646.

## AUSSTELLUNGEN

### BÜSINGEN

**Bürgerhaus,** »Retrospektive«, bis 30. Dez., 20 Jahre Einblicke in Kunst und Kultur. Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr, u.n.V.

### DIESSENHOFEN

**Museum kunst+wissen,** »Gelebte Kunst«, bis 4. Jan., Werke von Kunstschaffenden aus und um Diessenhofen. Öffnungszeiten: tägl. 16-19 Uhr, außer 24./25./31.12.2014 und 1.1.2015.

### ENGEN

**Städt. Museum Engen + Galerie,** »Antonio Zecca«, bis 30. Dez., Senza Titolo; www.stubengesellschaft-engen.de. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

»Geschichte Engens, Sakrale Kunst, Archäologische Abteilung«, bis 30. Dez., Dauerausstellung. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.

»Forum Regional: Dietrich Schön«, bis 30. Dez., Zeichnungen und Skulpturen. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

### GAILINGEN

**Junge Galerie im Hegau-Jugendwerk,** »Die Malerei mit Licht«, bis 30. Dez., Debora Böniger zeigt abgelichtete Momente; Projekt mit Jugendlichen des Hegau-Jugendwerks; www.jungegalerie.de. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 7-17 Uhr, Sa/Feiertag: 9.30-14.30 Uhr, So: geschlossen.

### RADOLFZELL

**Stadtmuseum,** »600 Jahre Konstanzer Konzil«, bis 28. Dez., Sonderausstellung. Öffnungszeiten: Di-So: 11-17 Uhr, 24.+25.12. geschlossen.

### SINGEN

**MAC Museum,** »Andy Warhol. Cars«, bis 31. Dez, Ausstellung., Öffnungszeiten: Mi-Fr: 14-18 Uhr, Sa: 13-18 Uhr, So: 11-18 Uhr.

**Schaufenster-Galerie, Ekkehardstraße 39,** »Gesichter der Ukraine«, bis 12. Dez., die Lichtbildnergruppe stellt Bilder des Fotografen Konstantin Bobryshev (Kobeljaki) aus.

**schoko.politan,** »Brigitte Heizmann« - bis 30. Dez., Memories; www.schokopolitan.com. Öffnungszeiten: zu den Geschäftszeiten.

### STOCKACH

**Autohaus Martin,** »Fotoausstellung«, bis 12. Jan., Oldtimeraufnahmen des Fotoclubs Zizenhausen; Bilder/Kalender können gekauft werden; Eintritt frei., Öffnungszeiten: zu den Geschäftszeiten des Autohauses.

**Kulturzentrum Altes Forstamt, Stadtmuseum,** »Gut in Form« - bis 30. Dez., Gipsmodel und Herstellung der Zizenhausener Terrakotten. Öffnungszeiten: Mo: 9-12 Uhr, Di-Fr: 9-12, 14-18 Uhr, Sa: 10-13 Uhr.

**Rathaus,** »Birgit Brandys« - bis 12. Dez., Kunstausstellung »Stadt - Mensch«, Acrylbilder. Öffnungszeiten: Mo-Mi: 8-12 Uhr, 14-16 Uhr, Do: 8-19 Uhr, Fr: 8-12 Uhr.











STADTHALLE SINGEN

Mo 15.12.2014/20.00 Uhr
DER GEIZIGE
Komödie von Molière – neu bearbeitet von Nikolaus Paryla

Fr 19.12.2014/20.00 Uhr
DIE GROSSE UNESCO-WEIHNACHTSGALA
mit Christian Wolff, dem Tölzer Knabenchor u. a.

Sa 20.12.2014/19.30 Uhr
POPULÄR!
Festkonzert mit den Blasorchestern der Stadt und der Jugendmusikschule Singen

Sa 27.12.2014/20.00 Uhr
MOTHER AFRICA: KHAYELITSHA
Weltpremiere der neuen Circusshow

Mo 29.12.2014/20.00 Uhr
HANSY VOGTS KLINGENDE BERGWEIHNACHT
Volkstümliche Revue mit Patrick Lindner, den »Feldbergern« sowie Belsy und Florian

Di 30.12.2014/20.00 Uhr
MOONWALKER
A Tribute to »The King of Pop« Michael Jackson

Fr 02.01.2015/20.00 Uhr
MOSCOW CIRCUS ON ICE
»Fantasy« – die große Europa-Jubiläumstournee

Sa 03.01.2015/19.00 Uhr
RHYTHM OF THE DANCE
Folklore, Tanz und tolle Bühneneffekte

So 04.01.2015/19.00 Uhr
ABBA GOLD – THE CONCERT SHOW
Die besten Hits der legendären Gruppe

Mo 05.01.2015/20.00 Uhr
CHINESISCHER NATIONALCIRCUS
mit dem neuen Programm »Die verbotene Stadt«

Di 06.01.2015/20.00 Uhr
A SPECTACULAR NIGHT OF QUEEN
Tribute-Show mit den »Bohemians« und Sinfonieorchester

Sa 10.01.2015/20.00 Uhr
NEUJAHRSKONZERT
Die Südwestdeutsche Philharmonie mit populären Werken

So 11.01.2015/19.00 Uhr
TAO – DIE KUNST DES TROMMELNS
Japanisches Ensemble auf Gastspielreise

Mi 14.01.2015/20.00 Uhr
MIESE STIMMUNG
Dr. Arnold Retzer im Gespräch mit Meinhard Schmidt-Degenhardt: »Vom Mut zum Versagen«

Do 15.01.2015/20.00 Uhr
SCHWANENSEE
Staatl. Russisches Ballett Moskau mit dem Tschaikowski-Klassiker

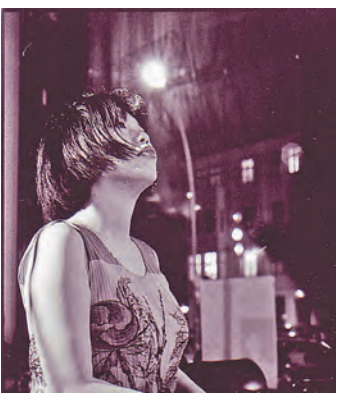
Fr 16.01.2015/19.00 Uhr
NEUJAHRSEMPFANG MIT DEM VERWANDLUNGSKÜNSTLER ENNIO MARCHETTO
Oberbürgermeister Bernd Häusler lädt ein

Sa 17.01.2015/19.00 Uhr
GUT GEGEN NORDWIND
Schauspiel nach dem E-Mail-Roman von Daniel Glattauer

Do 22.01.2015/20.00 Uhr
FRÜHKELTISCHE FÜRSTENGRÄBER
»WissensWert«-Vortrag von Dr. Jörg Bofinger zur archäologischen Forschung

STADTHALLE SINGEN
Kultur & Tourismus Singen
Vorverkauf:
Marktpassage
August-Ruf-Str. 13
Stadthalle
Hohgarten 4
D 78224 Singen
Tel. +49 (0) 77 31 85-2 62/-5 04
Fax +49 (0) 77 31 85-2 63
ticketing.stadthalle@singen.de
www.stadthalle-singen.de

studio-weber.de



*Die japanische Pianistin Aki Takase kommt nach 25 Jahren wieder in die Gems.*

## Aki Takase zum Jubiläum

**Singen (swb).** Im Dezember 1989, also genau vor 25 Jahren, veranstaltete der Jazzclub Singen sein erstes Abendkonzert im Kulturzentrum GEMS mit dem Duo Aki Takase & Maria Joao. Nun kommt die japanische, in Berlin lebende Pianistin wieder zum Jubiläumskonzert. Dies wird dann ihr insgesamt fünfter Auftritt in Singen, immer in verschiedenen Formationen, sein. Im ersten Set des Abends wird sie Stücke aus ihrer Solo-CD »MY ELLINGTON« spielen. Den zweiten Teil des Abends bestreitet sie dann zusammen mit dem Bassklarinettisten Rudi Mahall, mit dem sie schon seit »ewigen«“ Zeiten zusammen spielt.



*Harry Ohlig freut sich über die Spende von Rolf Weßner (im Bild) von »SEEK«.*

## Neuer Partner für Giganica

**Konstanz (swb).** Das Coaching-Unternehmen »SEEK« aus Konstanz wird neuer Giganica Partner. SEEK ist das führende Unternehmen mit den Schwerpunkten: Seminare für Führung & Kommunikation, Coaching und Feedback-Theater in Konstanz. Rolf Weßner von der Firma SEEK unterstützt das Giganica Projekt von Harry Ohlig mit einem Spendenbetrag in Höhe von 1.500 Euro. Der Spendenbetrag wurde bereits auf das Giganica Spendenkonto der Deutschen Kinderhospizstiftung in Olpe eingezahlt. Mit dem Spendenbetrag unterstützt Ohlig die Kinder- und Jugendhospizarbeit in Deutschland.
Infos unter: www.giganica.de.



*Einer der wohl besten E-Gitarristen der Rockgeschichte - Mark Knopfler - wird im Mai die Fans auf Schloss Salem begeistern. swb-Bild: Veranstalter*

# Virtuoser Mark Knopfler auf Tour

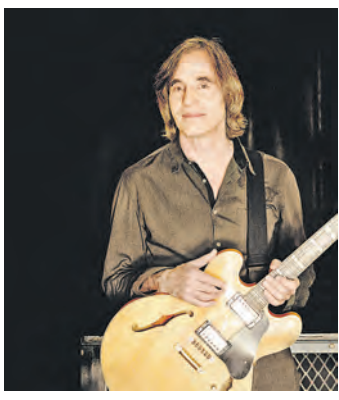
**Salem (swb).** Live können Fans einen der besten E-Gitarristen der Welt – Mark Knopfler – am Sonntag, 30. Mai, 20 Uhr, auf Schloss Salem erleben. Auf seiner Europa-Tournee wird der geniale Gitarrist, Sänger und Songschreiber von Dire Straits, einer der größten Rockbands aller Zeiten, unvergessliche Momente der Rockmusik präsentieren. Neben Hits aus 20 Jahren Dire Straits dürfen sich die Zuschauer auch auf Lieder seines neuen Soloalbums »Tracker« freuen, das Anfang 2015 veröffentlicht wird. Das erste von Mark Knopflers neun Studioalben war 1983 der Soundtrack zu dem Film »Local Hero«. Mit rund 120 Millionen verkaufter Alben – zählt man Dire Straits und seine Soloalben zusammen – gehört Knopfler zu den »best-selling music artists« der Musikgeschichte.
Karten für eines der Musik-Highlights 2015 in der Region gibt es unter tickets.wochenblatt.net. Zudem werden Eintrittskarten verlost. »Wie heißt die neue CD von Mark Knopfler, die 2015 erscheint?« – wer diese Frage beantworten kann, kann am Donnerstag, 11. Dezember, ab 17 Uhr unter 07731/880034 anrufen. Die ersten beiden Anrufer mit der richtigen Antwort gewinnen je zwei Eintrittskarten.



*Glockengeläut erklang zur Eröffnung der Märlistadt Stein am Freitagabend. swb-Bild: of*

## Märlistadt ist eröffnet

**Stein am Rhein (of).** Einige hundert Gäste waren am Freitagabend in der Altstadt von Stein am Rhein zusammengekommen, um die feierliche Eröffnung der Märlistadt Stein am Rhein mitzuerleben. »Max und Moritz« ist das diesjährige Motto, das sich auch in den Bildern des Märliwegs reflektiert. Die Aktionen zur Märlistadt werden sich auf die Wochenenden konzentrieren. Am Wochenende 12. bis 14. Dezember ist im Bereich des Klosterhofs St. Georgen wieder der Mittelaltermarkt angekündigt. Erstmals gibt es dieses Jahr an den Wochenenden auch Fahrten mit der Steiner Liliputbahn. Mehr unter www.maerlistadt.ch.



*Erster Act für das Zeltfestival 2015 ist Jackson Browne. swb-Bild: TourDesign*

## Zeltfestival mit Jackson Browne

**Konstanz (swb).** Die Weichen für das erste deutsch-schweizer Zeltfestival sind gestellt: Mit dem US-amerikanischen Rockmusiker Jackson Browne, am Donnerstag, 2. Juli, 20 Uhr, steht der erste Programmpunkt fest. Karten gibt es unter tickets.wochenblatt.net.
Wie der Veranstalter KOKO & DTK Entertainment mitteilte ist neben einem großen Zirkuszelt auf Klein Venedig auch ein kleineres, rund 400 Besucher fassendes Spiegelzelt auf dem Schweizer Areal geplant. Das Programmangebot ist breit aufgestellt. Eintrittsfreier Zugang zum Gelände und eine Open-Air-Bühne mit regionalen Größen sind weitere Highlights.



*Hermann Maier, Robert Hufnagel als Präsident der Landesgruppe Bodensee des »Schnauferl Clubs« und Gabriela Unbehaun-Maier bei der Übergabe der neuen Lenk-Plastiken im Innenhof des MAC am Freitag. swb-Bild: of*

# Lenk-Porträt der MAC-Stifter

**Singen (of).** Ein Portrait des Stifterpaars Gabriela Unbehaun-Maier und Hermann Maier von Bildhauer Peter Lenk aus Bodman-Ludwigshafen ziert nun seit kurzem den Innenhof des Museums Art & Cars (MAC) in Singen. Das Porträt ist ein Geschenk des »Schnauferl Clubs« – Landesgruppe Bodensee, welches eigentlich schon zur Einweihung vor über einem Jahr hätte übergeben werden sollen, sagte deren Präsident Robert Hufnagel am Freitag bei der offiziellen Übergabe. »Wir haben aber feststellen müssen, dass Peter Lenk ein viel beschäftigter Mann ist und es deshalb ein bisschen länger ging«, so Hufnagel weiter.
Lenk selbst war zur Übergabe nicht anwesend, hatte aber eine Pressemitteilung verfasst und erläuterte seine Idee von den »Rittern der Landstraße«, als welche er die beiden porträtiert hatte. »Ein Oldtimer kann als Skulptur gesehen werden«, so Lenk. Er habe zudem den Vorteil, dass man sich hineinsetzen und damit herumfahren könne und als stolzer Besitzer eines Cabrios damit auch noch gesehen werde. Das Thema Ritter in den handwerklich ganz gut ausgearbeiteten Porträts ist dem nahen Hohentwiel entlehnt, der über dem MAC thront. Durch Bilderrahmen vor den Gesichtern werde die Aufnahme in die »Galerie der Unsterblichen« dokumentiert, so Lenk weiter. Für Gabriela Unbehaun-Maier und Hermann Maier ist ihre Abbildung weniger eine Überraschung. Sie waren mehrmals im Atelier des Künstlers, um dort Modell zu sitzen.
Der Schnauferl-Club hat mit seiner im Frühjahr von der Bezirks- zur Landesgruppe aufgewerteten Gemeinschaft eine besondere Beziehung zum MAC, das als Clublokal für die regelmäßigen Zusammenkünfte der Oldtimerfreunde dient.

## Färbe spielt Dario Fo

**Singen (swb).** Premiere feiert das Singener Kneipentheater »Die Färbe« am kommenden Mittwoch mit Dario Fo's Farce »Der Dieb, der nicht zu Schaden kam«. Weitere Vorstellungen finden am 18., 19., 20., 26., 27. und 31. Dezember, jeweils ab 20.30 Uhr statt. Kartenreservation unter 07731/64646.

## Silvesterkonzert mit Otto Sauter

**Singen (swb).** Gute Tradition in Singen hat das Silvesterkonzert mit Otto Sauter. In diesem Jahr wird der Startrompeter am Mittwoch, 31. Dezember, 17 Uhr, in der Singener Herz-Jesu-Kirche vom brasilianischen Countertenor Edson Cordeiro begleitet. Die Moderation obliegt Hans-Peter Jehle. Der Grammypreisträger Cordeiro ist Entertainer mit Theaterqualitäten und einer Stimme, die jeder Operndiva zur Ehre gereichen würde. Der Erlös des Konzertes fließt in den Otto-Sauter-Hilfsfonds, aus dem Menschen in Not aus dem Landkreis Konstanz unterstützt werden. Karten gibt es beim WOCHENBLATT und an der Abendkasse.



*Otto Sauter kommt wieder zum traditionellen Silvesterkonzert nach Singen. swb-Bild: Archiv*

# Eine Schlittschuhbahn braucht nicht unbedingt Eis

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Schon ist der zweite Advent vorbei und meine Regierung hat bereits ein ganz besonderes Weihnachtsgeschenk bekommen. Pünktlich wie jedes Jahr lag die Weihnachtskarte aus dem Kinderheim St. Peter und Paul im Briefkasten. Meine Regierung war sehr berührt und auch betroffen von dem Text auf Seite 1 der Karte. Sie, liebe WOCHENBLATT – Leserinnen und –Leser sollen diesen Text auch lesen, damit Sie die Reaktion meines Alpharüden und der allerbesten Ehefrau verstehen können.
Also aufgepasst:
»Ich hab heut ein Mädchen gesehen, die war früher auf meiner Schule, ist jetzt 20, hat keinen Abschluss, keine Arbeit, keine gescheiten Klamotten, kein Geld und zwei Kinder.
Als ich das gesehen hab, kamen mir die Tränen, weil wir's so gut haben. Deshalb wollt' ich DANKE sagen. DANKESCHÖN, dass wir so tolle Zimmer haben, gescheite Klamotten und ihr uns unterstützt und immer für uns da seid. Dankeschön, dass wir ein so tolles Haus haben. Das ist nur die Wahrheit.«
Die Nachricht bekamen Jürgen Napel, der Leiter des Kinderheims und seine Kollegin als SMS auf ihre Handys geschickt. Die siebzehnjährige Verfasserin dieser Nachricht hat klar erkannt mit wie viel Herzblut Jürgen Napel und sein ganzes Team zum Wohl




der ihnen anvertrauten Kinder und Jugendlichen arbeiten. Kann es ein größeres Kompliment geben für ein Engagement das weit über die reine »Pflichterfüllung« hinaus geht? Als Vierbeiner ohne Verstand kann ich nur hoffen, dass die zuständigen Kostenträger das genau so klar erkennen. Oder interessieren dort nur Zahlen? Will heißen: wie geht's am billigsten? Das wäre wohl der völlig falsche Ansatz; doch die verantwortlichen Zweibeiner sehen das dank ihrer Intelligenz sicher noch viel klarer als meine Wenigkeit. Oder täusche ich mich da? Ehe ich's vergesse: Das Kinderheim freut sich über jede kleine und große Spende.
Die WOCHENBLATT – Hauptstadt bekam pünktlich zum ersten Advent den lang erträumten Weihnachtsmarkt und den Singener Hüttenzauber. »Kein Ramsch sondern Qualität«, lautet wohl das Motto dieses neuen Weihnachtsmarktes. Für Kinder sind Eisbahn und Nostalgie–Karussell echte Anziehungspunkte. Trotzdem gibt es Marktbesucher, die auch hier ein Haar in der Suppe finden. Die einen mäkeln, weil es auf der Eislaufbahn »kein echtes Eis« gibt und andere finden den Glühwein zu teuer. Die Zweibeiner könnten das neue Angebot doch einfach genießen; die Veranstalter werden aus Anfangsfehlern sicher für das nächste Jahr lernen. Mit Blick auf die Umwelt sollte es allerdings bei der jetzigen »Eisbahn« bleiben. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN